

Euroopan unionin virallinen lehti

L 47



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

55. vuosikerta

18. helmikuuta 2012

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Neuvoston asetus (Euratom) N:o 139/2012, annettu 19 päivänä joulukuuta 2011, säännöistä, jotka koskevat yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista Euroopan atomiennergiayhteisön puiteohjelman epäsuoriin toimiin sekä tutkimustulosten levittämistä (2012–2013)** 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 140/2012, annettu 17 päivänä helmikuuta 2012, monensiinatriumin hyväksymisestä kananuorikoiden rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Huvepharma NV Belgium) ⁽¹⁾** 18
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 141/2012, annettu 17 päivänä helmikuuta 2012, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 20
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 142/2012, annettu 17 päivänä helmikuuta 2012, täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 971/2011 markkinointivuodeksi 2011/2012 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta ... 22
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 143/2012, annettu 17 päivänä helmikuuta 2012, asetuksella (EY) N:o 620/2009 hallinnoitavassa korkealaatuisen naudanlihan tariffikiintiössä helmikuuta 2012 ensimmäisten seitsemän päivän aikana jätettyjen tuontitodistushakemusten myöntämisestä 24

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

PÄÄTÖKSET

2012/93/Euratom:	
★ Neuvoston päätös, annettu 19 päivänä joulukuuta 2011, Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelmasta (2012–2013)	25
2012/94/Euratom:	
★ Neuvoston päätös, annettu 19 päivänä joulukuuta 2011, Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelman (2012–2013) täytäntöönpanemiseksi epäsuorina toimina toteutettavasta erityisohjelmasta	33
2012/95/Euratom:	
★ Neuvoston päätös, annettu 19 päivänä joulukuuta 2011, yhteisen tutkimuskeskuksen suorina toimina toteuttamasta erityisohjelmasta Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelman (2012–2013) täytäntöön panemiseksi	40
2012/96/EU:	
★ Neuvoston päätös, annettu 17 päivänä helmikuuta 2012, AKT-EY-kumppanuussopimuksen 96 artiklan mukaisten neuvottelujen päättämisestä Zimbabwen kanssa tehtyyn päätökseen 2002/148/EY sisältyvien aiheellisten toimenpiteiden mukauttamisesta ja niiden soveltamisen jatkamisesta	47
★ Neuvoston päätös 2012/97/YUTP, annettu 17 päivänä helmikuuta 2012, Zimbabween kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/101/YUTP muuttamisesta	50
★ Neuvoston päätös 2012/98/YUTP, annettu 17 päivänä helmikuuta 2012, Burmaan/Myanmariin kohdistettavien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta annetun päätöksen 2010/232/YUTP muuttamisesta	64
2012/99/EU:	
★ Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 17 päivänä helmikuuta 2012, yksityiskohtaisista järjestelyistä kevyiden kuljetusajoneuvojen hiilidioksidin liikapäästömaksujen keräämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 510/2011 mukaisesti ⁽¹⁾	69
2012/100/EU:	
★ Komission päätös, annettu 17 päivänä helmikuuta 2012, menettelystä uusien henkilöautojen hiilidioksidin liikapäästömaksujen keräämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 mukaisesti ⁽¹⁾	71



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EURATOM) N:o 139/2012,

annettu 19 päivänä joulukuuta 2011,

säännöistä, jotka koskevat yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista Euroopan atomienergiayhteisön puiteohjelman epäsuoriin toimiin sekä tutkimustulosten levittämistä (2012–2013)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamis-
sopimuksen ja erityisesti sen 7 ja 10 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen, jonka se on
tehnyt tieteellis-teknistä komiteaa kuultuaan,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausun-
non ⁽²⁾,

ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelma (2012–2013), jäljempänä 'puiteohjelma', on hyväksytty neuvoston päätöksellä 2012/93/Euratom ⁽³⁾. Komission tehtävänä on huolehtia puiteohjelman ja sen erityisohjelmien täytäntöönpanosta sekä siihen liittyvistä rahoituskysymyksistä.

(2) Puiteohjelma olisi pantava täytäntöön Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾, jäljempänä 'varainhoitoasetus', sekä Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta anne-

tun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 ⁽⁵⁾ mukaisesti.

(3) Puiteohjelman täytäntöönpanossa olisi lisäksi noudatettava valtiontukisääntöjä ja erityisesti tutkimus- ja kehitystyöhön myönnettävää valtiontukea koskevia sääntöjä, jotka ovat tällä hetkellä yhteisön puitteet tutkimus- ja kehitystyöhön sekä innovaatiotoimintaan myönnettävälle valtion tuelle ⁽⁶⁾.

(4) Puiteohjelmassa säilytetään kokonaisuudessaan yhteisön seitsemännen puiteohjelman, joka hyväksyttiin Euroopan atomienergiayhteisön (Euratom) seitsemännestä ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelmasta (2007–2011) 18 päivänä joulukuuta 2006 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2006/970/Euratom ⁽⁷⁾, soveltamisala ja periaatteet.

(5) Yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista koskevien sääntöjen olisi muodostettava yhtenäinen, kattava ja selkeä kehys, jonka avulla voidaan varmistaa, että puiteohjelma pannaan täytäntöön mahdollisimman tehokkaasti ja että se on yksinkertaistettujen meneteljen ansiosta helposti kaikkien osallistujien hyödynnettävissä suhteellisuusperiaatteen mukaisesti.

(6) Tämän puiteohjelman on määrä hyötyä tutkimuksen puiteohjelmien täytäntöönpanon yksinkertaistamista koskevasta komission aloitteesta, joka on sisällytetty kolmesta toimenpiteestä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1982/2006/EY ja neuvoston päätöksen 2006/970/Euratom täytäntöönpanon yksinkertaistamiseksi 24 päivänä tammikuuta 2011 hyväksytyyn komission päätökseen K(2011) 174. Tällä komission päätöksellä muutetaan päätöksen 2006/970/Euratom nojalla hyväksyttyä vakioavustussopimusta.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 15. marraskuuta 2011 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä). Lausunto annettu kuulemisen johdosta, joka ei ole pakollinen.

⁽²⁾ EUVL C 318, 29.10.2011, s. 127. Lausunto annettu kuulemisen johdosta, joka ei ole pakollinen.

⁽³⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 25.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ EUVL C 323, 30.12.2006, s. 1.

⁽⁷⁾ EUVL L 400, 30.12.2006, s. 60.

- (7) Näiden sääntöjen olisi edelleen helpotettava osallistujien luomien teollis- ja tekijänoikeuksien hyödyntämistä ja niissä olisi myös otettava huomioon tapa, jolla osallistujat ovat mahdollisesti järjestäytyneet kansainvälisesti, samalla kun suojellaan muiden osallistujien ja yhteisön oikeutettuja etuja.
- (8) Puiteohjelmassa olisi edistettävä unionin syrjäisimpien alueiden osallistumista, ja lisäksi olisi pyrittävä siihen, että osallistujia olisi laajasti erilaisista yrityksistä, tutkimuskeskuksista ja korkeakouluista.
- (9) Yhtenäisyyden ja avoimuuden varmistamiseksi olisi sovellettava mikroyritysten sekä pienten ja keskisuurten yritysten määritelmästä 6 päivänä toukokuuta 2003 annettua komission suosituksessa 2003/361/EY⁽¹⁾ annettua mikroyritysten ja pienten ja keskisuurten yritysten määritelmää.
- (10) Olisi vahvistettava osallistumista koskevat vähimmäisedellytykset sekä yleisesti että puiteohjelman yhteydessä toteutettavien yksittäisten epäsuorien toimien osalta.
- (11) Kaikkien oikeussubjektien olisi voitava osallistua puiteohjelmaan, kunhan vähimmäisehdot on täytetty. Vähimmäismäärää suuremman osallistujamäärän pitäisi taata, että asianomainen epäsuora toimi toteutetaan tehokkaasti.
- (12) Kansainvälisiä järjestöjä, jotka kehittävät ydinalan tutkimus- ja koulutusyhteistyötä Euroopassa ja joiden jäsenistä suuri osa on yhteisön jäsenvaltioita tai assosioituneita maita, olisi rohkaistava osallistumaan puiteohjelmaan.
- (13) Myös kolmansiin maihin sijoittautuneiden oikeussubjektien sekä kansainvälisten järjestöjen olisi voitava osallistua puiteohjelmaan Euratomin perustamissopimuksen 101 artiklan mukaisesti. Tällainen osallistuminen olisi kuitenkin perusteltava osoittamalla, kuinka se edistää puiteohjelman tavoitteiden saavuttamista.
- (14) Jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvilla oikeussubjekteilla, jotka sijaitsevat Euroopan ulkopuolella, on Euratomin perustamissopimuksen 198 artiklan nojalla oikeus osallistua puiteohjelmaan.
- (15) On tarpeen määrittää ehdot ja edellytykset, joiden mukaisesti yhteisön rahoitusta annetaan epäsuoriin toimiin osallistuville.
- (16) Komission on tarpeen laatia varainhoitoasetusta, asetusta (EY, Euratom) N:o 2342/2002 ja tätä asetusta täydentäviä
- lisäsääntöjä ja -menettelyjä, joita sovelletaan ehdotusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan sekä avustusten myöntämiseen ja osallistujien käytössä oleviin muutoksenhaakumenettelyihin. Erityisesti olisi laadittava riippumattomien asiantuntijoiden käyttöä koskevat säännöt.
- (17) Puiteohjelman kesto rajoittuu kahteen vuoteen, ja Euroopan yhteisön seitsemännestä tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelmasta (2007–2013) 18 päivänä joulukuuta 2006 tehdyllä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 1982/2006/EY⁽²⁾ hyväksytty unionin seitsemäs puiteohjelma, jossa on samat säännöt kuin seitsemännessä puiteohjelmassa, on sen kanssa voimassa samanaikaisesti vuoden 2013 loppuun. Sen vuoksi on tarkoituksenmukaista soveltaa samanlaisia sääntöjä kuin unionin seitsemännessä puiteohjelmassa ja välttää sitä, että osallistujille aiheutuisi suuria muutoksia.
- (18) Komission olisi laadittava puiteohjelman nojalla varainhoitoasetusta ja asetusta (EY, Euratom) N:o 2342/2002 täydentäviä lisäsääntöjä ja -menettelyjä, joita sovelletaan arvioitaessa puiteohjelman epäsuorien toimien osallistujien oikeudellisia ja taloudellisia toimintaedellytyksiä. Sääntöjen olisi mahdollistettava oikea tasapaino unionin taloudellisten etujen suojaamisen ja oikeussubjektien puiteohjelmaan osallistumisen yksinkertaistamisen ja helpottamisen välillä. Jotta epäsuorien toimien osallistujien olemassaolo ja oikeudellinen asema ja niiden toiminnalliset ja taloudelliset edellytykset voitaisiin todentaa yhdenmukaisesti sekä välttää sitä, että osallistujille aiheutuisi suuria muutoksia, puiteohjelmaan on suositeltavaa soveltaa 13 päivänä kesäkuuta 2007 tehdyllä komission päätöksellä K(2007) 2466 hyväksytyjä osallistumissääntöjä, joita soveltaen voidaan todentaa yhdenmukaisesti osallistujien olemassaolo ja oikeudellinen asema sekä niiden toiminnalliset ja taloudelliset edellytykset sellaisten epäsuorien toimien yhteydessä, joita tuetaan avustuksilla Euroopan unionin seitsemännestä puiteohjelmasta ja Euroopan atomienergiayhteisön (Euratom) seitsemännestä puiteohjelmasta.
- (19) Varainhoitoasetuksessa, asetuksessa (EY, Euratom) N:o 2342/2002 sekä Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetussa asetuksessa (EY, Euratom) N:o 2988/95⁽³⁾ säädetään tältä osin muun muassa unionin taloudellisten etujen suojaamisesta, petosten ja väärinkäytösten torjumisesta, komission saatavien perintämenettelyistä, sulkemisesta sopimus- ja avustusmenettelyjen ulkopuolelle ja siihen liittyvistä seuraamuksista sekä komission ja tilintarkastustuomioistuimen tekemistä tarkastuksista.
- (20) Osallistujien olisi saatava yhteisön rahoitustuki käyttöönsä ilman tarpeetonta viivytystä.

⁽¹⁾ EUVL L 124, 20.5.2003, s. 36.

⁽²⁾ EUVL L 412, 30.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1.

- (21) Kutakin toimea varten tehtävissä sopimuksissa olisi määrättävä komission tai sen valtuuttamien edustajien suorittamasta varainkäytön valvonnasta ja muusta valvonnasta sekä tilintarkastustuomioistuimen tekemistä tilintarkastuksista ja Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) paikan päällä tekemistä tarkastuksista, jotka suoritetaan komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi, 11 päivänä marraskuuta 1996 annetussa neuvoston asetuksessa (Euratom, EY) N:o 2185/96 ⁽¹⁾ säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (22) Komission olisi seurattava sekä puiteohjelman yhteydessä toteutettavia epäsuoria toimia että puiteohjelmaa ja sen erityisohjelmia. Epäsuorien toimien toteutuksen tehokkaan ja johdonmukaisen seurannan ja arvioinnin varmistamiseksi komission olisi perustettava asianmukaiset tietojärjestelmät ja pidettävä niitä yllä.
- (23) Puiteohjelmassa olisi otettava huomioon eurooppalaisesta tutkijoiden peruskirjasta ja tutkijoiden työhönoton säännöstöstä 11 päivänä maaliskuuta 2005 annetussa komission suosituksessa 2005/251/EY ⁽²⁾ vahvistetut yleiset periaatteet ja edistettävä niitä ottaen kuitenkin huomioon, että ne ovat luonteeltaan vapaaehtoisia.
- (24) Tutkimustulosten levittämistä koskevilla säännöillä olisi varmistettava, että osallistujat suojaavat tarvittaessa toimien myötä syntyneet teollis- ja tekijänoikeudet ja käytävät ja levittävät näitä tutkimustuloksia.
- (25) Nämä säännöt olisi laadittava siten, että niissä kunnioitetaan teollis- ja tekijänoikeuksien omistajien oikeuksia mutta varmistetaan samalla, että osallistujat ja tarvittaessa niiden jäsenvaltion tai assosioituneeseen maahan sijoittautuneet liitännäisosallistujat voivat saada käyttöönsä hankkeeseen tuotua tietoa sekä hankkeen tutkimustyössä syntyvää tietämystä, siinä määrin kuin se on tarpeen tutkimustyön tekemistä tai sen tuloksena saadun tietämyksen käyttöä varten.
- (26) Puiteohjelman yhteydessä olisi pidettävä edelleen toiminnassa yhteisön seitsemännen puiteohjelman yhteydessä perustettu ja komission hallinnoima osallistujien takuurahasto sellaisten saatavien kattamiseksi, joita sääntöjen vastaisesti toimineet osallistujat eivät maksa takaisin. Tämän rahaston perustaminen on edistänyt yksinkertaistamista ja helpottanut osallistumista ja samalla suojannut unionin taloudellisia etuja tavalla, joka sopii myös puiteohjelmaan.
- (27) Yhteisön rahoitus yhteisyritykselle, joka on perustettu Euratomin perustamissopimuksen 45–51 artiklan nojalla, ei kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan.
- (28) Tässä asetuksessa kunnioitetaan niitä perusoikeuksia ja noudatetaan niitä periaatteita, jotka on sisällytetty Euroopan unionin perusoikeuskirjaan.

- (29) Yhteisö voi antaa varainhoitoasetuksen mukaisesti rahoitustukea muun muassa julkisten hankintojen kautta maksamalla hinnan tavaroista tai palveluista, joista on tehty sopimus ja jotka on valittu tarjouspyyntöjen perusteella, myöntämällä avustuksia, antamalla organisaatioille tukea jäsenmaksun muodossa ja maksamalla palkkioita riippumattomille asiantuntijoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

JOHDANTOSÄÄNNÖKSET

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat yritysten, tutkimuskeskusten, korkeakoulujen ja muiden oikeussubjektien osallistumista toimiin, jotka yksi tai useampi osallistuja toteuttaa päätöksen 2012/93/Euratom liitteessä II yksilöityjen rahoitusjärjestelyjen avulla, jäljempänä 'epäsuorat toimet'.

Lisäksi asetuksessa vahvistetaan asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002, jäljempänä 'varainhoitoasetus', ja asetuksen (EY, Euratom) N:o 2432/2002 mukaiset säännöt, jotka koskevat yhteisön rahoitustuen myöntämistä puiteohjelman epäsuorien toimien osallistujille.

Puiteohjelman nojalla tehdyn tutkimustyön tulosten osalta tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat tulosaineiston julkistamista sopivin keinoin (lukuun ottamatta sen suojaamiseen liittyvistä muodollisuuksista johtuvaa julkistamista) sekä tulosaineiston julkaisemista mitä tahansa välinettä käyttäen, jäljempänä 'levittäminen'.

Niin ikään siinä vahvistetaan säännöt, jotka koskevat tulosaineiston suoraa tai välillistä hyödyntämistä muussa tutkimustoiminnassa, joka ei kuulu kyseessä olevan epäsuoran toimen piiriin, mukaan luettuna tuotteen tai prosessin kehittäminen, luominen ja kaupallistaminen taikka palvelun luominen ja tarjoaminen, jäljempänä 'käyttö'.

Asetuksessa vahvistetaan myös sekä tulosaineiston että taustaaineiston osalta säännöt, jotka koskevat tulos- ja taustaaineistoon liittyviä lisensejä ja käyttöoikeuksia, jäljempänä 'käyttöoikeudet'.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) 'oikeussubjektilla' mitä tahansa luonnollista henkilöä tai sijoittautumispaikan kansallisen oikeuden taikka unionin oikeuden tai kansainvälisen oikeuden nojalla muodostettua

⁽¹⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽²⁾ EUVL L 75, 22.3.2005, s. 67.

oikeushenkilöä, jolla on oikeushenkilöllisyys ja joka voi omissa nimissään käyttää oikeuksia ja täyttää velvoitteita;

- 2) 'liitännäisosallistujalla' mitä tahansa oikeussubjektia, joka on suoraan tai välillisesti osallistujan määräysvallassa tai saman suoran tai välillisen määräysvallan alainen kuin osallistuja, kun määräysvalta syntyy 7 artiklan 2 kohdassa säädetyllä tavalla;
- 3) 'oikeudenmukaisilla ja kohtuullisilla ehdoilla' tarkoituksenmukaisia ehtoja, mahdolliset taloudelliset ehdot mukaan luettuina, jolloin otetaan huomioon käyttöoikeuden pyytämiseen liittyvät erityisolosuhteet, esimerkiksi pyynnön kohteena olevan tulos- tai tausta-aineiston todellinen tai mahdollinen arvo ja/tai suunnitellun käytön laajuus, kesto tai muu ominaisuus;
- 4) 'tulosaineistolla' kyseessä olevan epäsuoran toimen tuloksia, mukaan luettuna tieto, riippumatta siitä, voidaanko ne suojata; tällaisiin tuloksiin sisältyvät tekijänoikeuden lähioikeudet, mallioikeudet, patenttioikeudet, kasvinjalostajanoikeudet ja vastaavat suojan muodot;
- 5) 'tausta-aineistolla' epäsuoran toimen toteuttamista tai epäsuoran toimen tulosten käyttöä varten tarvittavaa tietoa, joka on osallistujien hallussa ennen niiden liittymistä avustussopimukseen, sekä tällaiseen tietoon liittyviä tekijänoikeuksia tai muita immateriaalioikeuksia, joille ne ovat hakanneet suojaa ennen liittymistä avustussopimukseen;
- 6) 'osallistujalla' epäsuoraan toimeen osallistuvaa oikeussubjektia, jolla on oikeuksia ja velvoitteita yhteisöön nähden;
- 7) 'tutkimusorganisaatiolla' oikeussubjektia, joka on perustettu voittoa tavoittelemattomaksi organisaatioksi, jonka yhtenä päätavoitteena on tutkimuksen tekeminen tai teknologian kehittäminen;
- 8) 'kolmannella maalla' valtiota, joka ei ole yhteisön jäsenvaltio;
- 9) 'assosioituneella maalla' kolmatta maata, joka on sopimuspuolena Euroopan atomienergiayhteisön kanssa tehdysssä kansainvälisessä sopimuksessa, jonka ehtojen mukaisesti tai jonka perusteella maa osallistuu koko puiteohjelman tai sen osan rahoitukseen;
- 10) 'kansainvälisellä järjestöllä' hallitusten välistä järjestöä, joka on muu kuin unioni ja joka on kansainvälisen julkisoikeuden nojalla oikeushenkilö, sekä tällaisen kansainvälisen järjestön perustamaa erityisjärjestöä;
- 11) 'Euroopan etua edistävällä kansainvälisellä järjestöllä' kansainvälistä järjestöä, jonka jäsenistä suurin osa on yhteisön jäsenvaltioita tai assosioituneita maita ja jonka ensisijaisena tavoitteena on edistää tiede- ja teknologiayhteistyötä Euroopassa;
- 12) 'julkisyhteisöllä' oikeussubjektia, joka on määritetty julkisyhteisöksi kansallisessa oikeudessa, sekä kansainvälisiä järjestöjä;
- 13) 'pk-yrityksillä' suosituksessa 2003/361/EY tarkoitettuja mikroyrityksiä sekä pieniä ja keskisuuria yrityksiä;
- 14) 'työohjelmalla' komission vahvistamaa suunnitelmaa, jonka avulla pannaan täytäntöön Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelman (2012–2013) täytäntöönpanemiseksi epäsuorina toimina toteutettavasta erityisohjelmasta 19 päivänä joulukuuta 2011 annetun päätöksen 2012/94/Euratom⁽¹⁾ 6 artiklassa tarkoitettu erityisohjelma;
- 15) 'rahoitusjärjestelyillä' päätöksen 2012/93/Euratom liitteessä II määritettyjä mekanismeja, joita käytetään yhteisön rahoittaessa epäsuoria toimia.

Ensimmäisen kohdan 1 alakohtaa sovellettaessa, silloin kun kyseessä on luonnollinen henkilö, sijoittautumispaikkaa koskevien viittausten katsotaan tarkoittavan asuinpaikkaa.

3 artikla

Luottamuksellisuus

Komission ja osallistujien on pidettävä luottamuksellisina kaikki tiedot, tietämys ja asiakirjat, jotka on toimitettu niille luottamuksellisina, jollei vakioavustussopimuksessa, vakionimeämissopimuksessa tai muussa sopimuksessa määritetyistä ehdoista muuta johdu.

II LUKU

OSALLISTUMINEN

4 artikla

Fuusioenergiatutkimusta koskevat erityissäännöt

Tämän luvun sääntöjä sovelletaan rajoittamatta IV luvussa määritettyjen, aihealueen "Fuusioenergiatutkimus" toimia koskevien erityissäntöjen soveltamista.

1 JAKSO

Vähimmäisehdot

5 artikla

Yleiset periaatteet

1. Epäsuoraan toimeen voivat osallistua kaikki yhteisön jäsenvaltion, assosioituneeseen maahan tai kolmanteen maahan sijoittautuneet yritykset, korkeakoulut, tutkimuskeskukset ja muut oikeussubjektit, kunhan tässä luvussa säädetyt vähimmäisehdot ja mahdolliset 11 artiklan nojalla asetetut erityisehdot on täytetty.

2. Jos kyseessä on 6 tai 8 artiklassa tarkoitettu epäsuora toimi, jossa vähimmäisehdot voivat täytyä ilman jäsenvaltion sijoittautuneen oikeussubjektin osallistumista, lisäedellytyksenä on kuitenkin, että osallistuminen edistää Euratomin perustamisopimuksen 1 ja 2 artiklassa määritettyjen tavoitteiden saavuttamista.

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 33.

3. Euroopan komission yhteinen tutkimuskeskus, jäljempänä 'JRC', voi osallistua epäsuoriin toimiin samoin edellytyksin ja samoin oikeuksin ja velvoittein kuin jäsenvaltioon sijoittautunut oikeussubjekti.

6 artikla

Vähimmäisehdot

1. Epäsuoria toimia koskevat vähimmäisehdot ovat seuraavat:

- a) osallistujina on vähintään kolme oikeussubjektia, joista jokainen on sijoittautunut jäsenvaltioon tai assosioituneeseen maahan ja joista mitkään kaksi eivät ole sijoittautuneet samaan jäsenvaltioon tai assosioituneeseen maahan;
- b) kaikki kolme oikeussubjektia ovat 7 artiklan mukaisesti toisistaan riippumattomia.

2. Jos jokin osallistujista on JRC tai Euroopan etua edistävä kansainvälinen järjestö tai unionin oikeuden nojalla muodostettu oikeussubjekti, sen katsotaan 1 kohdan a alakohdtaa sovellettaessa olevan sijoittautunut muuhun jäsenvaltioon tai assosioituneeseen maahan kuin saman toimen muiden osallistujien.

7 artikla

Riippumattomuus

1. Kahden oikeussubjektin katsotaan olevan toisistaan riippumattomia, jos kumpikaan niistä ei ole suoraan tai välillisesti toisen määräysvallassa tai saman suoran tai välillisen määräysvallan alainen kuin toinen.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu määräysvalta voi syntyä erityisesti seuraavilla kahdella tavalla:

- a) yli 50 prosenttia oikeussubjektin liikkeelle lasketun osakepääoman nimellisarvosta tai enemmistö sen osakkeenomistajien tai yhtiökumppanien äänivallasta on suoraan tai välillisesti toisen hallussa;
- b) oikeussubjektia koskeva päätösvalta on oikeudellisesti tai tosiasiallisesti suoraan tai välillisesti toisen hallussa.

3. Seuraavien oikeussubjektien välisten suhteiden ei kuitenkaan katsota yksinään muodostavan määräysvaltasuhdetta:

- a) samalla julkisella sijoitusyhtiöllä, institutionaalisella sijoittajalla tai pääomasijoitusyhtiöllä on suoraan tai välillisesti hallussaan yli 50 prosenttia liikkeelle lasketun osakepääoman nimellisarvosta tai enemmistö osakkeenomistajien tai yhtiökumppanien äänivallasta;
- b) kyseiset oikeussubjektit ovat saman julkisyhteisön omistuksessa tai valvonnassa.

8 artikla

Koordinointi- ja tukitoimet sekä tutkijoiden koulutus ja urakehitys

Koordinointi- ja tukitoimissa sekä tutkijoiden koulutusta ja urakehitystä tukevissa toimissa vähimmäisehtona on yhden oikeussubjektin osallistuminen.

Ensimmäistä kohtaa ei sovelleta toimissa, joiden tavoitteena on koordinoita tutkimustoimia.

9 artikla

Ainoa osallistuja

Jos joukko oikeussubjekteja, jotka muodostavat yhdessä yhden oikeussubjektin, täyttää epäsuoraan toimea koskevat vähimmäisvaatimukset, viimeksi mainittu oikeussubjekti voi olla yksin epäsuoran toimen ainoa osallistuja, jos se on sijoittautunut jäsenvaltioon tai assosioituneeseen maahan.

10 artikla

Kansainväliset järjestöt ja kolmansiin maihin sijoittautuneet oikeussubjektit

Kansainväliset järjestöt ja kolmansiin maihin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua epäsuoriin toimiin, kunhan tässä luvussa säädetyt vähimmäisehdot sekä mahdolliset erityisohjelmissä tai asianomaisissa työohjelmissä yksilöidyt lisäehdot on täytetty.

11 artikla

Lisäehdot

Tässä luvussa säädettyjen vähimmäisehtojen lisäksi myös erityisohjelmissä ja työohjelmissä voidaan määrittää osallistujien vähimmäismäärää koskevia ehtoja.

Lisäksi niissä voidaan epäsuoran toimen luonteen ja tavoitteiden mukaan määrittää lisäehtoja, jotka koskevat osallistujan tyyppiä ja aiheellisissa tapauksissa sijoittautumispaikkaa.

2 JAKSO

Menettelyt

1 alajakso

Ehdotuspyynnöt

12 artikla

Ehdotuspyynnöt

1. Komissio julkaisee epäsuoria toimia koskevia ehdotuspyyntöjä asianomaisissa erityisohjelmissä ja työohjelmissä määritettyjen vaatimusten mukaisesti.

Asetuksessa (EY, Euratom) N:o 2342/2002 säädetyt julkaisemisen lisäksi komissio julkaisee ehdotuspyynnöt puiteohjelmaa koskevilla Euroopan komission verkkosivuilla, valikoitujen tiedotuskanavien välityksellä sekä jäsenvaltioiden ja assosioituneiden maiden perustamien kansallisten yhteyspisteiden kautta.

2. Jos osallistujien ei tarvitse tehdä konsortiosopimusta, komissio mainitsee asiasta ehdotuspyynnössään.

3. Ehdotuspyynnöissä on oltava selkeät tavoitteet, jotta hakijat eivät vastaa niihin aiheettomasti.

13 artikla

Poikkeukset

Komissio ei julkaise ehdotuspyyntöjä seuraavista toimista:

- koordinointi- ja tukitoimet, joiden toteuttajina ovat oikeussubjektit, jotka määritetään erityisohjelmissa tai työohjelmissä, silloin kun erityisohjelma sallii edunsaajien määrittämisen työohjelmissä, asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 mukaisesti;
- koordinointi- ja tukitoimet, joissa on kysymys varainhoitoasetuksessa määritettyjen julkisia hankintoja koskevien sääntöjen mukaisesta tavaroiden tai palvelujen hankinnasta;
- riippumattomien asiantuntijoiden nimeämiseen liittyvät koordinointi- ja tukitoimet;
- muut toimet, joista säädetään varainhoitoasetuksessa tai asetuksessa (EY, Euratom) N:o 2342/2002.

2 alajakso

Ehdotusten arviointi ja valinta sekä avustusten myöntäminen

14 artikla

Arviointi, valinta ja avustusten myöntäminen

1. Komissio arvioi kaikki ehdotuspyynnön johdosta jätetyt ehdotukset soveltaen arviointiperiaatteita sekä valinta- ja avustuksenmyöntämisperusteita.

Perusteina ovat laadukkuus, vaikutukset ja toteutus. Näillä edellytyksillä työohjelmassa määritellään tarkemmin arviointi- ja valintaperusteet, ja siinä voidaan lisäksi määritellä lisävaatimuksia, painotuksia ja kynnyksarvoja tai täsmentää perusteiden soveltamista.

2. Ehdotuksia, jotka ovat eettisten peruseriaatteiden vastaisia tai jotka eivät täytä erityisohjelmassa, työohjelmassa tai ehdotuspyynnössä asetettuja ehtoja, ei valita. Tällaiset ehdotukset voidaan milloin tahansa sulkea pois arviointi-, valinta- ja avustuksenmyöntämismenettelystä.

3. Ehdotukset asetetaan arvioinnin tulosten perusteella paremmuusjärjestykseen. Rahoituspäätökset tehdään tämän paremmuusjärjestyksen perusteella.

15 artikla

Ehdotusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan sekä avustuksen myöntämiseen liittyvät menettelyt

1. Jos ehdotuspyynnön yhteydessä sovelletaan kaksivaiheista arviointimenettelyä, jatkoarviointiin etenevät ainoastaan ne ehdotukset, jotka läpäisevät ensimmäisen, rajoitettuun arviointiperusteiden joukkoon perustuvan arviointivaiheen.

2. Jos ehdotuspyynnön yhteydessä sovelletaan kaksivaiheista jättämismenettelyä, ainoastaan niitä hakijoita, joiden ehdotus läpäisee arvioinnin ensimmäisen vaiheen, pyydetään jättämään täydellinen ehdotus toisessa vaiheessa.

Kaikille hakijoille ilmoitetaan viipymättä ensimmäisen arviointivaiheen tuloksista.

3. Komissio laatii ja julkaisee säännöt, jotka koskevat ehdotusten jättämismenettelyä sekä siihen liittyviä arviointi-, valinta- ja avustuksenmyöntämistä koskevia menettelyjä, ja julkaisee hakijoille oppaita ja arvioijille ohjeita. Erityisesti se määrittää kaksivaiheista ehdotusten jättämismenettelyä (myös ensimmäisen vaiheen ehdotusten sekä toisen vaiheen täydellisten ehdotusten laajuuden ja luonteen osalta) koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja kaksivaiheista arviointimenettelyä koskevat säännöt.

Komissio antaa tietoja ja vahvistaa hakijoiden käytössä olevat muutoksenhakumenettelyt.

4. Puiteohjelman yhteydessä sovelletaan 13 päivänä kesäkuuta 2007 tehdyllä komission päätöksellä K(2007) 2466 hyväksytyillä osallistumisääntöillä, joita soveltaen voidaan todentaa yhdenmukaisesti osallistujien olemassaolo ja oikeudellinen asema sekä niiden toiminnalliset ja taloudelliset edellytykset sellaisten epäsuorien toimien yhteydessä, joita tuetaan avustuksilla unionin seitsemännestä tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelmasta ja Euroopan atomienergiayhteisön (Euratom) seitsemännestä ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelmasta.

Komissio ei toista tällaista todentamista, ellei kyseisen osallistujan tilanteessa tapahdu muutoksia.

16 artikla

Riippumattomien asiantuntijoiden nimeäminen

1. Komissio nimeää riippumattomia asiantuntijoita avustamaan ehdotusten arvioinneissa.

Komissio nimeää 13 artiklassa tarkoitettuja koordinointi- ja tukitoimia varten riippumattomia asiantuntijoita ainoastaan, jos se katsoo sen aiheelliseksi.

2. Riippumattomat asiantuntijat valitaan heille annettavien tehtävien edellyttämän osaamisen ja tietämyksen perusteella. Tapauksissa, joissa riippumattomien asiantuntijoiden on käsiteltävä salaisiksi luokiteltuja tietoja, heille on tehtävä asianmukainen luottavuusselvitys ennen nimeämistä.

Riippumattomat asiantuntijat etsitään ja valitaan käyttäen yksittäisille henkilöille tarkoitettuja hakemuspyyntöjä sekä asiaankuuluville organisaatioille, kuten kansallisille tutkimusvirastoille, tutkimuslaitoksille tai yrityksille, suunnattuja pyyntöjä, joiden avulla laaditaan luetteloita sopivista ehdokkaista.

Komissio voi valita tehtävään myös tarvittavan osaamisen omaavia henkilöitä luetteloiden ulkopuolelta, jos se katsoo sen aiheelliseksi.

Riippumattomien asiantuntijoiden ryhmiä nimettäessä huolehditaan asianmukaisin toimenpitein siitä, että ryhmissä on kohtuullisen tasapuolisesti sekä miehiä että naisia.

3. Nimetessään riippumatonta asiantuntijaa komissio huolehtii kaikin tarvittavin toimenpitein siitä, ettei asiantuntijalla ole eturistiriitaa suhteessa asiaan, josta hänen on määrä antaa lausuntonsa.

4. Komissio allekirjoittaa nimeämiskirjeen, joka laaditaan yhteisön ja kunkin riippumattoman asiantuntijan välillä 21 päivänä elokuuta 2008 tehdyllä komission päätöksellä K(2008) 4617 hyväksytyin vakionimeämiskirjeen pohjalta.

5. Komissio julkaisee vuosittain sopivaa välinettä käyttäen luettelon riippumattomista asiantuntijoista, jotka ovat avustaneet sitä puiteohjelman ja kunkin erityisohjelman yhteydessä.

3 alajaks o

Toteutus ja avustussopimukset

17 artikla

Yleistä

1. Osallistujien on toteutettava epäsuora toimi ja kaikki sen edellyttämät tarpeelliset ja kohtuulliset toimenpiteet. Saman epäsuoran toimen osallistujien on suoritettava työ yhteisvastuullisesti suhteessa yhteisöön.

2. Komissio laatii yhteisön ja osallistujien välisen avustussopimuksen 18 artiklassa tarkoitetun vakioavustussopimuksen pohjalta ja käytettävän rahoitusjärjestelyn ominaispiirteet huomioon ottaen.

3. Osallistujat eivät saa tehdä sitoumuksia, jotka ovat ristiriidassa avustussopimuksen kanssa.

4. Jos osallistuja ei nouda epäsuoran toimen teknistä toteutusta koskevia velvoitteitaan, muiden osallistujien on täytettävä avustussopimus ilman ylimääräistä yhteisön rahoitustukea, jollei komissio erikseen vapauta niitä tästä velvoitteesta.

5. Jos toimen toteuttaminen on mahdotonta tai jos osallistujat jättävät sen toteuttamatta, komissio huolehtii siitä, että toimi lopetetaan.

6. Osallistujien on huolehdittava siitä, että komissiolle ilmoitetaan kaikista tapahtumista, joilla voi olla vaikutuksia epäsuoran toimen toteutukseen tai yhteisön etuihin.

7. Jos avustussopimuksessa niin määrätään, epäsuoran toimen osallistujat voivat teettää työn tiettyjä osia alihankintana kolmansilla osapuolilla.

8. Komissio vahvistaa osallistujien käytössä olevat muutoksenhakumenettelyt.

18 artikla

Avustussopimuksiin sisällytettävät yleiset määräykset

1. Puiteohjelman yhteydessä sovelletaan vakioavustussopimusta, joka on hyväksytty 10 päivänä huhtikuuta 2007 tehdyllä komission päätöksellä K(2007) 1509.

Avustussopimuksessa on määritettävä osallistujien oikeudet ja velvoitteet suhteessa yhteisöön päätöksen 2006/970/Euratom, tämän asetuksen, varainhoitoasetuksen, asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 sekä unionin oikeuden yleisten periaatteiden mukaisesti.

Lisäksi siinä on määritettävä samoin edellytyksin niiden oikeussubjektien oikeudet ja velvoitteet, jotka tulevat osallistujiksi jo meneillään olevaan epäsuoraan toimeen.

2. Avustussopimuksissa on tarvittaessa määrättävä, miltä osin Euratomin rahoitustuella korvataan tukikelpoisia kustannuksia ja miltä osin sovelletaan kiinteitä korvausosuuksia (mukaan luetuina yksikkökustannustaulukon mukaan korvattavat kustannukset) tai kokonaissummia.

3. Avustussopimuksessa on yksilöitävä, minkälaiset konsortion kokoonpanon muutokset edellyttävät ennalta järjestettävää tarjouskilpailua.

4. Avustussopimuksessa on edellytettävä, että komissiolle annetaan määrääjain kertomuksia sopimuksen kohteena olevan epäsuoran toimen toteutuksen edistymisestä.

5. Tarvittaessa avustussopimuksessa on määrättävä, että kaikista suunnitelluista tulosaineiston omistusoikeuden siirroista kolmannelle osapuolelle on ilmoitettava etukäteen komissiolle.

6. Jos avustussopimuksessa edellytetään, että osallistujat toteuttavat kolmansia osapuolia hyödyttäviä toimia, osallistujien on tiedotettava asiasta laajasti ja määritettävä, arvioitava ja valittava kolmannet osapuolet avoimesti, oikeudenmukaisesti ja puolueettomasti. Jos työohjelmassa niin määrätään, avustussopimuksessa on määritettävä perusteet tällaisten kolmansien osapuolten valintaa varten. Komissio varaa oikeuden kieltäytyä hyväksymästä valittuja kolmansia osapuolia.

7. Jos 1 kohdassa tarkoitettuun vakioavustussopimukseen on tarpeen tehdä huomattavia muutoksia, komissio tarkistaa sitä tarkoituksenmukaisella tavalla tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa.

8. Vakioavustussopimuksessa on otettava huomioon eurooppalaisessa tutkijoiden peruskirjassa ja tutkijoiden työhönoton säännöstössä esitetyt yleiset periaatteet. Lisäksi siinä on huomioidava tarvittavalla tavalla synergia koulutuksen kaikkien tasojen kanssa, valmiudet ja mahdollisuudet edistää laajaa vuoropuhelua tieteellisistä kysymyksistä ja tutkimustuloksista tiedeyhteisön ulkopuolisen yleisön kanssa, toimet, joilla voidaan edistää naisten osallisuutta ja asemaa tutkimuksessa, sekä toimet, jotka liittyvät tutkimuksen sosioekonomisiin näkökohtiin.

9. Vakioavustussopimuksessa on määrättävä komission tai komission valtuuttaman edustajan sekä tilintarkastustuomioistuimen suorittamasta seurannasta ja varainhoidon valvonnasta.

10. Avustussopimuksessa on vahvistettava osallistujille määräjät tässä asetuksessa tarkoitettujen erilaisten ilmoitusten tekemistä varten.

19 artikla

Käyttöoikeuksia, käyttöä ja levittämistä koskevat määräykset

1. Avustussopimuksessa on määritettävä osallistujien oikeudet ja velvoitteet, jotka liittyvät käyttöoikeuksiin, käyttöön ja levittämiseen, niiltä osin kuin näitä oikeuksia ja velvoitteita ei ole määritetty tässä asetuksessa.

Näihin liittyen avustussopimuksessa on edellytettävä tulosaineiston käyttöä ja levittämistä koskevan suunnitelman toimittamista komissiolle.

2. Avustussopimuksessa on määriteltävä ehdot, joiden mukaisesti osallistujat voivat kieltäytyä tiettyjen komission valtuuttamien edustajien suorittamasta tulosaineiston käyttöä ja levittämistä koskevasta teknologisesta tarkastuksesta.

20 artikla

Irtisanomista koskevat määräykset

Avustussopimuksessa on yksilöitävä perusteet, joilla se voidaan irtisanoa osittain tai kokonaan erityisesti tämän asetuksen noudattamatta jättämisen, avustussopimuksen täyttämättä jättämisen tai sen rikkomisen johdosta; lisäksi on yksilöitävä seuraukset, jotka aiheutuvat muille osallistujille siitä, että jokin osallistuja ei noudata velvoitteitaan.

21 artikla

Erityismääräykset

1. Jos kyse on epäsuorista toimista, joilla tuetaan olemassa olevia tutkimusinfrastruktuureja tai – soveltuviissa tapauksissa – uusia tutkimusinfrastruktuureja, avustussopimuksessa on annettava luottamuksellisuutta, julkisuutta, käyttöoikeuksia ja sitoumuksia koskevia erityismääräyksiä, joilla voi olla vaikutuksia infrastruktuurin käyttäjien kannalta.

2. Jos kyse on epäsuorista toimista, joilla tuetaan tutkijoiden koulutusta ja urakehitystä, avustussopimuksessa on vahvistettava luottamuksellisuutta, käyttöoikeuksia ja sitoumuksia koskevia erityismääräyksiä, jotka liittyvät toimesta hyötyviin tutkijoihin.

3. Euratomin perustamissopimuksen 24 artiklassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden maanpuolustuksellisten etujen suojaamiseksi avustussopimuksessa on vahvistettava tarvittaessa luottamuksellisuutta, tietojen turvaluokitusta, käyttöoikeuksia sekä tulosaineiston omistusoikeuden siirtoa ja tulosaineiston käyttöä koskevia erityismääräyksiä.

22 artikla

Allekirjoittaminen ja liittyminen

Avustussopimus tulee voimaan, kun koordinaattori ja komissio ovat allekirjoittaneet sen.

Sitä sovelletaan kaikkiin osallistujiin, jotka ovat virallisesti liittyneet siihen.

4 alajakso

Konsortiot

23 artikla

Konsortiosopimukset

1. Jollei ehdotuspyynnössä toisin mainita, kaikkien epäsuoraan toimeen osallistujien on tehtävä sopimus, jäljempänä 'konsortiosopimus', jossa määrätään muun muassa

- konsortion sisäisestä organisoinnista;
- yhteisön rahoitustuen jakamisesta;
- III luvun sääntöjä sekä niihin liittyviä, avustussopimukseen sisältyviä määräyksiä täydentävistä säännöistä;
- konsortion sisäisten riitojen ratkaisusta, mukaan luettuina vallan väärinkäyttöä koskevat tapaukset;
- vastuuta, vahingonkorvauksia ja luottamuksellisuutta koskevista järjestelyistä osallistujien välillä.

2. Komissio laatii ja julkaisee ohjeet tärkeimmistä kysymyksistä, joista osallistujat voivat sopia konsortiosopimuksissaan.

24 artikla

Koordinaattori

1. Oikeussubjektien, jotka haluavat osallistua epäsuoraan toimeen, on nimettävä keskuudestaan koordinaattori, joka suorittaa seuraavat tehtävät tämän asetuksen, varainhoitoasetuksen, asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 sekä avustussopimuksen mukaisesti:

- seuraa, että epäsuoran toimen osallistujat noudattavat velvoitteitaan;
- tarkistaa, että avustussopimuksessa mainitut oikeussubjektit suorittavat avustussopimukseen liittymisen edellyttämät muodollisuudet;
- ottaa vastaan yhteisön rahoitustuen ja jakaa sen konsortio- ja avustussopimuksen mukaisesti;
- huolehtii yhteisön rahoitustukeen liittyvästä kirjanpidosta ja tileistä ja ilmoittaa komissiolle rahoitustuen jaosta 23 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 35 artiklan mukaisesti;
- toimii välittäjänä osallistujien väliselle tehokkaalle ja moitteettomalle yhteydenpidolle ja raportoi säännöllisesti osallistujille ja komissiolle hankkeen edistymisestä.

2. Koordinaattori on mainittava nimeltä avustussopimuksessa.

Uuden koordinaattorin nimeäminen edellyttää komission kirjallista hyväksyntää.

25 artikla

Konsortion muutokset

1. Epäsuoran toimen osallistajat voivat sopia uuden osallistujan ottamisesta mukaan konsortioon tai mukana olevan osallistujan poistamisesta konsortiosopimuksessa vahvistettujen asiaa koskevien määräysten mukaisesti.

2. Kaikkien oikeussubjektien, jotka tulevat mukaan menneeseen olevaan toimeen, on liitettävä avustussopimukseen.

3. Kun avustussopimuksessa mainituissa erityistapauksissa niin määrätään, konsortion on julkaistava tarjouskilpailuilmoitus ja levitettävä sitä laajasti käyttäen apuna valikoituja tiedotuskanavia, erityisesti puiteohjelman internetsivustoja, alan lehdistöä tai tiedotteita sekä jäsenvaltioiden ja assosioituneiden maiden tiedotus- ja tukitoimia varten perustamia kansallisia yhteyspisteitä.

Konsortion on arvioitava tarjoukset toimesta alun perin sovelletuin perustein konsortion nimittämien riippumattomien asiantuntijoiden avustuksella 14 ja 16 artiklassa säädettyjä periaatteita noudattaen.

4. Konsortion on ilmoitettava kaikista ehdotetuista kokoonpanonsa muutoksista komissiolle, joka voi 45 päivän kuluessa ilmoituksesta kieltäytyä hyväksymästä muutosta.

Konsortion kokoonpanon muutokset, joiden yhteydessä esitetään muita avustussopimukseen tehtäviä muutoksia, jotka eivät ole suoraan yhteydessä kokoonpanon muutokseen, edellyttävät komission kirjallista hyväksyntää.

5 alajakso

Ohjelmien ja epäsuorien toimien seuranta ja arviointi sekä tietojen antaminen

26 artikla

Seuranta ja arviointi

1. Komissio seuraa epäsuorien toimien toteutusta käyttäen perustana 18 artiklassa tarkoitettua vakioavustussopimuksen mukaisesti toimitettuja määräajoin toimitettavia kertomuksia toteutuksen edistymisestä.

Komissio seuraa erityisesti 19 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti toimitettavan, tulosaineiston käyttöä ja levittämistä koskevan suunnitelman täytäntöönpanoa.

Komissiota voivat edellä mainituissa tehtävissä avustaa 16 artiklan mukaisesti nimetyt riippumattomat asiantuntijat.

2. Komissio perustaa tietojärjestelmän, jonka avulla 1 kohdassa tarkoitettu seuranta voidaan toteuttaa tehokkaasti ja yhteisessä koko puiteohjelmassa, ja ylläpitää sitä.

Jollei 3 artiklasta muuta johdu, komissio julkaisee sopivaa välineitä käyttäen tiedot rahoitetuista hankkeista.

3. Päätöksen 2012/93/Euratom 6 artiklassa tarkoitettuun seurantaan ja arviointiin sisältyy tämän asetuksen soveltamiseen liittyviä näkökohtia, ja siinä käsitellään talousarviovaikutuksia, jotka aiheutuvat kustannusten laskentatavan muutoksista seitsemänteen yhteisön puiteohjelmaan verrattuna, sekä sen vaikutuksia osallistujien hallinnolliseen taakkaan.

4. Komissio nimeää 16 artiklan mukaisesti riippumattomia asiantuntijoita avustamaan puiteohjelman ja sen erityisohjelmien edellyttämistä arvioinneista ja tarvittaessa aiempien puiteohjelmien arvioinneista.

5. Lisäksi komissio voi perustaa 16 artiklan mukaisesti nimettäviä riippumattomien asiantuntijoiden ryhmiä, joiden tehtävänä on antaa yhteisön tutkimuspolitiikan suunnittelua ja täytäntöönpanoa koskevia neuvoja.

27 artikla

Saataville annettavat tiedot

1. Jollei 3 artiklan soveltamisesta muuta johdu, komissio antaa minkä tahansa jäsenvaltion tai assosioituneen maan pyynnöstä tämän käyttöön hallussaan olevat hyödylliset tiedot, jotka sillä on epäsuorassa toimesta suoritettuna työn tulosaineistosta, edellyttäen että seuraavat ehdot täyttyvät:

- a) kyseisillä tiedoilla on merkitystä yleisen edun kannalta;
- b) osallistajat eivät ole esittäneet vankkoja ja riittäviä perusteita sille, että kyseisiä tietoja ei saisi antaa saataville.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tapahtuvalla tietojen antamisella ei missään tapauksessa siirretä komission tai osallistujien oikeuksia tai velvoitteita vastaanottajille.

Vastaanottajan on kuitenkin käsiteltävä kaikkia tällaisia tietoja luottamuksellisesti, paitsi jos tiedoista tulee julkisia tai jos osallistajat julkistavat ne tai jos ne on annettu komissiolle ilman salassapitorajoituksia.

3 JAKSO

Yhteisön rahoitustuki

1 alajakso

Rahoituskelpoisuus ja avustusmuodot

28 artikla

Rahoituskelpoisuus

1. Yhteisön rahoitustukea voivat saada seuraavat epäsuoraan toimeen osallistuvat oikeussubjektit:

- a) jäsenvaltioon tai assosioituneeseen maahan sijoittautuneet tai unionin oikeuden nojalla muodostetut oikeussubjektit;
- b) Euroopan etua edistävät kansainväliset järjestöt.

2. Jos osallistuja on kansainvälinen järjestö, joka on muu kuin Euroopan etua edistävä kansainvälinen järjestö, tai oikeussubjekti, joka on sijoittautunut muuhun kolmanteen maahan kuin assosioituneeseen maahan, yhteisön rahoitustukea voidaan myöntää, jos vähintään yksi seuraavista ehdoista täyttyy:

- a) tällainen mahdollisuus sisältyy erityisohjelmiin tai asianomaiseen työohjelmaan;
- b) rahoitus on olennaisen tärkeää epäsuoran toimen toteuttamisen kannalta;
- c) rahoitustuki sisältyy yhteisön ja oikeussubjektin sijoittautumismaan kahdenväliseen tiede- ja teknologiasopimukseen tai muuhun järjestelyyn.

29 artikla

Avustusmuodot

Yhteisön rahoitustuki päätöksen 2012/93/Euratom liitteessä II tarkoitettuihin avustuksiin määräytyy tukikelpoisten kustannusten mukaan, jotka korvataan kokonaan tai osittain.

Yhteisön rahoitustuki voidaan kuitenkin myöntää myös kiinteänä korvausosuutena, mukaan luettuina tietyn yksikkökustannustaulukon mukaan maksettavat kustannukset, tai kokonaissummana tai siinä voidaan yhdistellä tukikelpoisten kustannusten mukaan maksettavia korvauksia, kiinteänä osuutena maksettavaa rahoitusta ja kokonaismääriä. Lisäksi yhteisön rahoitustukea voidaan myöntää apurahoina tai palkintoina.

Työohjelmissa ja ehdotuspyynnöissä tarkennetaan, mitä avustusmuotoa kussakin toimessa käytetään.

30 artikla

Tukikelpoisten kustannusten korvaaminen

1. Avustuksilla rahoitettavat epäsuorat toimet edellyttävät osallistujien yhteisrahoitusta.

Yhteisön rahoitustuesta, jolla korvataan tukikelpoisia kustannuksia, ei saa koitua voittoa.

2. Tulot otetaan huomioon toimen toteutuksen päätyttyä suoritettavassa avustuksen maksussa.

3. Epäsuoran toimen toteutuksesta aiheutuneet kustannukset ovat tukikelpoisia, jos ne täyttävät seuraavat ehdot:

- a) ne ovat todellisia;
- b) ne ovat aiheutuneet toimen keston aikana, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka aiheutuvat avustussopimuksessa edellytetyistä loppukertomuksista;
- c) ne on määritetty osallistujan tavanomaisten kirjanpito- ja hallinnointiperiaatteiden ja -käytänteiden mukaisesti, ja ne on käytetty yksinomaan epäsuoran toimen tavoitteiden ja toimella tavoiteltujen tulosten saavuttamiseksi sekä tavalla, joka on taloudellisuuden, tehokkuuden ja vaikuttavuuden periaatteiden mukainen;

d) ne on kirjattu osallistujan tileihin ja, jos kyse on kolmansien osapuolten osuuksista, ne on kirjattu kolmansien osapuolten tileihin;

e) niihin ei ole sisällytetty muita kuin tukikelpoisia kustannuksia, kuten yksilöitävissä olevia välillisiä veroja, mukaan luettuna arvonlisävero, tulleja, maksettavia korkoja, tappio- tai maksuvarauksia, kurssitappioita, pääoman tuottoon liittyviä kustannuksia, jonkin toisen unionin hankkeen yhteydessä ilmoitettuja tai aiheutuneita taikka korvattuja kustannuksia, velkoja ja velanhoitomaksuja, kohtuuttomia tai perusteettomia menoja, eikä muita kustannuksia, jotka eivät täytä a–d alakohdassa tarkoitettuja ehtoja.

Ensimmäisen alakohdan a alakohtaa sovellettaessa voidaan käyttää keskimääräisiä henkilöstökustannuksia, jos ne ovat osallistujan hallinnointiperiaatteiden ja kirjanpitoikäytänteiden mukaisia eivätkä poikkea merkittävästi todellisista kustannuksista.

4. Yhteisön rahoitustuki lasketaan koko epäsuoran toimen kustannusten mukaan, mutta korvaus maksetaan kunkin osallistujan ilmoittamien kustannusten perusteella.

31 artikla

Tukikelpoiset välittömät ja välilliset kustannukset

1. Tukikelpoisia kustannuksia ovat kustannukset, jotka voidaan kohdentaa suoraan toimelle, jäljempänä 'tukikelpoiset välittömät kustannukset' sekä soveltuviissa tapauksissa kustannukset, joita ei voida kohdentaa suoraan toimelle mutta jotka ovat aiheutuneet suoraan yhteydessä toimelle kohdennettaviin tukikelpoisiin välittömiin kustannuksiin, jäljempänä 'tukikelpoiset välilliset kustannukset'.

2. Osallistujille aiheutuneiden kustannusten korvaaminen perustuu tukikelpoisiin välittömiin ja välillisiin kustannuksiin.

Edellä olevan 30 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisesti osallistuja voi soveltaa sitä edustavan oikeussubjektin tasolla aiheutuvien tukikelpoisten välillisten kustannusten laskemiseen yksinkertaistettua menetelmää, mikäli tämä menetelmä on sen tavanomaisten kirjanpito- ja hallinnointiperiaatteiden ja -käytänteiden mukainen. Tältä osin noudatettavat periaatteet esitetään vakioavustussopimuksessa.

3. Avustussopimuksessa voidaan erityisesti koordinointi- ja tukitoimien sekä soveltuviissa tapauksissa tutkijoiden koulutusta ja urakehitystä tukevien toimien osalta määrätä, että tukikelpoisten välillisten kustannusten korvaus rajoitetaan tiettyyn enimmäisprosenttiosuuteen tukikelpoisista välittömistä kustannuksista, joihin ei lueta alihankinnan tukikelpoisia välittömiä kustannuksia.

4. Edellä olevasta 2 kohdasta poiketen osallistuja voi valita tukikelpoisten välillisten kustannusten kattamiseksi vaihtoehdon, jossa sille maksetaan tietty kiinteä osuus sen tukikelpoisten välittömien kustannusten kokonaismäärästä, johon ei lueta alihankinnan tukikelpoisia välittömiä kustannuksia eikä kolmansien osapuolten kustannusten korvaamista.

Komissio vahvistaa asianmukaiset kiinteät osuudet varainhoitoasetuksen ja asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 mukaisesti tosiasiallisista välillisistä kustannuksista tekemänsä tarkan arvon perusteella.

5. Voittoa tavoittelemattomat julkisyhteisöt, keski- ja korkea-asteen oppilaitokset, tutkimusorganisaatiot sekä pk-yritykset, jotka eivät pysty varmuudella arvioimaan tiettyyn toimeen liittyviä tosiasiallisia välillisiä kustannuksiaan, voivat sellaisiin rahoitusjärjestelyihin osallistuessaan, jotka koskevat 32 artiklassa tarkoitettuja tutkimus- ja teknologiankehittämistoimia tai demonstrointitoimia, valita vaihtoehdon, jossa niille maksetaan 60 prosentin kiinteä osuus niiden tukikelpoisten välittömien kustannusten kokonaismäärästä.

6. Kaikki kiinteät osuudet esitetään vakioavustussopimuksessa.

32 artikla

Rahoituksen enimmäismäärät

1. Yhteisön rahoitustuen osuus tutkimus- ja teknologiankehittämistoimissa voi olla enintään 50 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista.

Voittoa tavoittelemattomille julkisyhteisöille, keski- ja korkea-asteen oppilaitoksille, tutkimusorganisaatioille ja pk-yrityksille myönnettävän yhteisön rahoitustuen osuus voi kuitenkin olla enintään 75 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista.

2. Yhteisön rahoitustuen osuus demonstrointitoimissa voi olla enintään 50 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista.

3. Yhteisön rahoitustuen osuus koordinointi- ja tukitoimissa sekä tutkijoiden koulutusta ja urakehitystä tukevissa toimissa voi olla enintään 100 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista.

4. Yhteisön rahoitustuen osuus hallintotoimintoja, kuten tilinpäätöstä koskevia todistuksia, sekä muita 1, 2 ja 3 kohdan soveltamisalaan kuulumattomia toimintoja varten voi olla enintään 100 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja muita toimintoja ovat muun muassa koulutus sellaisten toimien yhteydessä, jotka eivät kuulu tutkijoiden koulutuksen ja urakehityksen tukemiseen tarkoitettun rahoitusjärjestelyn piiriin, sekä koordinointi, verkostoituminen ja tulosten levittäminen.

5. Sovellettaessa 1–4 kohtaa otetaan yhteisön rahoitustuen osuuden määrittämiseksi huomioon tukikelpoiset kustannukset ja tulot.

6. Edellä olevaa 1–5 kohtaa sovelletaan tarpeen mukaan epäsuorissa toimissa, joissa rahoitus toteutetaan kauttaaltaan kiinteänä korvausosuutena tai kokonaissummana.

33 artikla

Kertomukset ja tukikelpoisten kustannusten tarkastukset

1. Komissiolle on toimitettava määräajoin kertomus kyseessä olevaan epäsuoraan toimeen liittyvistä tukikelpoisista kustannuksista, ennakkomaksuista kertyneistä koroista ja tuloista ja tarvittaessa todistus tilinpäätöksestä varainhoitoasetuksen ja asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 mukaisesti.

Jos toimea varten saadaan muuta rahoitusta, siitä on raportoitava ja se on tarvittaessa varmennettava toimen päättyessä.

2. Sen estämättä, mitä varainhoitoasetuksessa ja asetuksessa (EY, Euratom) N:o 2342/2002 säädetään, tilinpäätöstä koskeva todistus on pakollinen vain silloin, kun osallistujalle epäsuoran toimen osalta maksettujen väli- ja loppumaksujen yhteenlaskettu määrä on vähintään 375 000 euroa.

Osallistujalta vaaditaan enintään kaksi vuotta kestävien epäsuorien toimien osalta kuitenkin vain yksi todistus tilinpäätöksestä hankkeen päättyessä.

Kokonaisuudessaan kokonaissummilla tai kiinteillä korvausosuuksilla korvattavien epäsuorien toimien osalta ei vaadita todistusta tilinpäätöksestä.

3. Julkisyhteisöjen, tutkimusorganisaatioiden ja keski- tai korkea-asteen oppilaitosten kyseessä ollessa 1 kohdassa edellytetyn tilinpäätöstä koskevan todistuksen voi vahvistaa toimivaltainen viranomainen.

34 artikla

Huippuosaamisen verkostot

1. Työohjelmassa määritetään, mitä avustusmuotoja huippuosaamisen verkostoissa käytetään.

2. Jos yhteisön rahoitustuki huippuosaamisen verkostoihin myönnetään kokonaissummana, se lasketaan huippuosaamisen verkostoon osallistuvien tutkijoiden lukumäärän ja toimen keston perusteella. Maksettavien kokonaissummien yhteydessä sovellettava yksikkömäärä on 23 500 euroa vuodessa tutkijaa kohden.

Komissio tarkistaa määrää varainhoitoasetuksen ja asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 mukaisesti.

3. Työohjelmassa määritetään osallistujien enimmäismäärä sekä tarvittaessa tutkijoiden enimmäismäärä, jota voidaan käyttää laskuperustana laskettaessa kokonaissumman enimmäismäärää. Osallistujia voi kuitenkin tarvittaessa olla rahoitustuen määrittämisessä sovellettavia enimmäismääriä enemmän.

4. Rahoitustuki maksetaan määräaikaissuorituksina.

Määräaikaissuoritukset tehdään yhteisen toimintaohjelman toteutuksen edistymistä koskevan arvioinnin perusteella; arvioinnissa mitataan tutkimusvoimavarojen ja -kapasiteetin integrointia käyttäen apuna konsortion kanssa sovittuja ja avustussopimuksessa yksilöityjä suoritusindikaattoreita.

2 alajakso

Maksut, jakaminen, takaisinperintä ja takuut

35 artikla

Maksut ja jakaminen

1. Yhteisen rahoitustuki maksetaan osallistujille ilman aiheutonta viivytystä koordinaattorin välityksellä.

2. Koordinaattorin on pidettävä kirjanpitoa, jonka avulla voidaan milloin tahansa määrittää, mikä osuus yhteisön varoista on jaettu kullekin osallistujalle.

Koordinaattorin on toimitettava pyynnöstä nämä tiedot komissiolle.

36 artikla

Takaisinperintä

Komissio voi tehdä päätöksen rahoitustuen perimisestä takaisin varainhoitoasetuksen mukaisesti.

37 artikla

Riskinhallintajärjestelmä

1. Kunkin osallistujan taloudellinen vastuu rajoittuu osallistujan omiin velkoihin, jollei 2–5 kohdasta muuta johdu.

2. Voidakseen hallita riskiä, joka liittyy siihen, että yhteisölle kuuluvia tukimääriä jää perimättä takaisin, komissio on perustanut osallistujien takuurahaston, jäljempänä 'takuurahasto', ja hallinnoi sitä liitteen mukaisesti.

Takuurahaston tuottamat korkotulot lisätään rahaston varoihin, ja niitä käytetään yksinomaan liitteen 3 kohdassa vahvistettuihin tarkoituksiin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta liitteen 4 kohdan soveltamista.

3. Avustuksen muodossa toteutettavan epäsuoran toimen osallistujan takuurahastoon maksama rahoitusosuus saa olla enintään viisi prosenttia yhteisön osallistujalle maksamasta rahoitustuesta. Toimen päätyttyä takuurahastoon maksettu määrä palautetaan osallistujalle koordinaattorin välityksellä, jollei 4 kohdasta muuta johdu.

4. Jos takuurahaston tuottamat korkotulot eivät riitä kattamaan yhteisölle kuuluvia tukimääriä, komissio voi vähentää osallistujalle palautettavasta määrästä enintään yhden prosentin suuruisen määrän yhteisön osallistujalle maksamasta rahoitustuesta.

5. Edellä 4 kohdassa tarkoitettua vähennystä ei sovelleta julkisyhteisöihin, sellaisiin oikeussubjekteihin, joiden osallistumisen epäsuoraan toimeen jäsenvaltio tai assosioitunut maa takaa, eikä keski- tai korkea-asteen oppilaitoksiin.

6. Komissio tarkistaa etukäteen vain koordinaattorien taloudelliset toimintaedellytykset ja sellaisten muiden kuin 5 kohdassa tarkoitettujen osallistujien taloudelliset toimintaedellytykset, jotka hakevat epäsuoraan toimeen yli 500 000 euron suuruisia yhteisön rahoitustukea, jollei ole kyse poikkeuksellisista olosuhteista, joissa jo käytettävissä olevien tietojen perusteella on perusteltua epäillä kyseisten osallistujien taloudellisia toimintaedellytyksiä.

7. Osallistujien takuurahasto katsotaan varainhoitoasetuksen mukaiseksi riittäväksi takuuksi. Osallistujilta ei saa edellyttää eikä vaatia lisätakuita tai -vakuuksia.

III LUKU

LEVITTÄMINEN JA KÄYTTÖ SEKÄ KÄYTTÖOIKEUDET

1 JAKSO

Tulosaineisto

38 artikla

Fuusioenergiatutkimusta koskevat erityissäännöt

Tämän luvun sääntöjä sovelletaan rajoittamatta IV luvussa määritettyjen, aihealueen "Fuusioenergiatutkimus" toimia koskevien erityissäntöjen soveltamista.

1 alajakso

O m i s t u s

39 artikla

Tulosaineiston omistus

1. Muissa kuin 3 kohdassa tarkoitetuissa epäsuorissa toimissa suoritettujen työn tulosaineisto on sen osallistujan omaisuutta, joka on suorittanut kyseisen tulosaineiston tuottaneen työn.

2. Jos osallistujan palveluksessa olevat työntekijät tai muu henkilöstö voivat vaatia oikeuksia tulosaineistoon, osallistujan on huolehdittava siitä, että näitä oikeuksia on mahdollista käyttää tavalla, joka on sopusoinnussa osallistujalle avustussopimuksen nojalla kuuluvien velvoitteiden kanssa.

3. Tulosaineisto on yhteisön omaisuutta seuraavissa tapauksissa:

- a) koordinointi- ja tukitoimissa, joissa on kysymys varainhoitoasetuksessa määritettyjen julkisia hankintoja koskevien sääntöjen mukaisesta tavaroiden tai palvelujen hankinnasta;
- b) koordinointi- ja tukitoimissa, jotka liittyvät riippumattomiin asiantuntijoihin.

40 artikla

Tulosaineiston yhteisomistus

1. Jos useat osallistajat ovat yhdessä suorittaneet tulosaineistoa tuottanutta työtä ja jos ei voida määritellä kunkin osuutta työstä, osallistujilla on yhteinen omistusoikeus tähän tulosaineistoon.

Osallistajat tekevät sopimuksen yhteisen omistusoikeuden jakamisesta ja käytön ehdoista avustussopimuksen ehtojen mukaisesti.

2. Jos yhteisestä omistusoikeudesta ei ole vielä tehty sopimusta, kullakin yhteisomistajalla on oikeus myöntää kolmansille osapuolille rinnakkaislisensoseja, jotka eivät oikeuta alilisensoisien antamiseen, seuraavia ehtoja noudattaen:

- a) muille yhteisomistajille on ilmoitettava etukäteen asiasta;
- b) muille yhteisomistajille on suoritettava oikeudenmukainen ja kohtuullinen korvaus.

3. Komissio voi pyynnöstä antaa neuvoja yhteisomistusta koskevaan sopimukseen sisällytettävistä mahdollisista näkökohdista.

41 artikla

Tulosaineiston siirto

1. Tulosaineiston omistaja voi siirtää tulosaineiston mille tahansa oikeussubjektille, jollei tämän artiklan 2–5 kohdasta ja 42 artiklasta muuta johdu.

2. Jos osallistuja siirtää tulosaineiston omistusoikeuden, sen on avustussopimuksen mukaisesti siirrettävä siirronsaajalle kyseiseen tulosaineistoon liittyvät velvoitteensa, myös velvoite siirtää ne mahdolliselle tulevalle siirronsaajalle.

3. Jos osallistujan on siirrettävä käyttöoikeudet, sen on – jollei sen luottamuksellisuutta koskevista velvoitteista muuta johdu – ilmoitettava asiasta etukäteen saman toimen muille osallistujille ja annettava näille riittävät tiedot tulosaineiston uudesta omistajasta, jotta nämä voisivat käyttää avustussopimuksen mukaisia käyttöoikeuksiaan.

Muut osallistajat voivat kuitenkin kirjallisella sopimuksella luopua oikeudestaan osallistujakohtaiseen etukäteisilmoitukseen tapauksissa, joissa omistusoikeus siirretään yhdeltä osallistujalta erikseen nimetyille kolmannelle osapuolelle.

4. Saatuaan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisen ilmoituksen muut osallistajat voivat kieltäytyä hyväksymästä omistusoikeuden siirtoa sillä perusteella, että se vaikuttaisi haitallisesti niiden käyttöoikeuksiin.

Jos muut osallistajat voivat osoittaa, että suunniteltu omistusoikeuden siirto vaikuttaisi haitallisesti niiden oikeuksiin, siirtoa ei saa tehdä, ennen kuin asianomaiset osallistajat ovat päässeet keskenään sopimukseen asiasta.

5. Avustussopimuksessa voidaan tarvittaessa määrätä, että komissiolle on ilmoitettava etukäteen kaikista suunnitelluista omistusoikeuden siirroista tai lisensoin myöntämisistä sellaiselle kolmannelle osapuolelle, joka on sijoittautunut puiteohjelmaan assosioitumattomaan kolmanteen maahan.

42 artikla

Euroopan kilpailukyvyyn säilyttäminen, jäsenvaltioiden maanpuolustukselliset edut sekä eettiset periaatteet

Komissio voi kieltäytyä hyväksymästä tulosaineiston omistusoikeuden siirtoa tai tulosaineistoa koskevan lisensoin myöntämisestä kolmansille osapuolille, jotka ovat sijoittautuneet puiteohjelmaan assosioitumattomaan kolmanteen maahan, jos se katsoo, että tällainen omistusoikeuden siirto tai lisensoin myöntäminen ei ole sopusoinnussa Euroopan talouden kilpailukyvyyn kehittämisen tai Euratomin perustamissopimuksen 24 artiklassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden maanpuolustuksellisten etujen taikka eettisten periaatteiden kanssa.

Tällaisissa tapauksissa omistusoikeutta ei saa siirtää eikä lisensoin myöntää, ennen kuin on osoitettu komissiota tyydyttävällä tavalla, että on otettu käyttöön riittävät suojaustoimenpiteet.

2 alajakso

Suojaaminen, julkaiseminen, levittäminen ja käyttö

43 artikla

Tulosaineiston suojaaminen

Jos tulosaineistoa voidaan käyttää teollisissa tai kaupallisissa sovelluksissa, tulosaineiston omistajan on huolehdittava sen riittävästä ja tehokkaasta suojaamisesta siten, että tulosaineiston omistajan ja muiden asianomaisen epäsuoran toimen osallistujien oikeudet edut, erityisesti kaupalliset edut, otetaan asianmukaisesti huomioon.

Jos osallistuja, joka ei ole tulosaineiston omistaja, vetoaa oikeutettuun etuunsa, sen on kussakin tapauksessa osoitettava, että sille aiheutuisi kohtuuttoman suurta vahinkoa, jos sen oikeutettua etua ei otettaisi huomioon.

Jos tulosaineistoa voidaan käyttää teollisissa tai kaupallisissa sovelluksissa eikä sen omistaja suojaakaan sitä eikä siirrä sitä siihen liittyvine velvoitteineen toiselle osallistujalle, jäsenvaltioon tai assosioituneeseen maahan sijoittautuneelle liitännäisosallistujalle taikka mille tahansa muulle jäsenvaltioon tai assosioituneeseen maahan sijoittautuneelle kolmannelle osapuolelle 41 artiklan mukaisesti, tulosaineiston levittämiseksi ei saa toteuttaa toimenpiteitä, ennen kuin niistä on ilmoitettu komissiolle.

Tällaisessa tapauksessa komissio voi asianomaisen osallistujan suostumuksella ottaa omistukseensa kyseisen tulosaineiston ja toteuttaa toimenpiteitä sen suojaamiseksi riittävällä ja tehokkaalla tavalla. Asianomainen osallistuja voi kieltäytyä antamasta suostumusta ainoastaan, jos se voi osoittaa, että tästä aiheutuisi kohtuuttoman suurta vahinkoa sen etujen kannalta.

44 artikla

Yhteisön rahoitustukea koskeva maininta

Kaikkiin tulosaineistoon liittyviin julkaisuihin, osallistujan jättämiin tai osallistujan puolesta jätettäviin patenttihakemuksiin sekä muihin levittämisen muotoihin on sisällytettävä maininta siitä, että kyseisen tulosaineiston tuottamista varten on saatu yhteisöltä rahoitustukea. Mainintaan voi sisältyä myös visuaalisia keinoja.

Tätä mainintaa koskevat ehdot määritetään avustussopimuksessa.

45 artikla

Käyttö ja levittäminen

1. Osallistujien on käytettävä omistamaansa tulosaineistoa tai huolehdittava siitä, että sitä käytetään.

2. Jokaisen osallistujan on huolehdittava siitä, että sen omistama tulosaineisto levitetään mahdollisimman nopeasti. Jos se ei näin tee, komissio voi levittää kyseisen tulosaineiston Euratomin perustamissopimuksen 12 artiklan mukaisesti.

Avustussopimuksessa voidaan asettaa tätä koskevia määräaikoja.

3. Levittämistoimenpiteissä on otettava huomioon teollis- ja tekijänoikeuksien suojaaminen, luottamuksellisuutta koskevat velvoitteet, tulosaineiston omistajan oikeudet edut sekä Euratomin perustamissopimuksen 24 artiklassa tarkoitetut jäsenvaltioiden maanpuolustukselliset edut.

4. Kaikista levittämistoimenpiteistä on ilmoitettava etukäteen muille osallistujille.

Muut osallistajat voivat ilmoituksen saatuaan kieltäytyä hyväksymästä levittämistoimenpiteistä, jos ne katsovat, että toimenpiteistä aiheutuisi kohtuuttomasti haittaa niiden tulosaineistoon tai tausta-aineistoon liittyvien oikeutettujen etujen kannalta. Tällaisissa tapauksissa levittämistoimenpidettä ei saa toteuttaa ilman, että toteutetaan asianmukaiset toimet näiden oikeutettujen etujen turvaamiseksi.

2 JAKSO

Tausta-aineiston ja tulosaineiston käyttöoikeudet

46 artikla

Kohteena oleva tausta-aineisto

Osallistajat voivat määrittellä epäsuoraa toimea varten tarvittavan tausta-aineiston kirjallisessa sopimuksessa ja yksilöidä tarvittaessa tausta-aineistoa, joka jätetään sen ulkopuolelle.

47 artikla

Periaatteet

1. Kaikki käyttöoikeuksia koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti.

2. Jollei tulosaineiston tai tausta-aineiston omistaja toisin sovi, käyttöoikeudet eivät anna oikeutta myöntää alilisenssejä.

3. Tulosaineistoa tai tausta-aineistoa koskevia yksinomaisia lisenssejä voidaan myöntää, jos kaikki muut osallistajat, joita asia koskee, vahvistavat kirjallisesti luopuvansa käyttöoikeuksistaan tulosaineistoon tai tausta-aineistoon.

4. Kaikissa sopimuksissa, joilla annetaan tulosaineiston tai tausta-aineiston käyttöoikeudet osallistujille tai kolmansille osapuolille, on varmistettava, että muiden osallistujien potentiaaliset käyttöoikeudet säilyvät, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 kohdan soveltamista.

5. Saman toimen osallistujien on ilmoitettava viipymättä toisilleen kaikista tausta-aineiston käyttöoikeuksien myöntämistä koskevista rajoituksista ja muista rajoituksista, jotka voivat vaikuttaa merkittävästi käyttöoikeuksien myöntämiseen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 48 ja 49 artiklan sekä avustussopimuksen soveltamista.

6. Jos jonkin osallistujan osallistuminen epäsuoraan toimeen päättyy, päättymisen ei millään tavoin vaikuta kyseisen osallistujan velvollisuuteen myöntää käyttöoikeudet saman toimen jäljelle jääville osallistujille avustussopimuksessa määritetyin ehdoin ja edellytyksin.

48 artikla

Epäsuorien toimien toteuttamista varten tarvittavat käyttöoikeudet

1. Saman epäsuoran toimen muille osallistujille on myönnettävä käyttöoikeudet tulosaineistoon, jos tulosaineistoa tarvitaan näiden osallistujien oman työn suorittamiseksi kyseisessä epäsuorassa toimessa.

Tällaiset käyttöoikeudet on myönnettävä maksutta.

2. Saman epäsuoran toimen muille osallistujille on myönnettävä käyttöoikeudet tausta-aineistoon, jos tausta-aineistoa tarvitaan näiden osallistujien oman työn suorittamiseksi kyseisessä epäsuorassa toimessa, edellyttäen, että asianomaisella osallistujalla on oikeus myöntää ne.

Tällaiset käyttöoikeudet on myönnettävä maksutta, jolleivät kaikki osallistajat sovi toisin ennen liittymistään avustussopimukseen.

49 artikla

Tulosaineiston käyttöä varten tarvittavat käyttöoikeudet

1. Saman epäsuoran toimen osallistujille on myönnettävä käyttöoikeudet tulosaineistoon, jos tulosaineistoa tarvitaan niiden oman tulosaineiston käyttöä varten.

Tällaiset käyttöoikeudet on myönnettävä joko oikeudenmukaisin ja kohtuullisin ehdoin tai kokonaan ilman maksua sen mukaan, mitä sovitaan.

2. Saman epäsuoran toimen osallistujille on myönnettävä käyttöoikeudet tausta-aineistoon, jos tausta-aineistoa tarvitaan niiden oman tulosaineiston käyttöä varten, edellyttäen, että asianomaisella osallistujalla on oikeus myöntää ne.

Tällaiset käyttöoikeudet on myönnettävä joko oikeudenmukaisin ja kohtuullisin ehdoin tai kokonaan ilman maksua sen mukaan, mitä sovitaan.

3. Myös jäsenvaltioon tai assosioituneeseen maahan sijoittautuneelle liitännäisosallistujalle on myönnettävä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut käyttöoikeudet tulosaineistoon tai tausta-aineistoon samoin edellytyksin kuin osallistujalle, johon sillä on liitännäissuhde, jollei avustussopimuksessa tai konsortiosopimuksessa toisin määrätä.

4. Edellä 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja käyttöoikeuksia koskeva pyyntö voidaan tehdä yhden vuoden kuluessa joko:

- a) epäsuoran toimen päättymisestä;
- b) kyseisen tausta-aineiston tai tulosaineiston omistajan osallistumisen päättymisestä.

Asianomaiset osallistajat voivat kuitenkin sopia muusta aikarajasta.

IV LUKU

AIHEALUEEN "FUUSIOENERGIATUTKIMUS" TOIMISSA SOVELLETTAVAT ERITYISET OSALLISTUMISSÄÄNNÖT

50 artikla

Soveltamisala

Tämän luvun sääntöjä sovelletaan toimiin, jotka toteutetaan erityisohjelmassa määritetyllä aihealueella "Fuusioenergiatutkimus". Jos tässä luvussa olevat säännöt ja II ja III luvun säännöt ovat keskenään ristiriidassa, sovelletaan tämän luvun sääntöjä.

51 artikla

Fuusioenergiatutkimuksen toteutus

Aihealueen "Fuusioenergiatutkimus" toimet voidaan toteuttaa noudattaen seuraavissa yhteyksissä määritettyjä levittämistä ja käyttöä koskevia menettelyjä ja sääntöjä:

- a) assosiaatiosopimukset, jotka on tehty yhteisön ja jäsenvaltioiden tai assosioituneiden kolmansien maiden taikka yhteisön ja jäsenvaltioihin tai assosioituneisiin kolmansiin maihin sijoittautuneiden oikeussubjektien välillä;

b) Euroopan fuusiokehityssopimus (EFDA), joka on tehty yhteisön ja jäsenvaltioihin tai assosioituneisiin maihin sijoittautuneiden tai niiden puolesta toimivien organisaatioiden välillä;

c) Euratomin perustamissopimuksen toisen osaston V luvun määräyksiin perustuva ITERistä (kansainvälinen lämpöydin-kooreaktori) vastaava eurooppalainen yhteisyritys;

d) kolmansien maiden kanssa tehtävään yhteistyöhön liittyvät kansainväliset sopimukset tai tällaisella sopimuksella perustetut oikeussubjektit; tämä koskee erityisesti ITERiä ja laajempaa lähestymistapaa koskevia sopimuksia;

e) muut yhteisön ja assosioituneiden organisaatioiden väliset monenväliset sopimukset, erityisesti henkilöstön liikkuvuutta koskeva sopimus;

f) fuusioenergiatutkimusta edistävät yhteisrahoitteiset toimet jäsenvaltioihin tai puiteohjelmaan assosioituneisiin maihin sijoittautuneiden elinten kanssa tapauksissa, joissa ei ole tehty assosiaatiosopimusta.

52 artikla

Yhteisön rahoitustuki

1. Edellä 51 artiklan a alakohdassa tarkoitetuissa assosiaatiosopimuksissa ja 51 artiklan f alakohdassa tarkoitetuissa yhteisrahoitteisissa toimissa on vahvistettava säännöt, jotka koskevat yhteisön rahoitustukea niiden piiriin kuuluvaa toimintaa varten.

Assosiaatiosopimuksissa vahvistettu yhteisön rahoitustuen vuotuinen määrä saa olla enintään 20 prosenttia menoista, jotka aiheutuvat assosioitumisesta vuotuisessa työohjelmassa yksilöityihin toimiin, yhteisön seitsemännen puiteohjelman ja tämän puiteohjelman koko keston aikana.

2. Kuultuaan ensin päätöksen 2012/94/Euratom 7 artiklassa tarkoitettua fuusio-ohjelman neuvoa-antavaa komiteaa komissio voi rahoittaa

a) assosiaatiosopimusten nojalla enintään 40 prosentin osuudella menoja, jotka aiheutuvat assosioituneiden oikeussubjektien välisistä yhteistyöhankkeista, joita neuvoa-antava komitea on suositellut ensisijaisesti tuettaviksi hankkeiksi ja jotka komissio on hyväksynyt; ensisijaisesti tuettavia ovat toimet, joilla on merkitystä ITERin/DEMON kannalta; tämä ei kuitenkaan koske hankkeita, jotka on jo luokiteltu ensisijaisiksi aikaisempien puiteohjelmien aikana;

b) toimia, jotka toteutetaan Euroopan fuusiokehityssopimuksen perusteella, mukaan luettuina hankinnat, tai 51 artiklan c alakohdassa tarkoitettua yhteisyrityksen puitteissa;

c) toimia, jotka toteutetaan henkilöstön liikkuvuutta koskevan sopimuksen perusteella.

3. Niissä hankkeissa ja toimissa, jotka saavat rahoitustukea 2 kohdan a tai b alakohdan mukaisesti, kaikilla 51 artiklan a ja b alakohdassa tarkoitetuilla oikeussubjekteilla on oikeus osallistua kyseisillä laitteistoilla suoritettaviin kokeisiin.

4. Yhteisön rahoitustuki toimille, jotka toteutetaan 51 artiklan d alakohdassa tarkoitetun kansainvälisen yhteistyösopimuksen puitteissa, määritetään kyseisen sopimuksen ehtojen mukaisesti tai sen määrittää kyseisellä sopimuksella perustettu oikeussubjekti. Yhteisö voi hallinnoida osallistumistaan tällaiseen sopimukseen sekä sitä varten antamaansa rahoitustukea sopivan oikeussubjektin avulla.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2011.

V LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

53 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. KOROLEC

LIITE

OSALLISTUJIEN TAKUURAHASTO

1. Takuurahastoa hallinnoi yhteisö, jota edustaa osallistujien puolesta toimeenpanevana elimenä toimiva komissio vaki-oavustusopimuksessa määriteltävien ehtojen mukaisesti.

Komissio antaa takuurahaston varainhallinnan joko Euroopan investointipankin tai 13 artiklan b alakohdan mukaisesti jonkin asianmukaisen rahoituslaitoksen (jäljempänä 'tallettajapankki') tehtäväksi. Tallettajapankki hallinnoi takuurahastoa komissiolta saamiensa ohjeiden mukaisesti.

2. Komissio voi vähentää konsortiolle maksamastaan ensimmäisestä ennakkorahoitusmäärästä rahoitusosuuden, joka osallistujien on määrä maksaa takuurahastoon, ja maksaa sen osallistujien puolesta takuurahastoon.
3. Jos yhteisöllä on saatavia osallistujalta, komissio voi, tämän vaikuttamatta seuraamuksiin, joita voidaan määrätä maksun laiminlyönteelle osallistujalle varainhoitoasetuksen mukaisesti, joko:

- a) määrätä tallettajapankin siirtämään saatava suoraan takuurahastosta epäsuoran toimen koordinaattorille, jos toimen toteuttaminen on kesken ja jäljelle jääneet osallistujat päättävät toteuttaa sen 17 artiklan 4 kohdan mukaisesti alkuperäisiä tavoitteita noudattaen. Takuurahastosta siirrettyjen saatavien katsotaan olevan yhteisön rahoitustukea; tai

- b) perii tehokkaasti kyseisen saatavan takuurahastolta, jos epäsuora toimi lopetetaan tai on jo saatettu päätökseen.

Komissio lähettää kyseiselle osallistujalle määräyksen maksaa saatava takuurahastolle. Komissio voi tehdä sitä varten perintäpäätöksen varainhoitoasetuksen mukaisesti.

4. Takuurahastosta puiteohjelman aikana takaisin perityt määrät katsotaan varainhoitoasetuksen 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti ohjelmaan sidotuiksi tuloiksi.

Kun kaikki puiteohjelman mukaiset avustukset on toteutettu, komissio perii takuurahastoon jääneet määrät ja ne merkitään unionin talousarvioon, jollei seuraavaa puiteohjelmaa koskevista päätöksistä muuta johdu.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 140/2012,

annettu 17 päivänä helmikuuta 2012,

monensiininatriumin hyväksymisestä kananuorikoiden rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Huvepharma NV Belgium)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiseksi.
- (2) Monensiininatriumin hyväksyntää koskeva hakemus on tehty asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti. Hakemuksen mukana toimitettiin asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee monensiininatriumin hyväksymistä kananuorikoiden rehun lisäaineena lisäaineluokassa ”kokkidiostaatit ja histomonostaatit”.
- (4) Monensiininatriumin käyttö broilereiden ja enintään 16-viikkoisten kalkkunoiden rehun lisäaineena hyväksyttiin komission asetuksella (EY) N:o 109/2007 ⁽²⁾ kymmenen vuoden ajaksi.

(5) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’elintarviketurvallisuusviranomaisen’, totesi 15 päivänä marraskuuta 2011 antamassaan lausunnossa ⁽³⁾, että monensiininatriumilla ei ehdotetuissa käyttöolosuhteissa ole haitallista vaikutusta eläinten tai ihmisten terveyteen tai ympäristöön ja että sen käytöllä torjutaan tehokkaasti *Eimeria*-loisen aiheuttamia tartuntoja. Elintarviketurvallisuusviranomaisen vahvisti myös asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun vertailulaboratorion toimittaman raportin analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritellään rehusta.

(6) Monensiininatriumin arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetty hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Näin ollen kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla olisi hyväksyttävä.

(7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketietä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan ”kokkidiostaatit ja histomonostaatit” kuuluva liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuilla edellytyksillä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä helmikuuta 2012.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ EUVL L 31, 6.2.2007, s. 6.

⁽³⁾ *EFSA Journal* 2011; 9(12):2442.

LIITE

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine (kauppanimi)	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäis-	Enimmäis-	Muut säännökset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy	Väliaikainen jäämien enimmäismäärä (MRL) asianomaisessa eläinperäisessä elintarvikkeessa	
						pitoisuus	pitoisuus				
						mg tehoainetta / kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %					
Kokkidiostaatit ja histomonostaatit											
51701	Huvepharma NV Belgium	Monensiinatrium (Coxidin)	<p><i>Lisäaineen koostumus</i></p> <p>Tekninen aine monensiinatrium, joka vastaa monensiinin aktiivisuutta: 25 % Perliitti: 15 %–20 % Kalsiumkarbonaatti q,s 100 %</p> <p><i>Tehoaine</i></p> <p>$C_{36}H_{61}O_{11}Na$ <i>Streptomyces cinnamonnensis</i> -organismien tuottama polyeetterimonokarboksyyliliha-pon natriumsuola, 28682, LMG S-19095 jauheena.</p> <p>Vaikuttavien aineiden koostumus Monensiini A: vähintään 90 % Monensiini A + B: vähintään 95 % Monensiini C: 0,2–0,3 %</p> <p><i>Analysimenetelmä</i> ⁽¹⁾</p> <p>Tehoaineen määritysmenetelmä: korkean suorituskyvyn nestekromatografia (HPLC), kolonin jälkeinen johdannaisen muodostaminen ja mittaus UV-aallonpituusalueella (EN ISO 14183:2008 -standardin mukainen vakiomenetelmä).</p>	Kananuorikot	16 viikkoa	100	125	<ol style="list-style-type: none"> Käyttö kielletty vähintään 1 vrk ennen teurastusta. Lisäaine on sekoitettava rehuseokseen esiseoksena. Monensiinatriumia ei saa sekoittaa muihin kokkidiostaatteihin. Käyttöohjeessa on oltava merkintä: "Vaarallista hevoseläimille. Rehu sisältää ionoforin: vältettävä tiamuliinin samanaikaista antoa ja tarkkailtava mahdollisia haitallisia vaikutuksia käytettäessä samanaikaisesti muiden lääkeaineiden kanssa." Käytettävä soveltuvia suojavaatteita, käsineitä ja silmä-/kasvosuojusta. Jos tiloissa ei ole tehokasta ilmanvaihtoa, käytettävä soveltuvia hengityssuojaimia. Hyväksynnän haltijan on suunniteltava ja toteutettava <i>Eimeria</i> spp:n resistenssiä koskeva markkinoille saattamisen jälkeinen seurantaohjelma. 	9 päivänä maaliskuuta 2022	<p>25 µg monensiinatriumia / kg tuoretta nahkaa + rasvaa.</p> <p>8 µg monensiinatriumia / kg tuoretta maksaa, tuoreita munuaisia ja tuoretta lihasta.</p>	

⁽¹⁾ Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta rehun lisäaineita käsittelevän Euroopan unionin vertailulaboratorion osoitteesta: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 141/2012,**annettu 17 päivänä helmikuuta 2012,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mu-

kaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä helmikuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	IL	107,7
	JO	78,3
	MA	61,7
	TN	94,1
	TR	98,5
	ZZ	88,1
0707 00 05	JO	124,9
	MA	94,0
	TR	168,6
	ZZ	129,2
0709 93 10	MA	89,1
	TR	151,1
	ZZ	120,1
0805 10 20	EG	47,3
	IL	61,7
	MA	46,6
	TN	49,8
	TR	68,8
	ZZ	54,8
0805 20 10	IL	131,8
	MA	86,7
	ZZ	109,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	114,9
	MA	105,8
	TR	72,1
	ZZ	97,6
0805 50 10	EG	40,4
	TR	54,2
	ZZ	47,3
0808 10 80	CA	136,5
	CL	98,4
	CN	82,7
	MK	31,8
	US	162,6
	ZZ	102,4
0808 30 90	AR	96,6
	CL	141,4
	CN	63,9
	US	113,9
	ZA	123,7
	ZZ	107,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 142/2012,**annettu 17 päivänä helmikuuta 2012,****täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 971/2011 markkinointivuodeksi 2011/2012 vahvistettujen sokerialan tietyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tietyistä maataloustuotteista koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän sokerialan kaupan osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja eräiden siirappien edustavien hintojen sekä niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2011/2012 on vahvistettu komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 971/2011 ⁽³⁾. Kyseisiä hintoja ja tulleja on muutettu viimeksi komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 138/2012 ⁽⁴⁾.

- (2) Komissiolla tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella kyseisiä määriä olisi muutettava asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklan mukaisesti.

- (3) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 971/2011 markkinointivuodeksi 2011/2012 vahvistetut edustavat hinnat ja tuonnissa sovellettavat lisätullit ja esitetään ne tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä helmikuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUVL L 254, 30.9.2011, s. 12.

⁽⁴⁾ EUVL L 46, 17.2.2012, s. 38.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodin 1702 90 95 tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 18 päivästä helmikuuta 2012

(euroa)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta tuotetta
1701 12 10 ⁽¹⁾	42,50	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	42,50	1,86
1701 13 10 ⁽¹⁾	42,50	0,00
1701 13 90 ⁽¹⁾	42,50	2,15
1701 14 10 ⁽¹⁾	42,50	0,00
1701 14 90 ⁽¹⁾	42,50	2,15
1701 91 00 ⁽²⁾	48,40	2,95
1701 99 10 ⁽²⁾	48,40	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	48,40	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,48	0,23

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan yhden prosentin sakkaroosipitoisuudelle.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 143/2012,**annettu 17 päivänä helmikuuta 2012,****asetuksella (EY) N:o 620/2009 hallinnoitavassa korkealaatuisen naudanlihan tariffikiintiössä helmikuuta 2012 ensimmäisten seitsemän päivän aikana jätettyjen tuontitodistushakemusten myöntämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Korkealaatuisen naudanlihan tuontitariffikiintiön hallinnoinnista 13 päivänä heinäkuuta 2009 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 620/2009 ⁽³⁾ säädetään tuontitodistusten hakemista ja myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1301/2006 7 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jos todistushakemuksissa haetut määrät

ylittävät kyseisellä kiintiökaudella käytettävissä olevat määrät, kussakin todistushakemuksessa haetuille määrille olisi vahvistettava myöntämiskertoimet. Asetuksen (EY) N:o 620/2009 3 artiklan nojalla 1 ja 7 päivän helmikuuta 2012 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haetut määrät ylittävät käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava myöntämiskerroin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 620/2009 3 artiklan mukaisesti 1 ja 7 päivän helmikuuta 2012 välisenä aikana kiintiössä, jonka järjestysnumero on 09.4449, jätettyihin tuontitodistushakemuksiin on sovellettava jakokerrointa, joka on 0,392215 prosenttia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä helmikuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUVL L 182, 15.7.2009, s. 25.

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 19 päivänä joulukuuta 2011,

Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelmasta (2012–2013)

(2012/93/Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamis-
sopimuksen ja erityisesti sen 7 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen, jonka se on
tehnyt tieteellis-teknistä komiteaa kuultuaan,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausun-
non ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Tutkimuksen ja koulutuksen alalla toteutettavat yhteiset kansalliset ja Euroopan tason toimet ovat olennaisen tärkeitä taloudellisen kasvun ja kansalaisten hyvinvoinnin edistämiseksi ja turvaamiseksi Euroopassa.

(2) Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelman (2012–2013), jäljempänä 'puiteohjelma', olisi täydennettävä Euroopan unionin muita tutkimuspolitiikan alan toimia, joita tarvitaan Eurooppa-neuvostossa 17 päivänä kesäkuuta 2010 hyväksytyn Eurooppa 2020 -strategian toteuttamiseksi, ja erityisesti koulutukseen, kilpailukykyyn ja innovointiin, teollisuuteen, työllisyyteen ja ympäristöön liittyviä toimia.

(3) Puiteohjelman olisi rakennettava niille tuloksille, joita Euroopan atomienergiayhteisön (Euratom) seitsemännessä ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelmasta (2007–2011) 18 päivänä joulukuuta 2006 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2006/970/Euratom ⁽³⁾ vahvistetussa Euratomin seitsemännessä puiteohjelmassa on saavutettu, ja siihen olisi samalla sisällytettävä välttämätön ydinturvallisuuden erityinen korostaminen, jotta ydintutkimusta voitaisiin kohdentaa uudella tavalla. Sen olisi myös edistettävä eurooppalaisen tutkimusalueen luomista sekä eurooppalaisen osaamistalouden ja -yhteiskunnan kehittämistä.

(4) Puiteohjelman olisi edistettävä Innovaatiunionin, joka on eräs neuvoston 25 ja 26 päivänä marraskuuta 2010 pitämässään istunnossa hyväksymien päätelmien mukainen Eurooppa 2020 -lippulaivahanke, toteuttamista tehostamalla kilpailua tieteellisen huippuosaamisen alalla ja vauhdittamalla keskeisten innovaatioiden käyttöönottoa ydinenergia-alalla, erityisesti fuusion ja ydinturvallisuuden osalta, ja edistettävä energia- ja ilmastomuutoshaasteisiin vastaamista.

(5) Eurooppa-neuvosto vahvisti 8 ja 9 päivänä maaliskuuta 2007 pidetyssä istunnossaan Euroopan energiapolitiikan osalta, että kukin jäsenvaltio päättää itse, haluaako se turvautua ydinenergiaan, ja korosti, että näin tehtäessä on edelleen parannettava ydinturvallisuutta ja radioaktiivisen jätteen huoltoa. Lisäksi on todettu, että ydinenergialla on joissain jäsenvaltioissa tällä hetkellä "siirtymävaiheen teknologian" asema.

(6) Huolimatta siitä, mikä vaikutus ydinenergialla mahdollisesti on energiahuoltoon ja talouden kehitykseen, vakavat ydinonnettomuudet saattavat vaarantaa ihmisten terveyden. Tästä syystä puiteohjelmassa olisi kiinnitettävä erittäin suurta huomiota ydinturvallisuus- ja tarvittaessa ydinvalvontanäkökohtiin. Puiteohjelman valvontanäkökohdat olisi rajattava yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) suoriin toimiin.

(7) Neuvoston 28 päivänä helmikuuta 2008 antamissa päätelmissä esitetyllä Euroopan strategisella energiateknologiasuunnitelmalla (SET-suunnitelma) vauhditetaan vähähiilisten energiateknologioiden valikoiman kehittämistä. Eurooppa-neuvosto sopi 4 päivänä helmikuuta 2011 pitämässään kokouksessa, että unioni ja sen jäsenvaltiot edistävät investointeja uusiutuviin energialähteisiin sekä turvallisiin ja kestäviin vähähiilisiin teknologioihin ja kohdistavat huomionsa SET-suunnitelmassa asetettujen, teknologiaa koskevien ensisijaisen tavoitteiden toteuttamiseen.

(8) Yhteisö on luonut yhteisen ja täysin kattavan fuusiotutkimusohjelman, joka on kansainvälisesti johtavassa asemassa kehitettäessä ydinfuusiota energialähteenä.

(9) Neuvoston 20 päivänä joulukuuta 2005 tekemän päätöksen johdosta yhteisö liittyi neljännen sukupolven ydinenergiajärjestelmiin liittyviä tutkimus- ja kehittämistoimia koskevasta kansainvälisestä yhteistyöstä tehtyyn puitesopimukseen (Generation IV International Forum, GIF)

⁽¹⁾ Lausunto annettu 17. marraskuuta 2011 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä). Lausunto annettu kuulemisen johdosta, joka ei ole pakollinen.

⁽²⁾ EUVL C 318, 29.10.2011, s. 127. Lausunto annettu kuulemisen johdosta, joka ei ole pakollinen.

⁽³⁾ EUVL L 400, 30.12.2006, s. 60.

- 11 päivänä toukokuuta 2006. GIF koordinoi monenvälistä yhteistyötä useiden kehittyneiden ydinjärjestelmien esisuunnitteluvaiheen tutkimuksessa ja pyrki myös tyydyttävällä tavalla käsittelemään ydinturvallisuuteen, ydinjätteisiin, väärinkäyttöön ja yleisön huolenaiheita, joilla on merkitystä puiteohjelmassa.
- (10) Neuvosto antoi 1 ja 2 päivänä joulukuuta 2008 pitämässään istunnossa päätelmät ammattipätevyyden tarpeesta ydinalalla todeten, että yhteisössä on olennaisen tärkeää pitää yllä korkeaa ydinalan koulutustasoa.
- (11) Komissio sai vuonna 2010 loppuraportit ulkoisesta arvioinnista, joka koski yhteisön toimien toteutusta ja tuloksia ydintutkimuksessa vuosina 2007–2009 ja joka kattoi sekä suorat että epäsuorat toimet.
- (12) Kansainvälistä lämpöydinkooreaktoria koskevan ITER-hankkeen yhteisestä toteutuksesta vastaavan fuusioenergia-alan kansainvälisen ITER-organisaation perustamisesta 21 päivänä marraskuuta 2006 tehdyn sopimuksen ⁽¹⁾ mukaisesti olisi puiteohjelman fuusiotutkimuksessa keskitettävä ennen muuta ITERin toteuttamiseen Euroopassa.
- (13) Yhteisön toimia, joilla tuetaan ITERin toteuttamista ja erityisesti ITERin rakentamista Cadaracheen sekä ITERin teknologiaa koskevan tutkimus- ja kehittämistyön suorittamista puiteohjelman aikana, ohjaa ITERistä ja fuusioenergian kehittämisestä vastaava eurooppalainen yhteisyri-tyys (Fusion for Energy) eurooppalaisen yhteisyri-tyksen perustamisesta ITERiä ja fuusioenergian kehittämistä varten sekä etujen myöntämisestä perustettavalle yhteisyri-tykselle 27 päivänä maaliskuuta 2007 tehdyn neuvoston päätöksen 2007/198/Euratom ⁽²⁾ mukaisesti.
- (14) Puiteohjelmassa tuettavissa tutkimustoimissa olisi noudatettava eettisiä perusperiaatteita, myös niitä, jotka ilmenevät Euroopan unionin perusoikeuskirjasta.
- (15) Tässä päätöksessä olisi vahvistettava puiteohjelman koko keston ajaksi rahoituspuitteet, joita budjettivallan käyttäjä pitää talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽³⁾ 37 kohdan mukaisesti ensisijaisena ohjeenaan vuosittaisessa talousarviomenetel-lyssä.
- (16) JRC olisi osallistuttava asiakaslähtöisen tieteellisen ja teknologisen tuen antamiseen unionin poliitikkojen laatimis- ta, kehittämistä, toteuttamista ja seuranta varten keskit- tyen erityisesti turvallisuutta ja varmuutta koskevaan tut- kimukseen. Tätä varten JRC olisi toimittava jatkossakin riippumattomana tieteen ja teknologian vertailukeskuk- sena unionissa sen erityisosaamiseen kuuluvilla aloilla. JRC olisi erityisesti oltava tarvittavat valmiudet riippumat- toman tieteellisen ja teknisen asiantuntemuksen tuottami- seksi pienempien ja vakavampien ydinonnettomuuksien varalta.
- (17) Eurooppalaisen tutkimustyön kansainvälisellä ja maa- ilmanlaajuisella ulottuvuudella on suuri merkitys yhteisen edun mukaisen hyödyn saamiselle. Puiteohjelman olisi oltava avoin kaikille maille, jotka ovat tehneet asiaa kos- kevat tarpeelliset sopimukset, ja hankekohtaisesti sen olisi oltava avoin myös kolmansien maiden yksiköille ja kan- sainvälisille tieteellisen yhteistyön järjestöille, jos niiden osallistuminen on yhteisen edun mukaista.
- (18) Puiteohjelmalla olisi edistettävä unionin laajentumista an- tamalla ehdokasmaille tieteellistä ja teknologista tukea, jotta ne voivat panna täytäntöön unionin säännösten ja integroitua eurooppalaiseen tutkimusalueeseen.
- (19) Ydinaineiden ja -teknologioiden laittoman leviämisen es- tämisestä 26 päivänä maaliskuuta 2009 annetussa komis- sion tiedonannossa tunnustetaan JRC asema ydinvalvon- tatutkimuksen ja -koulutuksen alalla.
- (20) Olisi myös toteutettava asianmukaiset toimenpiteet vää- rinkäytösten ja petosten estämiseksi sekä menetettyjen, aiheettomasti maksettujen tai väärin käytettyjen varojen perimiseksi takaisin Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 anne- tun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95 ⁽⁴⁾, komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämi- seksi 11 päivänä marraskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96 ⁽⁵⁾ sekä petosten- torjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista 25 päivänä touko- kuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 ⁽⁶⁾ mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Puiteohjelman hyväksyminen

Hyväksytään ydinalan tutkimusta ja koulutusta koskeva moni- vuotinen puiteohjelma, jäljempänä 'puiteohjelma', joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 2012 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2013.

2 artikla

Tavoitteet

1. Puiteohjelmalla pyritään Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 1 artiklan ja 2 artiklan a alakohdan mu- kaisiin yleisiin tavoitteisiin, ja siinä kiinnitetään erityisesti

⁽¹⁾ EUVL L 358, 16.12.2006, s. 62.

⁽²⁾ EUVL L 90, 30.3.2007, s. 58.

⁽³⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽⁶⁾ EYVL L 136, 31.5.1999, s. 8.

huomiota ydinturvallisuuteen, ydinvalvontaan ja säteilysuojeluun ja edesautetaan samalla Innovaatiunionin aikaansaamista ja käytetään perustana eurooppalaista tutkimusaluetta.

2. Puiteohjelma käsittää yhteisön tutkimukseen, teknologian kehittämiseen, kansainväliseen yhteistyöhön, teknisen tiedon leviittämiseen ja tulosten hyödyntämiseen liittyviä toimia sekä koulutustoimia, jotka määritetään kahdessa erityisohjelmassa.

3. Ensimmäinen erityisohjelma koostuu seuraavista epäsuorista toimista:

a) fuusioenergiatutkimus, jonka tarkoituksena on kehittää teknologiaa turvallista, kestävä, ympäristöä kunnioittavaa ja taloudellisesti linkelipoista energialähdettä varten;

b) ydinfissio, ydinturvallisuus ja säteilysuojelu, joiden tavoitteena on parantaa ydinfission sekä säteilyn muun käytön turvallisuutta teollisuudessa, lääketieteessä ja radioaktiivisen jätteen huollossa.

4. Toinen erityisohjelma käsittää yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) suoraa tutkimustoimintaa ydinjätteen huollon, ympäristövaikutusten, ydinturvallisuuden ja ydinvalvonnan alalla.

5. Näiden kahden erityisohjelmien tavoitteet ja pääpiirteet esitetään liitteessä I.

3 artikla

Rahoituksen enimmäismäärä ja eri erityisohjelmille osoitetut osuudet

Puiteohjelman toteutusta varten osoitettavan rahoituksen enimmäismäärä on 2 560 270 000 euroa. Määrä jakautuu seuraavasti:

a) epäsuorina toimina toteutettava 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu erityisohjelma:

— fuusioenergiatutkimus	2 208 809 000 euroa ⁽¹⁾ ;
— ydinfissio, ydinturvallisuus ja säteilysuojelu	118 245 000 euroa;

b) suorina toimina toteutettava 2 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu erityisohjelma:

— JRC:n ydinalan toimet	233 216 000 euroa.
-------------------------	--------------------

Yhteisön puiteohjelman rahoitukseen osallistumista koskevat yksityiskohtaiset säännöt esitetään liitteessä II.

4 artikla

Unionin taloudellisten etujen suojelu

Tämän päätöksen nojalla rahoitettavien yhteisön toimien yhteydessä sovelletaan asetuksia (EY, Euratom) N:o 2988/95 ja (Euratom, EY) N:o 2185/96 unionin oikeuden säännöksen tai määräyksen ja myös puiteohjelmaan perustuvan sopimusvelvoitteen rikkomiseen, joka johtuu taloudellisen toimijan teosta tai laiminlyönnistä ja jonka tuloksena on tai voisi olla perusteettomasta menosta aiheutuva vahinko Euroopan unionin yleiselle talousarviolle tai Euroopan unionin hallinnoimille talousarvioille.

5 artikla

Eettiset peruseriaatteen

Kaikessa puiteohjelmaan kuuluvassa tutkimustoiminnassa on noudatettava eettisiä peruseriaatteita.

6 artikla

Seuranta, arviointi ja uudelleentarkastelu

1. Komissio seuraa jatkuvasti ja järjestelmällisesti puiteohjelman ja sen erityisohjelmien toteuttamista ja raportoi säännöllisesti tämän seurannan tuloksista ja levittää niitä. Neuvostolle esitetään vuoden 2013 alkupuolella erityinen seurantaraportti puiteohjelman mukaisten ydinturvallisuuden ja -valvontaan liittyvien toimien toteuttamisesta.

2. Puiteohjelman päättymisen jälkeen komissio teettää 31 päivään joulukuuta 2015 mennessä ohjelman lähtökohtia, toteutusta ja saavutuksia koskevan ulkopuolisen arvioinnin, jonka suorittavat riippumattomat asiantuntijat. Komissio toimittaa arvioinnin päätelmät ja niitä koskevat omat huomautuksensa Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalilokomitealle sekä alueiden komitealle.

7 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. KOROLEC

⁽¹⁾ Tämän kokonaismäärän puitteissa varataan riittävä rahoitus muihin toimiin kuin liitteessä I mainittuun ITERin rakentamiseen.

LIITE I

TIETEELLISET JA TEKNOLOGISET TAVOITTEET, AIHEALUEET JA TOIMET

JOHDANTO

Puiteohjelma jakautuu kahteen osaan, joista ensimmäinen koostuu fuusioenergiatutkimukseen sekä ydinfissioon ja säteilysuojeluun liittyvistä "epäsuorista" toimista ja toinen YTK:n "suorista" tutkimustoimista.

I.A FUUSIOENERGIAN TUTKIMUS

Tavoite

Tavoitteena on ITER-hankkeen tietämisperustan kehittäminen ja hankkeen toteuttaminen merkittävänä askeleena kohti prototyyppireaktorien luomista turvallisia, kestäviä, ympäristöä kunnioittavia ja taloudellisesti elinkelpoisia voimalaitoksia varten.

Lähtökohdat

Fuusioenergia voi muutaman vuosikymmenen kuluttua olla merkittävä osatekijä unionin kestävä ja varman energiansaannin turvaamisessa. Sen onnistunut kehittäminen loisi turvallisen, kestävä ja ympäristöä säästävän energialähteen. Eurooppalainen fuusiotutkimus käsittää kaikki fuusioenergiaan liittyvät toimet jäsenvaltioissa ja assosioituneissa kolmansissa maissa, ja sen pitkän aikavälin tavoitteena on saada yhdessä aikaan prototyyppireaktoreita edellä mainitut vaatimukset täyttäviä ja taloudellisesti elinkelpoisia voimalaitoksia varten.

Pitkän aikavälin tavoitteen saavuttamiseksi noudatetaan strategiaa, jonka ensimmäisenä päätavoitteena on ITERin rakentaminen (ITER on mittava koelaitos, jolla demonstroidaan fuusioenergian tieteellistä ja teknistä toteutettavuutta). Tämän jälkeen on määrä rakentaa demonstraatiofuusiovoimalaitos DEMO. ITERin rakentamiseen liittyy ITERiä koskevan T&K-työn tukemiseen kohdennettu ohjelma sekä DEMOssa tarvittaviin teknologioihin ja fysiikkaan liittyviä rajattuja toimia.

Fuusioenergian tutkimus- ja kehitystyön kansainvälinen ulottuvuus perustuu sopimukseen ITER-hankkeen toteutuksesta vastaavan fuusioenergia-alan kansainvälisen ITER-organisaation perustamisesta 21 päivänä marraskuuta 2006 tehtyyn sopimukseen sekä Japanin hallituksen ja Euroopan atomienergiayhteisön sopimukseen laajemman lähestymistavan toimien yhteistoteutuksesta fuusioenergiatutkimuksen alalla ⁽¹⁾.

Kansainvälinen yhteistyö perustuu osittain myös yhteisön ja kolmansien maiden välillä voimassa oleviin kahdeksaan kahdensiviseen fuusioalan yhteistyösopimukseen.

Toimet

1. ITERin toteuttaminen

Tähän sisältyvät toimet, jotka liittyvät ITERin yhteiseen toteuttamiseen, ja erityisesti kansainvälisen ITER-organisaation ja ITERistä vastaavan eurooppalaisen yhteisyrityksen hallinto, johto ja henkilöstö, yleinen tekninen ja hallinnollinen tuki, laitteiden ja laitosten rakentaminen ja hankkeen tukeminen rakentamisvaiheen aikana.

2. ITERin toimintaa valmistelevat T&K-toimet

Kohdennetussa fysiikka- ja teknologiaohjelmassa hyödynnetään Joint European Torus (JET) -laitteistoa ja muita ITERin kannalta merkittäviä magneettisen koossapidon laitteistoja. Ohjelmassa arvioidaan ITERin keskeisiä teknologioita, valitaan ITER-hankkeessa käytettävät vaihtoehdot ja valmistellaan ITERin toimintaa.

3. DEMOa valmistelevat rajatut teknologiatoimet

Tähän sisältyvät fuusiomateriaalien ja keskeisten fuusioteknologioiden kehittäminen edelleen sekä kansainvälisen fuusiomateriaalien säteilytyslaitoksen (International Fusion Materials Irradiation Facility, IFMIF) rakentamista valmistelevan hankeryhmän työn jatkaminen.

4. Pidemmän aikavälin T&K-toimet

Tähän sisältyy magneettisen koossapidon ratkaisujen parannettuihin malleihin liittyviä rajattuja toimia (joissa keskitytään W7-X-stellaraattorin toiminnan valmisteluun) sekä fuusioplasmoiden käyttäytymisen syvälliseen ymmärtämiseen tähtäävä teoreettinen työ ja mallintaminen.

5. Henkilöstövoimavarat ja koulutus

Tähän sisältyvät toimet, joissa otetaan huomioon ITERin välittömät ja keskipitkän aikavälin tarpeet sekä fuusioteknologian tuleva kehittäminen ja joiden avulla pyritään kouluttamaan ns. ITER-sukupolvi ja varmistamaan, että saatavilla on riittävästi osaavaa, korkeasti koulutettua ja kokenutta henkilöstöä.

⁽¹⁾ EUVL L 246, 21.9.2007, s. 34.

6. Infrastruktuurit

ITER on uusi tutkimusinfrastruktuuri, jolla on vahva eurooppalainen ulottuvuus.

7. Teolliset prosessit ja teknologiansiirto

ITER-hankkeen innovaatioiden nopea siirto eurooppalaiseen teollisuuteen edellyttää uusia organisaatorakenteita. Tämä tehtävä kuuluu fuusioteollisuuden innovaatiofoorumille (Fusion Industry Innovation Forum), joka tulee laatimaan fuusioteknologian etenemissuunnitelman ja aloitteita ihmisten voimavarojen kehittämiseksi painottaen innovointia ja uusien tuotteiden ja palvelujen aikaansaamista.

I.B YDINFISSIO, YDINTURVALLISUUS JA SÄTEILYSUOJELU

Tavoite

Tavoitteena on luoda vankka tieteellinen ja tekninen perusta, jotta voidaan nopeuttaa pitkäikäisen radioaktiivisen jätteen turvalliseen huoltoon liittyvää käytännön kehitystyötä, parantaa erityisesti ydinenergian turvallisuutta⁽¹⁾ edistäen samalla resurssitehokkuutta ja kustannustehokkuutta sekä luoda luotettava ja yhteiskunnallisesti hyväksyttävä järjestelmä ihmisen ja ympäristön suojelemiseksi ionisoivan säteilyn vaikutuksilta.

Lähtökohdat

Ydinenergia on mukana yhtenä tekijänä keskustelussa, jota käydään keinoista ilmastonmuutoksen torjumiseksi ja Euroopan tuontienergiariippuvuuden vähentämiseksi. Pyrittäessä luomaan tulevaisuutta varten kestävää energiamuotojen yhdistelmää edistetään myös puiteohjelmaan kuuluvilla tutkimustoimilla keskustelua, jota käydään ydinfissioenergian hyödyistä ja rajoituksista vähähiilisen energian kannalta. Koska kehittyneempi ydinteknologia takaa entistä korkeamman turvallisuustason, se voisi myös tarjota mahdollisuuksia parantaa merkittävästi tehokkuutta, tehostaa resurssien käyttöä ja tuottaa vähemmän jätettä kuin nykyisillä ratkaisulla. Ydinturvallisuuteen liittyviin näkökohtiin kiinnitetään mahdollisimman laajaa huomiota.

Lisäponnisteluja tarvitaan, jotta yhteisön ydinturvallisuus säilyisi edelleen erinomaisena. Säteilysuojelun parantaminen on myös edelleen yksi painopiste. Keskeisiä kysymyksiä ovat reaktoreiden toimintaturvallisuus ja pitkäikäisen jätteen käsittely. Molemmat ovat jatkuvan teknisen kehittelyn kohteena, mutta asiaa on tarkasteltava myös poliittisesta ja yhteiskunnallisesta näkökulmasta. Kaikessa säteilyn käytössä niin teollisuudessa kuin lääketieteessäkin on kantavana periaatteena ihmisten ja ympäristön suojeleminen. Kaikille jäljempänä selostettaville aihealueille onkin ominaista se, että ensisijaisena päämääränä on varmistaa korkea turvallisuustaso.

Euratomin seitsemännen puiteohjelman aikana on käynnistetty kolme tärkeää eurooppalaista ydintieteen ja -teknologian yhteistyöaloitetta: kestävä ydinenergian teknologiayhteisö (Sustainable Nuclear Energy Technology Platform, SNETP), geologisen loppusijoituksen toteutusta käsittelevä teknologiayhteisö (Implementing Geological Disposal Technology Platform, IGDTP) ja eurooppalainen tieteidenvälinen matala-annosaloite (Multidisciplinary European Low-Dose Initiative, MELODI). Sekä SNETP:n että IGDTP:n toimet vastaavat läheisesti strategisen energiateknologiasuunnitelman painopisteitä, ja SNETP:n muodostavien organisaatioiden ydinryhmä vastaa kestävä ydinfissiota koskevan eurooppalaisen teollisuusaloitteen (ESNII) toteuttamisesta. Ne sisältävät puiteohjelmaan kuuluvia toimia erityisesti ydinturvallisuuden alalta.

SNETP-, IGDTP-, MELODI-yhteistyöaloitteiden ja muiden sidosryhmäfoorumien välinen vuorovaikutus unionin tasolla kasvaa kaiken aikaa. Tästä ovat esimerkkejä Euroopan ydinenergiafoorumi (European Nuclear Energy Forum, ENEF) ja Euroopan ydinturvallisuusviranomaisten ryhmä (European Nuclear Safety Regulators Group, ENSREG). Lisää synergiamahdollisuuksia pyritään luomaan asiaankuuluvain tavoin puiteohjelman toimilla pitäen samalla mielessä, että teollisuuden olisi itse rahoitettava teollisten tuotteiden ja palvelujen kehittäminen.

Euratomin puiteohjelmalle on ominaista se, että ensisijaisena päämääränä on varmistaa korkea turvallisuustaso ottaen siinä yhteydessä huomioon myös kansainväliset puitteet. Siinä myös tuetaan jatkuvasti aloitteita sen varmistamiseksi, että laitokset, koulutus ja koulutusmahdollisuudet ovat Euroopassa tulevaisuudessakin asianmukaisella tasolla ottaen huomioon kansallisten ohjelmien nykyiset suuntaviivat ja koko unionin etu erityisesti ydinturvallisuuden ja säteilysuojelun osalta. Tämä ennen muuta takaa sen, että asianmukainen turvallisuuskulttuuri säilyy.

Toimet

1. Radioaktiivisen jätteen huolto

Toteutukseen keskittyvä tutkimustyö, jonka kohteena ovat käytetyn polttoaineen ja pitkäikäisen radioaktiivisen jätteen syvään geologiseen loppusijoitukseen liittyvät keskeiset näkökohdat ja tarpeen mukaan teknologioiden ja turvallisuuden demonstrointi, sekä perustan luominen yhteisen eurooppalaisen näkemyksen muodostamiselle jätehuoltoon koskevan keskeisistä kysymyksistä, päästöistä aina jätteen loppusijoitukseen.

⁽¹⁾ Ydinturvallisuuden tutkimustoimet kuuluvat osioon II "Yhteisen tutkimuskeskuksen (YTK) toimet ydinalalla".

2. Reaktorijärjestelmät

Tutkimus, jolla tuetaan kaikkien asiaankuuluvien Euroopassa käytössä olevien reaktorijärjestelmien turvallista käyttöä (polttoainekiertoon liittyvät laitokset mukaan luettuna) tai, tarpeellisessa laajuudessa ydinturvallisuusalan laajan asiantuntemuksen säilyttämiseksi Euroopassa, sellaisten reaktorityyppien käyttöä, joita saattaa olla käytössä tulevaisuudessa. Tutkimuksessa keskitytään pelkästään turvallisuusnäkökohtiin, ja siihen sisältyvät myös kaikki polttoainekierron vaiheet, kuten partitio ja transmutaatio. Liitännäistoimenpiteet, joiden tarkoituksena on edistää keskustelua kestävästä energiamuotojen yhdistelmästä Euroopassa.

3. Säteilysuojelu

Erityisesti pienten annosten aiheuttamia riskejä, lääketieteellistä käyttöä ja onnettomuuksien hallintaa koskeva tutkimus, jonka tarkoituksena on luoda tieteellinen pohja luotettavalle, tasapuoliselle ja yhteiskunnallisesti hyväksyttävälle suojelujärjestelmälle, jossa otetaan huomioon myös hyödyt, jotka liittyvät säteilyn käyttöön lääketieteessä ja teollisuudessa.

4. Infrastruktuurit

Tuetaan keskeisten tutkimusinfrastruktuureiden yhteistyötä, käyttöä ja käyttömahdollisuuksien ylläpitoa edellä kuvatuilla ensisijaisilla aihealueilla.

5. Henkilöstövoimavarat ja koulutus

Tuetaan tieteellisen osaamisen ja inhimillisen pääoman säilyttämistä ja kehittämistä, jotta voidaan taata sopivan pätevyyden omaavien tutkijoiden, insinöörien ja työntekijöiden saatavuus ydinalalla pitkällä aikavälillä.

II. YHTEISEN TUTKIMUSKESKUKSEN (JRC) TOIMET YDINALALLA

Tavoite

YTK:n ydinalan erityisohjelmalla pyritään täyttämään Euratomin perustamissopimuksesta johtuvat T&K-velvoitteet painottaen erityisesti ydinturvallisuuden ja säteilysuojelun merkitystä ja tukemaan sekä komissiota että jäsenvaltioita ydinmateriaalivalvonnan ja ydinaseiden leviämisen estämisen, ydinjätehuollon, ydinlaitosten ja polttoainekierron turvallisuuden, ympäristön radioaktiivisuuden ja säteilysuojelun aloilla. YTK lujittaa asemaansa eurooppalaisena vertailukeskuksena tiedon levittämässä sekä ydinalan ammattilaisten ja nuorten tutkijoiden koulutuksessa erityisesti ydinturvallisuuden ja ydinvalvonnan sekä säteilysuojelun alalla.

Lähtökohdat

On selvästi tarpeen kehittää tietämystä, taitoja ja pätevyyttä, jotta voidaan tarjota tieteellistä huipputasoa edustavaa riippumatonta ja luotettavaa asiantuntemusta unionin politiikan tueksi ydinreaktoreiden ja polttoainekierron turvallisuuden, ydinmateriaalivalvonnan sekä ydinvalvonnan aloilla. YTK antaa tehtävänsä mukaisesti asiakaslähtöistä tukea unionin poliitikalle, minkä lisäksi sillä on ennalta varautuva tehtävä eurooppalaisen tutkimusalueen puitteissa sen harjoittaessa korkealaatuista tutkimustoimintaa läheisessä yhteistyössä teollisuuden ja muiden tahojen kanssa ja kehittäessä verkostoja jäsenvaltioiden julkisten ja yksityisten instituutioiden kanssa.

Toimet

1. Ydinjätehuolto ja ympäristövaikutukset. Tässä keskitytään epävarmuustekijöiden vähentämiseen ja avointen kysymysten ratkaisemiseen jätehuollossa, jotta voidaan kehittää toimivia ratkaisuja korkea-aktiivisen jätteen huoltoon kahden päävaihtoehdon pohjalta (suora loppusijoitus tai partitio ja transmutaatio). Tähän sisältyvät myös ydinenergia-alan sovelluksiin ja muihin (esim. lääketieteellisiin) sovelluksiin tähtäävät toimet, joilla kehitetään aktinidien fysiikkaan, kemiaan ja perusominaisuuksiin liittyvää tietämystä ja mallintamista sekä ydinalan tarkkaa vertailutietokantaa. Säteilysuojelun alalla laajennetaan toimia, joilla kehitetään ympäristömalleja radioisotooppien kulkeutumiselle ja ympäristön radioaktiivisuuden seurantatestejä, jotta voidaan tukea kansallisten seurantaprosessien ja järjestelmien yhdenmukaistamista.
2. Ydinturvallisuus. Tavoitteena on tehdä tutkimusta, joka koskee polttoainekiertoja, asettaen pääpainon EU:ssa käytössä olevien reaktorien turvallisuuteen. Lisäksi tehdään tutkimusta, joka koskee uusien innovatiivisten ratkaisujen reaktoriturvallisuutta, turvallisuutta ja ydinmateriaalivalvontaa käytettäessä innovatiivisia polttoainekiertoja, suurempaa palamaa tai uudentyypisiä polttoaineita. Tavoitteena on myös kehittää turvallisuusvaatimuksia ja kehittyneitä arviointimenetelmiä Euroopan ydinturvallisuuden kannalta merkityksellisiä reaktorijärjestelmiä varten. Lisäksi YTK koordinoi Euroopan osallistumista neljännen sukupolven reaktoreita käsittelevän kansainvälisen foorumin (Generation IV International Forum) T&K-aloitteeseen huolehtimalla integroinnista ja levittämällä tutkimustuloksia tällä alalla. YTK jakaa myös tieteellistä asiantuntemusta ydinturvapauksista ja -onnettomuuksista.
3. Ydinvalvonta. Tavoitteena on tukea yhteisön sitoumusten noudattamista ja erityisesti menetelmien kehittämistä polttoainekiertoan liittyvien laitosten valvontaa varten, valvontasopimuksen lisäpöytäkirjan täytäntöönpanoa (mukaan lukien ympäristönäytteet ja integroitu ydinmateriaalivalvonta) sekä toimia, joilla pyritään estämään ydinmateriaalien ja radioaktiivisten materiaalien päätyminen laittoman kaupan kautta muuhun kuin niiden ilmoitettuun käyttötarkoitukseen (mukaan lukien rikosoikeudellinen ydinmateriaalitutkimus).

LIITE II

RAHOITUSJÄRJESTELYT

Puiteohjelman toteuttamista varten vahvistettujen osallistumissääntöjen mukaisesti yhteisö tukee erilaisin rahoitusjärjestelyin erityisohjelmissa määriteltyjä tutkimukseen ja teknologian kehittämiseen liittyviä toimia, demonstrointitoimet mukaan luettuina. Järjestelyjä käytetään joko yksin tai yhdistelminä puiteohjelmassa toteutettavien erilaisten toimien rahoittamiseen.

1. FUUSIOENERGIAN RAHOITUSJÄRJESTELYT

Fuusioenergian tutkimuksen alalla toimien erityisluonne edellyttää erityisjärjestelyjä. Rahoitustukea annetaan toimille, jotka toteutetaan seuraavissa yhteyksissä määriteltyjen menettelyjen mukaisesti:

- 1.1 Komission ja jäsenvaltioiden tai täysin assosioituneiden kolmansien valtioiden taikka komission ja jäsenvaltioissa tai täysin assosioituneissa kolmansissa valtioissa sijaitsevien yksiköiden väliset assosiaatiosopimukset, joissa määrätään yhteisön fuusioenergiaa koskevan tutkimusohjelman osan toteuttamisesta Euratomin perustamissopimuksen 10 artiklan mukaisesti;
- 1.2 Euroopan fuusiokehityssopimus (EFDA), joka on komission ja jäsenvaltioissa ja assosioituneissa valtioissa sijaitsevien tai niiden puolesta toimivien organisaatioiden välillä tehty monenvälinen sopimus, jossa luodaan puitteet muun muassa assosioituneiden organisaatioiden ja teollisuuden fuusioteknologiaa koskevalle lisätutkimukselle, JET-laitteiden käytölle ja Euroopan osallistumiselle kansainväliseen yhteistyöhön;
- 1.3 ITERistä vastaava eurooppalainen yhteisyritys Euratomin perustamissopimuksen 45–51 artiklan nojalla;
- 1.4 yhteisön ja kolmansien maiden väliset kansainväliset sopimukset, jotka kattavat fuusioenergian tutkimuksen ja kehittämisen alalla toteutettavat toimet, erityisesti ITER-sopimus ja nk. laajemman lähestymistavan sopimus;
- 1.5 muut yhteisön ja assosioituneiden organisaatioiden väliset monenväliset sopimukset, erityisesti henkilöstön liikkuvuutta koskeva sopimus;
- 1.6 fuusioenergian tutkimusta edistävät yhteisrahoitteiset toimet jäsenvaltioihin tai puiteohjelmaan assosioituneisiin maihin sijoittautuneiden elinten kanssa sellaisissa tapauksissa, joissa ei ole tehty assosiaatiosopimusta.

Edellä mainittujen toimien lisäksi voidaan toteuttaa tutkijavoimavarojen, koulutusapurahojen ja integroitujen infrastruktuurialoitteiden edistämiseen ja kehittämiseen liittyviä toimia sekä erityisiä tukitoimia, joiden tarkoituksena on erityisesti fuusioenergian tutkimuksen koordinointi, näitä toimia tukevien selvitysten tekeminen sekä julkaisujen, tiedonvaihdon ja koulutuksen tukeminen teknologiansiirron edistämiseksi.

2. MUIDEN OSA-ALUEIDEN RAHOITUSJÄRJESTELYT

Puiteohjelman muuta kuin fuusioenergiaa koskevia toimia rahoitetaan erilaisilla rahoitusjärjestelyillä. Järjestelyjä käytetään joko yksin tai yhdistelminä puiteohjelmassa toteutettavien erilaisten toimien rahoittamiseen.

Erityisohjelmia koskevissa päätöksissä, työohjelmissa ja ehdotuspyynnöissä mainitaan tarpeen mukaan:

- eri toimien rahoituksessa käytetty järjestely (käytetyt järjestelyt);
- osallistajat (esim. tutkimuslaitokset, korkeakoulut, teollisuus, viranomaiset), joille voidaan myöntää rahoitusta;
- toimet (tutkimus, kehittäminen, demonstrointi, koulutus, tulosten levittäminen, tietämyksen siirtäminen ja muut asiaan liittyvät toimet), joita voidaan rahoittaa.

Jos voidaan käyttää erilaisia rahoitusjärjestelyjä, työohjelmissa voidaan tarkentaa, mitä rahoitusjärjestelyä käytetään sen aiheen osalta, josta ehdotuksia pyydetään.

Rahoitusjärjestelyt ovat seuraavat:

a) Pääasiassa ehdotuspyyntöjen pohjalta toteutettavien toimien tukeminen:

1. Yhteistyöhankkeet

Tukea annetaan konsortioiden toteuttamille tutkimushankkeille, joissa on osallistujia eri maista. Tutkimushankkeiden tavoitteena tulee olla uuden tietämyksen, uuden teknologian, tuotteiden tai yhteisten tutkimusresurssien kehittäminen. Hankkeiden koko, laajuus ja organisointi voivat vaihdella ajoittain ja aiheittain. Hankkeet voivat vaihdella pienistä tai keskisuurista kohdennetuista tutkimustoimista suurempiin integroiviin hankkeisiin, joissa kootaan huomattava määrä resursseja määrättyyn tavoitteeseen saavuttamiseksi. Tutkijoiden koulutuksen ja urakehityksen tuki sisältyy hankkeiden työsuunnitelmiin.

2. Huippuosaamisen verkostot

Tukea annetaan yhteisille tutkimusohjelmille, joiden toteuttamisesta vastaavat useat tutkimusorganisaatiot, jotka yhdistävät toimintojaan tietyllä alalla. Tutkimusryhmät toteuttavat ohjelmat pitkäaikaisena yhteistyönä. Näiden yhteisten tutkimusohjelmien toteuttaminen edellyttää virallista sitoumusta tutkimusorganisaatioilta. Tutkijoiden koulutuksen ja urakehityksen tuki sisältyy hankkeiden työsuunnitelmiin.

3. Koordinointi- ja tukitoimet

Tukea annetaan toimille, joilla koordinoidaan tai tuetaan tutkimusta (verkottuminen, tutkijavaihto, muiden maiden tutkimusinfrastruktuurien käyttömahdollisuudet, selvitykset, konferenssit, uuden infrastruktuurin tukeminen rakentamistaiheiden aikana jne.) tai edistetään tutkijavarojen kehittämistä (esim. verkottuminen ja koulutustoimenpiteet). Näitä toimia voidaan toteuttaa myös muilla tavoin kuin ehdotuspyynnöillä.

b) Tukeakseen komission ehdotusten pohjalta tehtävien neuvoston päätösten perusteella toteutettavia toimia yhteisö antaa rahoitustukea monirahoitteisille suuren mittakaavan aloitteille:

— yhteisyritysten toteuttamiseen Euratomin perustamissopimuksen 45–51 artiklassa esitettyjen menettelyjen ja säännösten mukaisesti;

— Euroopan etua palvelevien uusien infrastruktuurien kehittämiseen.

Yhteisö toteuttaa rahoitusjärjestelyt noudattaen säännöistä, jotka koskevat yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista Euroopan atomienergiayhteisön puiteohjelman epäsuoriin toimiin sekä tutkimustulosten levittämistä (2012–2013), 19 päivänä joulukuuta 2011 annetun neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 139/2012⁽¹⁾ säännöksiä, siltä osin kuin on kyse yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumisesta, asianomaisia valtiontukisäädöksiä, etenkin tutkimus- ja kehitystyöhön myönnettävää valtiontukea koskevia puitteita, sekä alalla sovellettavia kansainvälisiä sääntöjä. Näiden kansainvälisten puitteiden mukaisesti rahoituksen määrää ja muotoa on tarkasteltava tapauskohtaisesti ja erityisesti silloin, kun rahoitusta on mahdollista saada muista julkisista lähteistä, mukaan luettuina muut unionin rahoituslähteet, kuten Euroopan investointipankki.

Jos epäsuora toimi toteutetaan kehityksessä jälkeensä jääneellä alueella (Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa ja koheesiorahastoa koskevista yleisistä säännöksistä 11 päivänä heinäkuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006⁽²⁾ 5 artiklassa määritellyllä lähentymisalueella, mukaan lukien alueet, jotka voivat saada rakennerrahoitusta lähentymistavoitteen perusteella, koheesiorahastorahoitukseen oikeutetut alueet sekä syrjäisimmät alueet), osallistujille myönnetään rakennerrahastoista lisärahoitusta, aina kun se on mahdollista ja tarkoituksenmukaista.

3. SUORAT TOIMET – YHTEINEN TUTKIMUSKESKUS

Yhteisö antaa JRC:n suoritettavaksi toimia, joihin viitataan suorina toimina, yhteisen tutkimuskeskuksen Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelman (2012–2013) täytäntöön panemiseksi suorina toimina toteuttamasta erityisohjelmasta 19 päivänä joulukuuta 2011 annetun neuvoston päätöksen 2012/95/Euratom⁽³⁾ mukaisesti.

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 210, 31.7.2006, s. 25.

⁽³⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 40.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 19 päivänä joulukuuta 2011,

Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelman (2012–2013) täytäntöönpanemiseksi epäsuorina toimina toteutettavasta erityisohjelmasta

(2012/94/Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamis-
sopimuksen ja erityisesti sen 7 artiklan,ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen, jonka se on
tehnyt tieteellis-teknistä komiteaa kuultuaan,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausun-
non ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tutkimuksen ja koulutuksen alalla toteutettavat yhteiset kansalliset ja Euroopan tason toimet ovat olennaisen tärkeitä taloudellisen kasvun ja kansalaisten hyvinvoinnin edistämiseksi ja turvaamiseksi Euroopassa.
- (2) Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelmasta (2012–2013) 19 päivänä joulukuuta 2011 tehdyn neuvoston päätöksen 2012/93/Euratom ⁽³⁾ mukaisesti puiteohjelma (2012–2013), jäljempänä 'puiteohjelma', pannaan täytäntöön erityisohjelmien, joissa määritetään niiden täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt, vahvistetaan erityisohjelmien kesto sekä määrätään tarpeellisiksi arvioiduista varoista.
- (3) Puiteohjelma sisältää kahdentyyppisiä toimia: epäsuoria toimia, jotka liittyvät fuusioenergiatutkimukseen sekä ydinfysiota, ydinturvallisuutta ja säteilysuojelua koskevaan tutkimukseen, ja suoria toimia, jotka liittyvät yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiiin ydinjätehuollon, ympäristövaikutusten, ydinturvallisuuden ja ydinvalvonnan aloilla erityisesti ydinlaitostapahtumien osalta ja ottaen huomioon aikaisemmista kokemuksista saatu oppi. Epäsuorat toimet olisi toteutettava tällä erityisohjelmalla.
- (4) Tähän erityisohjelmaan olisi sovellettava sääntöjä, jotka koskevat yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista puiteohjelmaan ja sen tutkimustulosten levittämistä.
- (5) Yhteisö on tehnyt Euratomin perustamissopimuksen 101 artiklan nojalla useita ydintutkimuksen alaa koskevia kansainvälisiä sopimuksia, ja kansainvälistä tutkimusyhteistyötä olisi lujitettava, jotta yhteisö voitaisiin kytkeä entistä tiiviimmin osaksi maailmanlaajuisia tutkimusyhteisöä. Kahdenvälinen kansainvälinen yhteistyö perustuu yhteisön ja kolmansien maiden välillä tehtyjen yhteistyösopimusten muodostamaan vakaaseen oikeudelliseen kehukseen. Puiteohjelma on näiden sopimusten täytäntöönpanon kannalta välttämätön. Tämän erityisohjelman olisi sen vuoksi oltava avoin kaikille maille, jotka ovat tehneet asiaa koskevia sopimuksia, ja hankekohtaisesti sen olisi oltava avoin myös kolmansien maiden yksiköille ja kansainvälisille tieteellisen yhteistyön järjestöille, jos niiden osallistuminen on yhteisen edun mukaista.
- (6) Tällä erityisohjelmalla olisi edistettävä kestävää kehitystä ja taattava asianmukaisen turvallisuuskulttuurin ylläpito.
- (7) Olisi varmistettava, että tämän erityisohjelman varainhoito on moitteetonta ja että erityisohjelma on toteutukseltaan mahdollisimman tehokas ja käyttäjäystävällinen, sekä samalla taattava oikeusvarmuus ja se, että tämä ohjelma on helposti kaikkien osallistujien hyödynnettävissä, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 ⁽⁵⁾ mukaisesti.
- (8) Olisi toteutettava asianmukaiset ja unionin taloudellisiin etuihin nähden oikeasuhteiset toimenpiteet, jotta voidaan seurata sekä myönnetyn rahoitustuen vaikuttavuutta että näiden varojen käytön tehokkuutta väärinkäytösten ja petosten estämiseksi. Olisi myös toteutettava tarvittavat toimenpiteet menetettyjen, aiheettomasti maksettujen tai väärin käytettyjen varojen perimiseksi takaisin asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002, asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002, Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95 ⁽⁶⁾, komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi 11 päivänä marraskuuta 1996 annetun neuvoston

⁽¹⁾ Lausunto annettu 15. marraskuuta 2011 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä). Lausunto annettu kuulemisen johdosta, joka ei ole pakollinen.

⁽²⁾ EUVL C 318, 29.10.2011, s. 127. Lausunto annettu kuulemisen johdosta, joka ei ole pakollinen.

⁽³⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 25.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1.

asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96 ⁽¹⁾ ja Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista 25 päivänä toukokuuta 1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ⁽²⁾ mukaisesti.

- (9) Tämän erityisohjelman kullakin aihealueella olisi oltava oma budjettikohtansa unionin yleisessä talousarviossa.
- (10) Tämän erityisohjelman puitteissa toteutettavissa tutkimustoimissa olisi noudatettava eettisiä peruseriaatteita, myös niitä, jotka ilmenevät Euroopan unionin perusoikeuskirjasta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelman (2012–2013) täytäntöönpanemiseksi epäsuorina toimina toteutettava erityisohjelma, jäljempänä 'erityisohjelma', joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 2012 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2013.

2 artikla

Erityisohjelmassa tuetaan ydinenergiaa koskevia tutkimus- ja koulutustoimia, jotka toteutetaan seuraavilla epäsuorien tutkimustoimien aihealueilla:

- a) fuusioenergiatutkimus (mukaan lukien kansainvälinen lämpöydinkoereaktori, International Thermonuclear Experimental Reactor, ITER);
- b) ydinfissiota, ydinturvallisuutta ja säteilysuojelua koskeva tutkimus.

Tässä artiklassa tarkoitettujen toimien tavoitteet ja pääpiirteet on esitetty liitteessä.

3 artikla

Päätöksen 2012/93/Euratom 3 artiklan mukaisesti rahoitusmäärä erityisohjelman toteuttamista varten on enintään 2 327 054 000 euroa, josta komission hallintomenojen osuus on enintään 15 prosenttia. Määrä jakautuu seuraavasti:

- a) fuusioenergiatutkimus 2 208 809 000 euroa;
- b) ydinfissio, ydinturvallisuus ja säteilysuojelu 118 245 000 euroa.

⁽¹⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽²⁾ EYVL L 136, 31.5.1999, s. 1.

4 artikla

Kaikessa tähän erityisohjelmaan kuuluvassa tutkimustoiminnassa on noudatettava eettisiä peruseriaatteita.

5 artikla

1. Erityisohjelma pannaan täytäntöön käyttämällä päätöksen 2012/93/Euratom liitteessä II vahvistettuja rahoitusjärjestelyjä.

2. Tähän erityisohjelmaan sovelletaan säännöistä, jotka koskevat yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista Euroopan atomienergiayhteisönpuiteohjelman epäsuoriin toimiin sekä tutkimustulosten levittämistä (2012–2013), 19 päivänä joulukuuta 2011 annetussa neuvoston asetuksessa (Euratom) N:o 139/2012 ⁽³⁾ annettuja yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista ja epäsuoriin toimiin liittyvien tutkimustulosten levittämistä koskevia sääntöjä.

6 artikla

1. Komissio laatii erityisohjelman toteuttamista varten vuotuisen työohjelman, jossa määritellään tarkemmin liitteessä esitetyt tavoitteet sekä tieteelliset ja teknologiset painopisteet, kullakin ehdotuspyynnön kohteena olevalla aihealueella sovellettava rahoitusjärjestely sekä toteutusajankäyttö.

2. Työohjelmassa otetaan huomioon jäsenvaltioiden, assosioituneiden valtioiden sekä eurooppalaisten ja kansainvälisten järjestöjen asiaan liittyvä tutkimustoiminta. Työohjelmaa päivitetään tarpeen mukaan.

3. Työohjelmassa yksilöidään perusteet, joiden perusteella arvioidaan ehdotuksia epäsuoriksi toimiksi eri rahoitusjärjestelyjen puitteissa sekä valitaan tuettavat hankkeet. Perusteina ovat laadukkuus, vaikutukset ja toteutus. Muita perusteita, painotuksia ja kynnysarvoja voidaan lisätä tai täydentää työohjelmassa.

4. Työohjelmassa voidaan yksilöidä

- a) organisaatioita, jotka saavat tukea jäsenmaksun muodossa;
- b) toimia yksittäisten oikeussubjektien toimien tukemiseksi.

7 artikla

1. Erityisohjelman täytäntöönpanosta vastaa komissio.

2. Erityisohjelman toteutuksessa komissiota avustaa neuvoantava komitea. Komitean jäsenet voivat vaihdella komitean

⁽³⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 1.

käsiteltävinä olevien eri aiheiden mukaan. Fissioon liittyvissä asioissa komitean kokoonpano ja sen toiminnassa noudatettavat säännöt ja menettelyt ovat yhteisön tutkimus-, kehitys- ja esitelytoiminnan hallinto- ja yhteensovittamismenettelyistä ja -raken- teista 29 päivänä kesäkuuta 1984 annetussa neuvoston pää- töksessä 84/338/Euratom, EHTY, ETY ⁽¹⁾ säädetyn mukaisia. Fuusioon liittyvissä asioissa sovelletaan fuusio-ohjelman neu- voo-antavan komitean perustamisesta 16 päivänä joulukuuta 1980 tehtyä neuvoston päätöstä ⁽²⁾.

3. Komissio tiedottaa komitealle säännöllisesti erityisohjel- man täytäntöönpanon yleisestä edistymisestä ja antaa sille oi- kea-aikaisia tietoja kaikista tämän erityisohjelman nojalla ehdo- tetuista tai rahoitetuista toimista.

8 artikla

Komissio järjestää erityisohjelman kattamilla aloilla toteutettujen toimien osalta päätöksen 2012/93/Euratom 6 artiklassa tarkoi-

tetun riippumattoman seurannan, arvioinnin ja uudelleentarkas- telun.

9 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. KOROLEC

⁽¹⁾ EYVL L 177, 4.7.1984, s. 25.

⁽²⁾ Ei julkaistu.

LIITE

TIETEELLISET JA TEKNOLOGISET TAVOITTEET SEKÄ AIHEALUEIDEN JA TOIMIEN PÄÄPIIRTEET

I. TUTKIMUKSEN AIHEALUEET

I.A Fuusioenergiatutkimus

Yleistavoite

Tavoitteena on ITER-hankkeen tietämysperustan kehittäminen ja hankkeen toteuttaminen merkittävänä askeleena kohti prototyyppireaktorien luomista turvallisia, kestäviä, ympäristöä kunnioittavia ja taloudellisesti elinkelpoisia voimalaitoksia varten.

Toimet

1. ITERin toteuttaminen

Hankkeen isäntänä yhteisöllä on erityinen vastuu ITER-organisaatiossa ja johtava rooli erityisesti kansainvälisen ITER-organisaation hallinnon, johdon ja henkilöstön suhteen sekä yleisen teknisen ja hallinnollisen tuen antamisessa.

Yhteisö osallistuu ITERin osapuolena edelleen ITERin sijoituspakalla tarvittavien laitteiden ja laitojen rakentamiseen ja tukee hanketta rakentamisvaiheen aikana.

ITERin rakentamista tukevien T&K-toimien toteuttamisesta huolehtivat fuusioassosiaatit ja Euroopan teollisuus. Näihin toimiin sisältyvät komponenttien ja järjestelmien kehittäminen ja testaus.

2. ITERin toimintaa valmistelevat T&K-toimet

Kohdennetun fysiikka- ja teknologiaohjelman tavoitteena on valita ITER-hankkeessa käytettävät vaihtoehdot ja valmistella ITERin toiminnan nopeaa käynnistämistä. Ohjelma toteutetaan koordinoituina kokeellisina, teoreettisina ja mallintamistoimina, joissa hyödynnetään JET-laitteita ja muita asiaankuuluvia koe- ja tietokonelaitteistoja. Sen avulla varmistetaan, että Eurooppa kykenee vaikuttamaan tarvittavalla tavalla ITER-hankkeeseen, ja pohjustetaan Euroopalle vahvaa asemaa ITERin hyödyntämisessä. Ohjelmaan sisältyvät:

- tiettyjen ITERin toiminnan kannalta keskeisten teknologioiden arviointi hyödyntämällä parannettuja JET-laitteita (ITERin vaatimuksia vastaava ensiseinä, kuumennusjärjestelmät, diagnostiikka);
- ITERin käyttökkenaarioiden tutkiminen JET-laitteilla ja muilla laitteilla tehtävillä kohdennetuilla kokeilla sekä koordinoitujen mallintamistoimien.

3. DEMOa valmistelevat rajatut teknologiatoimet

DEMO-voimalaitoksen lupamenettelyissä, rakentamisessa ja toiminnassa tarvittavien keskeisten teknologioiden ja materiaalien kehittämistä jatketaan fuusioassosiaatioissa ja teollisuudessa, jotta niitä voidaan testata ITERissä ja jotta Euroopan teollisuus saavuttaisi sellaisen osaamisen tason, että se kykenee rakentamaan DEMOn ja kehittämään tulevaisuuden fuusiovoimalaitoksia. Toteutettavat toimet ovat seuraavat:

- teknisten validointi- ja suunnittelutoimien (Engineering Validation and Engineering Design Activities, EVEDA) hankeryhmän työ, jolla valmistellaan kansainvälisen fuusiomateriaalien säteilytestauslaitoksen (International Fusion Materials Irradiation Facility, IFMIF) rakentamista fuusiovoimalaitoksessa käytettävien materiaalien testausta varten;
- heikosti aktivoituvien ja säteilyä kestävien materiaalien kehittäminen, säteilytestaus ja mallintaminen, fuusiovoimalaitoksen toiminnassa tarvittavien keskeisten teknologioiden, muun muassa vaipparakenteiden, kehittäminen, sekä DEMOn rakennekonseptia koskevat suunnittelutoimet, mukaan lukien turvallisuus- ja ympäristönäkökohdat.

4. Pidemmän aikavälin T&K-toimet

Erityisesti ITERiin ja DEMOon kohdennettujen toimien pohjalta erityisohjelmassa kehitetään osaamista ja tietämysperustaa aloilla, joilla on strategista merkitystä tulevaisuuden fuusiovoimalaitosten kannalta. Nämä tutkimustoimet parantavat fuusiovoiman teknistä toteutettavuutta ja taloudellista kannattavuutta. Puiteohjelman erityistoimiin sisältyvät seuraavat rajatut toimet:

- magneettisen koossapidon ratkaisujen parannettujen mallien tutkiminen, stellaraattorit mukaan luettuina. Työssä keskitytään W7-X-stellaraattorin toiminnan valmisteluun, kokeellisten tietokantojen laajentamiseen olemassa olevien laitteistojen avulla ja näiden konfiguraatioiden tulevaisuudennäkömyiden arviointiin;
- kokeilu, teoreettinen tutkimustyö ja mallintaminen, jonka lopullisena tavoitteena on reaktoreissa käytettävien fuusiovoimalaitosten syvä ymmärtäminen;

- fuusioenergian tuotannon yhteiskunnallis-tieteellisiin näkökohtiin ja taloudelliseen merkitykseen liittyvät tutkimukset sekä toimet fuusiota koskevan yleisen tietoisuuden ja ymmärryksen lisäämiseksi.

5. Inhimilliset voimavarat ja koulutus – ns. ITER-sukupolven kouluttaminen

Pyritään varmistamaan inhimillisten voimavarojen riittävyys ja korkean tason yhteistyö fuusioenergian aihealueella (sekä ITERin välittömiä ja keskipitkän aikavälin tarpeita että fuusioteknologian tulevaa kehittämistä varten) seuraavin toimin:

- tuetaan tutkijoiden liikkuvuutta erityisohjelmaan osallistuvien organisaatioiden välillä yhteistyön lisäämiseksi ja tutkimustoimien välisten yhteyksien edistämiseksi ja kansainvälisen yhteistyön tukemiseksi;
- annetaan korkeatasoista koulutusta perus- tai tohtorintutkinnon suorittaneille insinööreille ja tutkijoille, mihin sisältyy laitteistojen käyttäminen koulutustarkoituksiin, erikoistuneiden seminaarien ja työpajojen järjestäminen sekä korkea-asteen oppilaitosten yhteistyön tukeminen.

6. Infrastruktuurit

ITERin toteuttaminen Euroopassa ITER-organisaation muodostamissa kansainvälisissä puitteissa on yksi osatekijä uusissa tutkimusinfrastruktuureissa, joilla on vahva eurooppalainen ulottuvuus.

7. Teknologian siirto, teollisuuden osallistuminen ja innovointi

ITER vaatii uusia ja joustavampia organisaatiorakenteita, jotta siitä saatava innovointi ja teknologinen kehitys voidaan siirtää nopeasti teollisuuteen tavalla, joka lisää Euroopan teollisuuden kilpailukykyä. Tähän pyritään seuraavasti:

- edistetään innovointia ja asiantuntemuksen vaihtoa alan korkeakoulujen, tutkimuslaitosten ja teollisuuden kanssa, mukaan lukien asianmukainen vuorovaikutus ITER-organisaation ja eurooppalaisen F4E-yhteisyrityksen (Fusion for Energy) kanssa (annetaan teollisuutta edustaville kumppaneille yhtäläiset osallistumismahdollisuudet asiaa koskevien unionin hankintasääntöjen mukaisesti);
- kannustetaan patenttien kehittämiseen;
- edistetään fuusioiteollisuuden innovaatiofoorumia (Fusion Industry Innovation Forum), joka tulee laatimaan fuusioteknologian etenemissuunnitelman ja aloitteita inhimillisten voimavarojen kehittämiseksi painottaen innovointia ja uusien tuotteiden ja palvelujen aikaansaamista.

I.B Ydinfissio, ydinturvallisuus ja säteilysuojelu

Yleistavoite

Tavoitteena on luoda vankka tieteellinen ja tekninen perusta, jotta voidaan nopeuttaa pitkäikäisen radioaktiivisen jätteen turvallisempaan jätehuoltoon liittyvää käytännön kehitystyötä, parantaa erityisesti ydinturvallisuutta edistäen samalla ydinenergian resurssitehokkuutta ja kustannustehokkuutta sekä luoda luotettava ja yhteiskunnallisesti hyväksyttävä järjestelmä ihmisen ja ympäristön suojelemiseksi ionisoivan säteilyn vaikutuksilta.

Toimet

Ydinfissioon, ydinturvallisuuteen ja säteilysuojeluun liittyviä epäsuoria toimia toteutetaan seuraavassa esitellyillä viidellä ensisijaisella toiminnan alalla. Ottaen huomioon, että ydinturvallisuutta painotetaan yhä enemmän, mikä on johtanut ydintutkimuksen kohdentamiseen uudelleen, määrärahoja suunnataan mahdollisimman suuressa määrin ydinlaitosten turvallisuuteen, säteilysuojeluun (lääketieteellinen käyttö mukaan lukien) ja riskinarviointiin. Toimilla on läheisiä kytköksiä yhteisön seitsemännestä tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelmasta (2007–2013) 18 päivänä joulukuuta 2006 tehdyllä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 1982/2006/EY ⁽¹⁾ hyväksytyssä unionin seitsemännessä puiteohjelmassa toteutettavaan tutkimukseen erityisesti seuraavilla aloilla: energia, eurooppalaiset standardit, koulutus, ympäristönsuojelu, terveys, materiaalitiede, hallinto, yhteiset infrastruktuurit, valvonta- ja turvallisuuskulttuuri. Kansainväliseen yhteistyöhön kannustetaan useilla tutkimustoiminnan aloilla, erityisesti ydinlaitosten turvallisuuden alalla, ja tämä toteutetaan yhdessä asiaankuuluvien teknologia- ja sidosryhmäfoorumien kanssa päätöksen 2012/93/Euratom liitteessä I olevassa I.B kohdassa tarkoitettujen ydinfissiota, ydinturvallisuutta ja säteilysuojelua koskevien toimien perustelujen mukaisesti.

1. Loppusijoitettavan radioaktiivisen jätteen huolto

Geologisten jättevarastojen toteutusmallien tekninen suunnittelu ja demonstrointi täytäntöönpanon valmistelemiseksi, samalla kun varmistetaan käyttöturvallisuus. Tutkimukset, joilla pyritään lisäämään tietämystä jätteistä ja niiden käytäytymisestä ajan kuluessa, häiriösietoisten menetelmien kehittämisen suorituskyvyn ja turvallisuuden arviointiin, yleiseen hyväksyttävyyteen liittyvien hallinnollisten ja yhteiskunnallisten kysymysten tarkastelu sekä muut toimet, joilla tuetaan yhteisen eurooppalaisen näkemyksen aikaansaamista jätehuoltoa koskeviin keskeisiin kysymyksiin, päästöistä aina jätteen loppusijoitukseen.

⁽¹⁾ EUVL L 412, 30.12.2006, s. 1.

2. Reaktorijärjestelmät

Samalla kun otetaan huomioon yleistavoite, tehdään tutkimusta, jolla tuetaan kaikkien Euroopassa käytössä olevien reaktorijärjestelmien turvallista toimintaa (polttoainekiertoon liittyvät laitokset mukaan luettuina) tai tarpeellisessa laajuudessa ydinturvallisuusalan laajan asiantuntemuksen säilyttämiseksi Euroopassa sellaisten reaktorityyppien toimintaa, joita saattaa olla käytössä tulevaisuudessa keskittyen yksinomaan turvallisuusnäkökohtiin. Tähän sisältyvät laitosten elinkaaren arviointi ja hallinta, turvallisuuskulttuuri (inhimillisen erehdyksen riskin ja organisaation virheiden minimointi), kehittyneet turvallisuusarviointimenetelmät, numeeriset simulointityökalut, instrumentointi ja valvonta sekä vakavien onnettomuuksien ehkäiseminen ja lieventäminen sekä liitännäistoimet, joilla pyritään optimoimaan tietämyksen hallinta ja ylläpitämään osaamista.

Toimiin kuuluvat perustutkimus ja keskeiset monialaiset tutkimustoimet (esim. materiaalitieteen alalla) ⁽¹⁾ sekä yksinomaan turvallisuusnäkökohtiin keskittyen tulevia reaktoreita koskeva tutkimus ja polttoainekierron kaikki vaiheet kuten partitio ja transmutaatio.

3. Säteilysuojelu

Tämän alan toimilla keskitytään

- kvantifioimaan paremmin vähäiseen mutta pitkäaikaiseen säteilyaltistukseen liittyviä terveysriskejä, yksilöllinen vaihtelu huomioon ottaen, tekemällä epidemiologisia tutkimuksia ja parantamalla mekanismien ymmärtämistä solu- ja molekyylibiologisten tutkimusten avulla;
- parantamaan uusien teknologisten ratkaisujen avulla säteilyn lääketieteellisen käytön turvallisuutta ja tehokkuutta sekä saavuttamaan sopiva tasapaino tällaisiin käyttömuotoihin liittyvien hyötyjen ja riskien välillä;
- parantamaan hätätilanteiden hallinnan ja onnettomuuksien jälkihoidon johdonmukaisuutta ja yhtenäisyyttä Euroopassa kehittämällä yhteisiä välineitä ja strategioita ja demonstroimalla niiden toimivuutta käyttöympäristöissä;
- sisällyttämään kansallisia tutkimustoimia tehokkaammin mukaan muilla aloilla, sikäli kuin tämä katsotaan tarpeelliseksi.

4. Infrastruktuurit

Tuetaan, silloin kun on mahdollista saada selkeää lisäarvoa EU:n tasolla, erityisesti kriittisen massan saavuttamiseksi, millä tahansa edellä mainitulla aihealueella tarvittavien keskeisten tutkimusinfrastruktuurien suunnittelua, parantamista, rakentamista ja/tai toimintaa sekä helpotetaan yksittäisten tutkijoiden ja tutkimusryhmien asianmukaisia mahdollisuuksia käyttää nykyisiä ja tulevaisuudessa rakennettavia infrastruktuureja.

5. Inhimilliset voimavarat ja koulutus ⁽²⁾

Koordinoidaan kansallisia ohjelmia ja yleistä ydintutkimuksen ja -teknologian koulutusta erilaisten välineiden kautta, mukaan lukien lyhyen aikavälin tuloksia tuovat välineet ja kilpailuun perustuvat välineet, osana inhimillisten voimavarojen yleistä tukemista kaikilla aihealueilla. Tämä sisältää koulutuskurssien ja -verkostojen tukemisen sekä toimenpiteet, joilla lisätään alan houkuttelevuutta nuorille tutkijoille ja insinööreille ja joilla parannetaan unionin koulutuslaitosten välistä koordinoitua sen varmistamiseksi, että pätevyysvaatimukset ovat samat kaikissa jäsenvaltioissa.

II. EETTISET NÄKÖKOHDAT

Tämän erityisohjelman täytäntöönpanossa ja siihen perustuvassa tutkimustoiminnassa on noudatettava eettisiä perusperiaatteita, joita ovat muun muassa seuraavat Euroopan unionin perusoikeuskirjaan sisältyvät periaatteet: ihmisarvon ja ihmiselämän suojelu, henkilötietojen ja yksityisyyden suoja sekä ympäristön ja eläinten suojelu yhteisön oikeuden ja kansainvälisten sopimusten, ohjeistojen ja käytännösääntöjen uusimpien versioiden mukaisesti. Viimeksi mainittuja ovat esimerkiksi Helsingin julistus, Oviedossa 4 päivänä huhtikuuta 1997 allekirjoitettu Euroopan neuvoston yleissopimus ihmisoikeuksista ja biolääketieteestä sekä sen lisäpöytäkirjat, YK:n yleissopimus lapsen oikeuksista, Unescon yleismaailmallinen julistus ihmisen geeniperimästä ja ihmisoikeuksista, YK:n yleissopimus bakteriologisista (biologisista) ja toksisista (BTWC), elintarvikkeiden ja maatalouden kasvigeenivaroja koskeva kansainvälinen sopimus sekä Maailman terveysjärjestön WHO:n asiaan liittyvät päätöslauselmat.

Lisäksi otetaan huomioon bioteknologian eettisiä näkökohtia käsitelleen eurooppalaisen neuvonantajaryhmän lausunnot (1991–1997) sekä luonnontieteiden ja uusien teknologioiden etiikkaa käsittelevän eurooppalaisen työryhmän lausunnot (1998–).

Toissijaisuusperiaatteen mukaisesti ja koska Euroopassa sovelletaan useita erilaisia lähestymistapoja, tutkimushankkeisiin osallistuvien on noudatettava tutkimuksen suoritusmaassa voimassa olevia lakeja, määräyksiä ja eettisiä sääntöjä. Kansallisia säännöksiä sovelletaan kaikissa tapauksissa, eikä yhteisö rahoita missään jäsenvaltiossa tai muussa maassa sellaista tutkimusta, joka on kielletty kyseisessä jäsenvaltiossa tai maassa.

⁽¹⁾ Pioneeritutkimuksen tukemisesta kaikilla tieteen ja teknologian aloilla vastaa ERC.

⁽²⁾ Tutkijoiden liikkuvuuden tukemisesta kaikilla tieteen ja teknologian aloilla vastaa Ihmiset-erityisohjelma EU:n puiteohjelman puitteissa.

Tutkimushankkeiden toteuttajien on tarvittaessa pyydettävä asianomaisilta kansallisilta tai paikallisilta eettisiltä toimikunnilta hyväksyntä ennen TTK-toimien aloittamista. Lisäksi komissio tekee poikkeuksetta eettisen arvioinnin ehdotuksista, jotka koskevat eettisesti arkaluonteisia kysymyksiä tai joissa eettisiä näkökohtia ei ole otettu riittävällä tavalla huomioon. Erityistapauksissa eettinen arviointi voidaan tehdä myös hankkeen toteutuksen aikana.

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 13 artiklassa edellytetään, että unioni ja jäsenvaltiot muun muassa tutkimusta koskevaa politiikkaa laatiessaan ja sitä täytäntöön pannesaan ottavat täysimääräisesti huomioon eläinten hyvinvoinnin asettamat vaatimukset. Kokeisiin ja muihin tieteellisiin tarkoituksiin käytettävien eläinten suojelua koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 24 päivänä marraskuuta 1986 annetussa neuvoston direktiivissä 86/609/ETY⁽¹⁾ edellytetään, että kaikki kokeet on suunniteltava siten, että vältetään aiheuttamasta koe-eläimille kärsimystä sekä tarpeetonta kipua tai tuskaa. Lisäksi kyseisen direktiivin mukaan vaihtoehtoisista kokeista on valittava ne, joissa tarvitaan vähiten eläimiä ja joissa käytetään eläimiä, joilla on mahdollisimman alhainen neurofysiologinen herkkyystaso, ja jotka aiheuttavat vähiten kipua, tuskaa, kärsimystä tai pysyvää haittaa. Eläinten geeniperimän muuttaminen ja eläinten kloonaminen voivat tulla kysymykseen ainoastaan, jos tavoitteet ovat eettisesti oikeutettuja ja olosuhteet ovat sellaiset, että taataan eläinten hyvinvointi ja noudatetaan biodiversiteetin periaatteita. Komissio seuraa erityisohjelman täytäntöönpanon aikana säännöllisesti tieteen edistymistä sekä kansallisia ja kansainvälisiä säännöksiä niissä tapahtuvan kehityksen huomioon ottamiseksi.

⁽¹⁾ EYVL L 358, 18.12.1986, s. 1.

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 19 päivänä joulukuuta 2011,**

yhteisen tutkimuskeskuksen suorina toimina toteuttamasta erityisohjelmasta Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelman (2012–2013) täytäntöönpanemiseksi

(2012/95/Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamis-
sopimuksen ja erityisesti sen 7 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen, jonka se on
tehnyt tieteellis-teknistä komiteaa kuultuaan,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausun-
non ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelmasta (2012–2013), jäljempänä 'puiteohjelma', 19 päivänä joulukuuta 2011 tehdyn neuvoston päätöksen 2012/93/Euratom ⁽³⁾ mukaisesti puiteohjelma pannaan täytäntöön erityisohjelmin, joissa määritetään niiden täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt, vahvistetaan erityisohjelmien kesto sekä määritetään tarpeelliseksi arvioiduista varoista.

(2) Puiteohjelma sisältää kahdentyyppisiä toimia: epäsuoria toimia, jotka liittyvät fuusioenergiatutkimukseen sekä ydinfiisiot, ydinturvallisuutta ja säteilysuojelua koskevaan tutkimukseen, ja suoria toimia, jotka liittyvät yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiin ydinjätehuollon, ympäristövaikutusten, ydinturvallisuuden ja ydinvalvonnan aloilla erityisesti ydinlaitostapahtumien osalta ja ottaen huomioon aikaisemmista kokemuksista saatu oppi. Suorat toimet olisi toteutettava tällä erityisohjelmalla.

(3) JRC:n olisi toteutettava suorina toimina toteutettavat tutkimus- ja koulutustoimet tämän erityisohjelman mukaisesti.

(4) Tehtävänsä suorittaessaan JRC:n olisi annettava unionin poliittiselle päätöksentekoprosessille asiakaslähtöistä tieteellistä ja teknistä tukea, jonka avulla voidaan edesauttaa nykyisten politiikkojen toteutusta ja seurantaan ja vastata uusiin politiikan haasteisiin. Tehtävästään suoriutuakseen JRC:n olisi tehtävä Euroopan huipputasoinen tutkimusta ja pidettävä tätä varten yllä omaa tieteellistä huippuosaamistaan.

(5) Tämän erityisohjelman toteuttamisessa olisi painotettava tutkijoiden liikkuvuuden ja koulutuksen sekä innovoinnin edistämistä unionissa. JRC:n olisi erityisesti toteutettava aiheelliset koulutustoimet ydinturvallisuuden ja ydinvalvonnan alalla.

(6) Tämä erityisohjelma olisi pantava täytäntöön joustavasti, tehokkaasti ja avoimesti ottaen huomioon JRC:n palvelujen käyttäjien sekä unionin politiikkojen tarpeet ja pyrkien suojelemaan unionin taloudellisia etuja. Tämän erityisohjelman mukaisesti toteutettavia tutkimustoimia olisi tarvittaessa mukautettava näiden tarpeiden sekä tieteen ja teknologian kehityksen edellyttämällä tavalla ja niissä olisi pyrittävä tieteelliseen huippuosaamiseen.

(7) Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tai assosiaatiosopimuksen mukaista yhteistyötä voidaan tämän erityisohjelman toteuttamiseksi täydentää kolmansien maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa tehtävällä kansainvälisellä yhteistyöllä erityisesti Euratomin perustamis-
sopimuksen 2 artiklan h alakohdan sekä 101 ja 102 artiklan nojalla.

(8) JRC:n pyrkii EU:n laajentumisen ja yhdentymisen tukemiseksi edistämään uusien jäsenvaltioiden organisaatioiden ja tutkijoiden osallistumista erityisesti niihin toimiin, jotka liittyvät tiedettä ja teknologiaa koskevan unionin säännöstön täytäntöönpanoon. Samoin se pyrkii lisäämään yhteistyötä liittymässä olevien maiden ja ehdokasmaiden organisaatioiden ja tutkijoiden kanssa. Lisäksi olisi harkittava toimien asteittaista avaamista unionin naapurimaiden suuntaan varsinkin Euroopan naapuruuspolitiikan kannalta keskeisillä aihealueilla.

(9) JRC:n olisi jatkossakin tuotettava lisäresursseja kilpailutetun toiminnan kautta. Tähän kuuluvat osallistuminen puiteohjelman epäsuoriin toimiin, ulkopuolisille asiakkaille tehtävä työ sekä vähäisemmässä määrin teollis- ja tekijänoikeuksien hyödyntäminen.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 15. marraskuuta 2011 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä). Lausunto annettu kuulemisen johdosta, joka ei ole pakollinen.

⁽²⁾ EUVL C 318, 29.10.2011, s. 127. Lausunto annettu kuulemisen johdosta, joka ei ole pakollinen.

⁽³⁾ Ks. tämän virallisen lehden s. 25.

(10) Olisi varmistettava, että tämän erityisohjelman varainhoito on moitteetonta ja että puiteohjelma on toteutukseltaan mahdollisimman tehokas ja käyttäjäystävällinen, sekä samalla taattava oikeusvarmuus ja se, että ohjelman tulokset ovat helposti kaikkien osallistujien hyödynnettävissä, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽¹⁾ ja Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 ⁽²⁾ mukaisesti.

(11) Olisi toteutettava asianmukaiset ja unionin taloudellisiin etuihin nähden oikeasuhteiset toimenpiteet, jotta voidaan seurata sekä myönnetyn rahoitustuen tehokkuutta että näiden varojen käytön tehokkuutta väärinkäytösten ja petosten estämiseksi. Olisi myös toteutettava tarvittaessa toimia menetettyjen, aiheettomasti maksettujen tai väärin käytettyjen varojen perimiseksi takaisin asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002, asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002, Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95 ⁽³⁾, komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi 11 päivänä marraskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96 ⁽⁴⁾ ja Euroopan petos-tentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista 25 päivänä toukokuuta 1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ⁽⁵⁾ mukaisesti.

(12) Komission olisi sopivana ajankohtana teetettävä riippumaton arviointi tämän erityisohjelman kattamilla aloilla toteutetuista toimista.

(13) Tämän erityisohjelman puitteissa toteutettavissa tutkimustoimissa olisi noudatettava eettisiä peruseriaatteita, myös niitä, jotka ilmenevät Euroopan unionin perusoikeuskirjasta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen puiteohjelman (2012–2013) täytäntöön panemiseksi yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) suorina toimina toteutettava erityisohjelma, jäljempänä 'erityisohjelma', joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 2012 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2013.

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽⁵⁾ EYVL L 136, 31.5.1999, s. 1.

2 artikla

Erityisohjelmassa määritetään JRC:n ydinalan toimet, joilla tuetaan valtioiden rajat ylittävänä yhteistyönä toteutettavaa tutkimustoimintaa seuraavilla aihealueilla:

- ydinjätehuolto, ympäristövaikutukset ja perustietämys;
- Euroopan kannalta merkityksellisten reaktorijärjestelmien ydinturvallisuus;
- ydinvalvonta (mukaan lukien ydinmateriaalivalvonta, ydinaseiden leviämisen estäminen, laittoman kaupan torjuminen ja rikosoikeudellinen ydinmateriaalitutkimus).

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen toimien tavoitteet ja pääpiirteet selostetaan liitteessä.

3 artikla

Päätöksen 2012/93/Euratom 3 artiklan mukaisesti rahoitusmäärä erityisohjelman toteuttamista varten on enintään 233 216 000 euroa.

4 artikla

Kaikessa tähän erityisohjelmaan kuuluvassa tutkimustoiminnassa on noudatettava eettisiä peruseriaatteita.

5 artikla

Erityisohjelma pannaan täytäntöön päätöksen 2012/93/Euratom liitteessä määriteltyjen suorien toimien välityksellä.

6 artikla

1. Komissio laatii erityisohjelman toteuttamista varten monivuotisen työohjelman, jossa määritellään tarkemmin liitteessä esitetyt tavoitteet sekä tieteelliset ja teknologiset painopisteet samoin kuin toteutusaikataulu.

2. Monivuotisessa työohjelmassa otetaan huomioon jäsenvaltioiden, assosioituneiden valtioiden sekä eurooppalaisten ja kansainvälisten järjestöjen asiaan liittyvä tutkimustoiminta. Työohjelmaa päivitetään tarpeen mukaan.

7 artikla

Komissio järjestää erityisohjelman kattamilla aloilla toteutettujen toimien osalta päätöksen 2012/93/Euratom 6 artiklassa tarkoitettua riippumattoman seurannan, arvioinnin ja uudelleentarkastelun.

8 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2011.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. KOROLEC

LIITE

YHTEISEN TUTKIMUSKESKUKSEN ERITYISOHJELMA

1. Tavoite

Erityisohjelman yleistavoitteena on antaa asiakaslähtöistä tieteellistä ja teknistä tukea unionin politiikalle ydinerugia-alalla ja täyttää Euratomin perustamissopimuksesta johtuvat velvoitteet. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi on tarpeen kehittää jatkuvasti tietämystä, taitoja ja pätevyyttä, jotta voidaan tarjota tarvittavaa tieteellistä huipputasoa edustavaa asiantuntemusta ydinreaktoreiden turvallisuuden, ydinmateriaalivalvonnan sekä ydinvalvonnan aloilla.

2. Lähestymistapa

JRC:n ydinalan toimilla pyritään täyttämään Euratomin perustamissopimuksesta johtuvat tutkimuksen ja kehityksen (T&K) alan velvoitteet ja tukemaan sekä komissiota että jäsenvaltioita ydinmateriaalivalvonnan ja ydinaseiden leviämisen estämisen, ydinjätehuollon, ydinlaitosten ja polttoainekierron turvallisuuden, ympäristön radioaktiivisuuden ja säteilysuojelun aloilla. Ydinaseiden leviämisen estämisen alaan kiinnitetään mahdollisimman suurta huomiota ottaen huomioon, että ydinturvallisuutta painotetaan yhä enemmän, mikä on johtanut ydintutkimuksen kohdentamiseen uudelleen.

Puiteohjelmassa tutkimus- ja tukitoimet keskittyvät edelleen seuraaviin aihealueisiin:

- a) ydinjätehuolto, ympäristövaikutukset ja perustietämys;
- b) Euroopan kannalta merkityksellisten reaktorijärjestelmien ydinturvallisuus;
- c) ydinvalvonta (mukaan lukien ydinmateriaalivalvonta, ydinaseiden leviämisen estäminen, laittoman kaupan torjuminen ja rikosoikeudellinen ydinmateriaalitutkimus).

Lisäksi JRC lujittaa edelleen asemaansa eurooppalaisena vertailukeskuksena tiedon levittämisessä ja nuorten tutkijoiden koulutuksessa.

3. Toimet

3.1 Ydinjätehuolto, ympäristövaikutukset ja perustietämys

3.1.1 Käytetyn polttoaineen ja korkea-aktiivisen jätteen karakterisointi, varastointi ja loppusijoittaminen

Käytetystä polttoaineesta ja korkea-aktiivisesta ydinjätteestä huolehtimiseen kuuluu prosessointi, käsittely, kuljettaminen, välivarastointi ja geologinen loppusijoitus. Perimmäisenä tavoitteena on estää radionuklidien pääsy biosfääriin kaikissa näissä vaiheissa niiden hyvin pitkän hajoamisajan aikana. Rakennettujen ja luonnollisten vapautumisesteiden suunnittelu, arviointi ja toiminta kyseisellä aikajänteellä ovat olennaisia osatekijöitä näiden tavoitteiden saavuttamisen kannalta ja sidoksissa muun muassa polttoaineen ja/tai jätteen käyttäytymiseen geologisessa ympäristössä. Tähän liittyvät tutkimukset kuuluvat tämän erityisohjelman piiriin.

3.1.2 Partitio ja transmutaatio

Tärkeimmässä ydinenergiajärjestelmiä varten kaavailussa strategiassa pyritään polttoainekierron sulkemiseen tavoitteena vähentää ydinjätteen pitkäaikaista radiotoksisuutta ja tehostaa resurssien turvallista ja tehokasta käyttöä. Tärkeimmät tähän liittyvät haasteet ovat partitiotekniikoiden optimointi valittujen pitkäikäisten radionuklidien erottamiseksi käytetystä polttoaineesta sekä turvallisten ja luotettavien polttoaineiden tuotanto ja kvalifointi aktinidien transmutaatiota varten. Partitioon liittyvä kokeellinen työ sisältää JRC:ssä sekä vesiliuoksiin että pyrometallurgisiin prosesseihin (suolamediumissa) kohdistuvan tutkimuksen.

3.1.3 Aktinidien perustutkimus

Asiantuntemuksen ja johtoaseman säilyttämiseksi siviiliydinteknologian alalla on olennaista tukea ydinmateriaalien tieteidenvälistä perustutkimusta, joka voi synnyttää uusia teknologisia innovaatioita. Tämä vaatii puolestaan tietämystä ns. 5f-alkuaineiden (aktinidien) ja niiden yhdisteiden reagoinnista (yleensä äärimmäisiin) termodynaamisiin parametreihin. Kokeellisen tietopohjan suppeuden ja mallintamiseen liittyvän kompleksisuuden vuoksi nykyinen tietämys näistä mekanismeista on rajallista. Perustutkimusta tarvitaan, jotta voidaan ymmärtää näiden alkuaineiden käyttäytymistä ja pysyä tiiviin aineen fysiikan nykytietämyksen kärjessä. Kokeellisten ohjelmien vaikutuksen tehostamiseksi on määrää hyödyntää pitkälle kehitettyä mallintamista ja simulaatiota.

JRC:n aktinidien perustutkimusohjelma on edelleen aktinidien fysiikan ja kemian tutkimuksen kärjessä. Sen keskeisenä tavoitteena on tarjota korkeakoulujen ja tutkimuslaitosten tutkijoiden käyttöön maailman huippuluokan koelaitteistot, joiden avulla ne voivat tutkia aktinidien ominaisuuksia ja sitä kautta täydentää koulutustaan ja antaa panoksensa ydintieteiden kehitykseen.

3.1.4 Ydinalan tutkimusdata

Kaavailtuja kevyempien aktinidien poltintarkoituksia ja kehittyneitä ydinenergian tuotantokonsepteja varten tarvitaan huomattavasti nykyistä tarkempaa tutkimustietoa. Kokeellisen tiedon laadulla on keskeinen merkitys turvallisuusnormien parantamisen ja virhemarginaalien pienentämisen kannalta. Se vaikuttaa sitä kautta myös uusien reaktorijärjestelmien suunnittelun ja rakentamisen kustannustehokkuuteen. Teollisuuden ja tutkimuslaboratorioiden käyttämien tietojen, OECD:n ydinenergiajärjestön tiedostot mukaan luettuina, on oltava kattavaa, tarkkaa ja selkeästi määritellyissä laadunvarmistusmenettelyissä validoitua.

JRC tuottaa kansainvälisesti tarvittavaa dataa ja jatkaa Van de Graaff ja GELINA-linearikiikhyttimien turvallista käyttöä.

3.1.5 Ydintutkimuksen lääketieteelliset sovellukset

Kohdennettu alfahiukkashoito (targeted alpha therapy, TAT) on uusi syövän hoitomuoto, jossa hyödynnetään alfasäteilyn ainutkertaisia fysikaalisia ominaisuuksia (erityisesti sen suurta energiaa ja lyhyttä kantamaa ihmiskudoksessa), joiden avulla sairaut solut voidaan valita kohdennetusti ja tuhota vahingoittamatta ympäröivää tervettä kudosta. Näitä tekniikoita voidaan käyttää syövän lisäksi myös tartuntatautien hoidossa.

JRC tukee edelleen kohdennetun alfahiukkashoidon kehittämistä tiiviissä yhteistyössä kansallisten organisaatioiden kanssa ja keskittyy tässä erityisesti alfasäteilijoiden tuotannon vaihtoehtoihin prosesseihin ja radioaktiivisesti merkittävien biomolekyylien radiobiologiseen testaukseen. JRC arvioi niiden tehokkuutta ja soveltuvuutta ja pyrkii tuomaan nämä uudet sovellukset sairaaloiden ja lääketieteellisuuden käyttöön.

3.1.6 Ympäristön radioaktiivisuuden seuranta

Euratomin perustamissopimuksen toisen osaston III luvussa määrätään, että on vahvistettava perusnormit väestön ja työntekijöiden terveyden suojelemiseksi ionisoivan säteilyn aiheuttamilta vaaroilta. Perustamissopimuksen 31–38 artiklassa annetaan säännöt jäsenvaltioiden ja komission tehtävistä terveyden suojelussa, ympäristön radioaktiivisuustasojen ja päästöjen valvonnassa sekä ydinjätehuollossa. Tähän sisältyy myös onnettomuuksien hallintaa koskevia keskeisiä näkökohtia. Perustamissopimuksen 39 artiklan mukaan JRC avustaa komissiota tämän tehtävän suorittamisessa.

Juomaveden ja elintarvikkeiden uusia radionuklidien enimmäismääriä silmällä pitäen JRC kehittää analyysitekniikoita ja tuottaa tarvittavia vertailumateriaaleja. Jäsenvaltioiden valvontalaboratorioiden kanssa toteutetaan vertailuja Euratomin perustamissopimuksen 35 ja 36 artiklan mukaisesti raportoitavien valvontatietojen vertailtavuuden selvittämiseksi ja radioaktiivisuuden seurantajärjestelmien yhdenmukaistamiseksi testauksissa käytettävien vertailumateriaalien avulla.

3.1.7 Tietämyksen hallinta ja koulutus

On tärkeää, että ydinalan uudet tutkija- ja insinöörisukupolvet voivat ylläpitää ja syventää tutkimus- ja sovellusohjelmien tuottamiin koe- ja tutkimustuloksiin, tulkintoihin ja osaamiseen pohjautuvaa ydinalan tietämystä.

JRC pyrkii osaltaan huolehtimaan siitä, että tämä tietämys on helposti saatavilla, asianmukaisesti jäsenettyä ja hyvin dokumentoitua, sekä tukemaan alan korkeakoulutusta Euroopassa jo käytössä olevien reaktoreiden ja innovatiivisten neljännen sukupolven reaktoreiden osalta. Lisäksi JRC kehittää EHRO-N-hanketta (European Human Resources Observatory for the Nuclear Energy Sector) Euroopan kehityssuuntausten analysoimiseksi ja tieteellisen tuen antamiseksi unionin poliittiselle päätöksenteolle. JRC edistää myös edelleen ydinalan tiedottamisen parantamista varsinkin kansalaisten hyväksyntään kohdistuvana sekä yleisemmin yleistä energiatietoisuutta koskevien strategioiden osalta. JRC:n pitkä kokemus ja ydindatamittauksiin käytettävät ainutlaatuiset laitteistot antavat myös erinomaiset mahdollisuudet ydintutkijoiden ja insinöörien täydennyskoulutukseen yliopistoissa tarjoamalla käytännön kokemusta ydinlaitteistojen käytöstä.

3.2 Ydinturvallisuus

3.2.1 Ydinreaktorien turvallisuus

Jotta ydinvoimalaitosten turvallisuutta voidaan ylläpitää ja parantaa, on laajennettava ja validoitava pitkälle kehitettyjä ja viimeisteltyjä turvallisuuden arviointimenetelmiä ja vastaavia analyysivälineitä. JRC:ssa toteutetaan kohdennettuja kokeellisia tutkimuksia, jotta voidaan ymmärtää paremmin taustalla vaikuttavia fysikaalisia ilmiöitä ja prosesseja, jolloin voidaan validoida ja verifioida deterministiset ja todennäköisyyspohjaiset turvallisuuden arviointivälineet. Tutkimukset perustuvat laitosprosessien (reaktiivisuus ja lämpöhydrauliikka), komponenttien (käyttökuormitus/vanheneminen) sekä inhimillisten ja organisatoristen tekijöiden pitkälle kehitettyyn mallintamiseen. JRC:lla on myös edelleen keskeinen asema kaikkien jäsenvaltioiden eduksi toimivan ydinvoimalaitosten käyttökokemusten hyödyntämistä käsittelevän eurooppalaisen foorumin (European Clearinghouse for Operational Experience Feedback) perustamisessa ja toiminnassa. Se laatii kaikille Euroopan sääntelyviranomaisille aihekohtaisia selvityksiä yksittäisiin laitoksiin liittyvistä kysymyksistä ja helpottaa käyttökokemusten tehokasta jakamista ja hyödyntämistä ydinvoimalaitosten turvallisuuden parantamiseksi ja ydinonnettomuuksien todennäköisyyden pienentämiseksi. Se toteuttaa tutkimusohjelmia, joilla tuetaan turvallisuusvaatimusten ja edistyksellisten arviointimenetelmien kehittämistä ydinturvallisuuden kannalta merkityksellisiä reaktorijärjestelmiä varten. Se käsittelee myös reaktoreiden ja niiden infrastruktuurin käytöstä poistamista koskevan tutkimuksen keskeisiä näkökohtia (menetelmät, koulutus, tieteellinen tausta).

3.2.2 Ydinpolttoaineen turvallisuus unionissa toimivissa voimalaitoksissa

Toisen ja kolmannen sukupolven kevytvesireaktoreita tulee todennäköisesti olemaan käytössä koko kuluvan vuosisadan. Niiden turvallisuuden maksimoimiseksi on parannettava tietämystä polttoainesauvojen (polttoaine ja suojakuori) käyttäytymisestä reaktorissa tavanomaisissa olosuhteissa sekä häiriö- ja onnettomuustilanteissa, erityisesti käyttöajan pidentämistä ajatellen. Tutkimuksen kaksi tärkeintä näkökohtaa ovat polttoainesauvojen mekaaninen eheys reaktorin käyttöajan aikana ja polttoaineen reagoiminen epävakaisiin olosuhteisiin (mukaan lukien vakavat reaktorionnettomuudet, myös sydämen sulamisonnettomuus).

Selkeästi määriteltyihin fysikaalisiin ja kemiallisiin mekanismeihin liittyvän kokeellisen ja teoreettisen työn on määrä johtaa moniskaalaiseen mallinnukseen ja viime kädessä polttoaineen suorituskyvyn koodeihin.

JRC:n tutkimuksella pyritään myös parantamaan kokeellisia benchmark-tietoja UO_2 - ja MOX-polttoaineiden käyttäytymisestä korkeassa palamassa.

3.2.3 Kehittyneiden ydinenergiajärjestelmien turvallinen toiminta

Uudet reaktoristrategiat, joilla lisätään turvallisuutta, ydinmateriaalivalvontaa ja kestävyttä, ovat maailmanlaajuisesti uusi tutkimuskohde, johon keskitytään erityisesti neljännen sukupolven reaktoreita käsittelevän kansainvälisen tutkimus- ja kehitysfoorumien puitteissa (Generation IV International Forum, GIF). Jäsenvaltiot ovat antaneet JRC:lle toimeenpanevan tehtävän Euratomin osallistumisessa GIF:n toimintaan. JRC koordinoi tässä ominaisuudessa Euroopan (suorina tai epäsuorina toimina tai jäsenvaltioiden kautta toteutettavaa) osuutta GIF:n eri hankkeissa.

JRC:n laboratorioissa tehtävissä tutkimuksissa tarkastellaan pääasiassa uusien innovatiivisten ratkaisujen ja innovatiivisten polttoainekiertojen turvallisuusnäkökohtia, erityisesti uusien polttoainetyyppien karakterisointia, säteilytystaustaa ja säteilytyksen jälkeistä tutkimusta, sekä innovatiivisten rakenne- ja suojamateriaalien karakterisointia ja kvalifiointia. Tutkimukset koskevat myös uuden reaktorisukupolven turvallisuusvaatimuksia ja ydinjärjestelmien pitkälle kehitettyä arviointia. Tavoitteena on tukea yhteisen eurooppalaisen lähestymistavan aikaansaamista uusien innovatiivisten ratkaisujen turvallisuuden arvioinnissa. Tältä osin pyritään tarvittaessa synergiaan kestävä ydinenergian teknologiayhteisön (Sustainable Nuclear Energy Technology Platform, SNETP) kanssa.

3.3 Ydinvalvonta

3.3.1 Ydinmateriaalivalvonta

Ydinenergialla on kasvava merkitys sähköntuotannossa Euroopassa ja koko maailmassa, minkä vuoksi ydinmateriaalien käsittely polttoainekierrossa lisääntyy kaiken aikaa. Jotta voidaan estää näiden materiaalien päätyminen muuhun kuin niiden ilmoitettuun käyttötarkoitukseen, tarvitaan vahva ja luotettava ydinmateriaalivalvonnan ja ydinaseiden leviämisen estämisen järjestelmä. Kehittyvän ydinmateriaalivalvontapolitiikan toteuttaminen edellyttää jatkuvia teknisiä innovaatioita ja parannuksia. Haasteena on lisätä automaatiota ja parantaa tietojen analysoinnin välineitä, jotta tarkastajille ja alan teollisuudelle aiheutuvaa työaakkaa voidaan pienentää. Ydinmateriaalivalvontaa koskevia uusia ja innovatiivisia lähestymistapoja sovelletaan myös Euroopan kannalta merkityksellisiin reaktorijärjestelmiin ja niiden polttoainekiertoihin.

3.3.2 Lisäpöytäkirja

Lisäpöytäkirjalla pyritään estämään ilmoittamattomat ydinoperaatiot. Sen täytäntöönpano edellyttää tekniikoita, jotka eroavat ydinmateriaalikirjanpidon tarkastamiseen käytetyistä tekniikoista tai jotka ovat niitä pitemmälle kehitettyjä. Ilmoitettujen tietojen täydellisyden tarkastamisen ennakoidaan vaativan lisää sellaisia menetelmiä koskevaa T&K-työtä, joiden avulla voidaan havaita laittomat ohjelmat. Näissä menetelmissä käytetään joissain tapauksissa samoja tekniikoita kuin rikosoikeudellisessa ydinmateriaalitutkimuksessa. Paljon työtä on tehtävä partikkelianalyysin menetelmien parantamiseksi, jotta voidaan verifioida ilmoitetut toimet ja havaita ilmoittamattomat toimet.

3.3.3 Ydinaseiden leviämisen estämistä koskevan tiedon keruu julkisista lähteistä

Tukeakseen komission yksiköitä ja tehdäkseen yhteistyötä IAEA:n ja jäsenvaltioiden viranomaisten kanssa JRC jatkaa järjestelmällistä tietojen keruuta ja analysointia eri lähteistä (internet, ammattikirjallisuus, tietokannat) ydinaseiden leviämisen estämistä koskevista kysymyksistä. Tiedon pohjalta laaditaan maaraportteja, joissa seurataan tiiviisti ydinalan toiminnan kehittymistä sekä ydinteknisten laitteiden ja tekniikoiden (sekä suoraan sotilaallisiin tarkoituksiin käytettävien että kaksikäyttölaitteiden ja -tekniikoiden) maahantuontia ja/tai vientiä valituissa maissa. JRC myös seuraa vientivalvontajärjestelmien teknistä kehitystä ja antaa teknistä tukea asianomaisille komission yksiköille.

3.3.4 Ydinmateriaalien laittoman kaupan torjunta ja rikosoikeudellinen ydinmateriaalitutkimus

Ydinmateriaalin ja muiden radioaktiivisten aineiden laitton kauppa sekä siitä johtuva ydinaseiden leviämisenriski ja ydinterrorismin uhka edellyttävät toimenpiteitä laittoman kaupan estämiseksi ja havaitsemiseksi sekä sen vastaisiin toimiin ryhtymiseksi. Ydinvalvontaan kiinnitetään yhä enemmän huomiota kaikilla tasoilla, esimerkiksi kansainvälisten aloitteiden kuten ydinterrorismin torjumista koskevan maailmanlaajuisen aloitteen (Global Initiative on Combating Nuclear Terrorism), joukkotuhoojaseiden leviämisen estämistä koskevan aloitteen (Proliferation Security Initiative), YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1540 ja muiden aloitteiden sekä monenvälisen yhteistyön ja teknisen kehityksen puitteissa. Henkilöstön koulutuksella on keskeinen merkitys ydinvalvontatoimien täytäntöönpanon kannalta. JRC jakaa jäsenvaltioiden kanssa ja kansainvälisten järjestöjen kanssa kokemuksensa ja asiantuntemuksensa ydinalalla yleensä ja ydinvalvonnan alalla erityisesti.

Tätä varten on kehitettävä tai parannettava erilaisia koulutusohjelmia sekä luotava tai päivitettävä niihin liittyviä koulutusmoduuleja. JRC aikoo perustaa Euroopan valvontakoulutusohjelman (European Security Training Centre), joka keskittyy ensi vaiheessa ydin- ja säteilyvalvontaan.

4. Eettiset näkökohdat

Erityisohjelman täytäntöönpanossa ja siihen perustuvassa tutkimustoiminnassa on noudatettava eettisiä peruseriaatteita, joita ovat muun muassa Euroopan unionin perusoikeuskirjasta ilmenevät periaatteet.

Toissijaisuusperiaatteen mukaisesti ja koska Euroopassa sovelletaan useita erilaisia lähestymistapoja, tutkimushankkeisiin osallistuvien on noudatettava tutkimuksen suoritusmaassa voimassa olevia lakeja, määräyksiä ja eettisiä sääntöjä. Kansallisia säännöksiä sovelletaan kaikissa tapauksissa, eikä Euratom rahoita missään jäsenvaltiossa tai muussa maassa sellaista tutkimusta, joka on kielletty kyseisessä jäsenvaltiossa tai maassa.

Tutkimushankkeiden toteuttajien on tarvittaessa pyydettävä asianomaisilta kansallisilta tai paikallisilta eettisiltä toimikunnilta hyväksyntä ennen toimien aloittamista. Lisäksi komissio tekee poikkeuksetta eettisen arvioinnin ehdotuksista, jotka koskevat eettisesti arkaluonteisia kysymyksiä tai joissa eettisiä näkökohtia ei ole otettu riittävällä tavalla huomioon. Erityistapauksissa eettinen arviointi voidaan tehdä myös hankkeen toteutuksen aikana.

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 13 artiklassa edellytetään, että unioni ja jäsenvaltiot ottavat eläinten hyvinvoinnin vaatimukset täysimääräisesti huomioon laatiessaan ja pannessaan täytäntöön unionin politiikkoja, tutkimus mukaan lukien.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 17 päivänä helmikuuta 2012,

AKT-EY-kumppanuussopimuksen 96 artiklan mukaisten neuvottelujen päättämisestä Zimbabwen kanssa tehtyyn päätökseen 2002/148/EY sisältyvien aiheellisten toimenpiteiden mukauttamisesta ja niiden soveltamisen jatkamisesta

(2012/96/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 217 artiklan,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen, joka allekirjoitettiin Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 ⁽¹⁾, sellaisena kuin sen on ensimmäisen kerran muutettuna Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005 ⁽²⁾ ja toisen kerran Ouagadougoussa 23 päivänä kesäkuuta 2010 ⁽³⁾, jäljempänä 'AKT-EU-kumppanuussopimus', ja erityisesti sen 96 artiklan,

ottaa huomioon AKT-EY-kumppanuussopimuksen soveltamiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja noudatettavista menettelyistä tehdyn, neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien välisen sisäisen sopimuksen ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksellä 2002/148/EY ⁽⁵⁾ päätettiin Zimbabwen tasavallan kanssa käydyt AKT-EU-kumppanuussopimuksen 96 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaiset ja hyväksyttiin mainitun päätöksen liitteessä esitetyt aiheelliset toimenpiteet. Näitä toimenpiteitä on tämän jälkeen jatkettu vuosittain.
- (2) Toimenpiteiden soveltamista jatkettiin neuvoston päätöksellä 2011/106/EU ⁽⁶⁾ 12 kuukaudella 20 päivään helmikuuta 2012.
- (3) Sen jälkeen on todettu, että kansallisen yhtenäisyyden hallituksen muodostaminen tarjoaa tilaisuuden palauttaa rakentavat suhteet Euroopan unionin ja Zimbabwen välille ja tukea Zimbabwen uudistusohjelman toteuttamista.
- (4) Vaikka kokonaistilanne on parantunut, poliittisten uudistusten toteuttaminen on edelleen hidasta ja eräät AKT-EU-kumppanuussopimuksen olennaiset osat, joihin kan-

sallisen yhtenäisyyden hallitus on sitoutunut poliittisessa kokonaissopimuksessa, ovat edelleen panematta täytäntöön.

- (5) Euroopan unioni ottaa huomioon poliittisen kokonaissopimuksen tukijoina olevien eteläisen Afrikan kehitys-yhteisön ja Etelä-Afrikan pyrkimykset uskottavien vaalien järjestämistä tukevien olosuhteiden luomiseksi. Perustusta laista järjestettävän kansanäänestyksen rauhanomainen toteuttaminen olisi tärkeä osa tätä prosessia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jatketaan tämän päätöksen liitteenä olevassa kirjeessä tarkoitettujen toimenpiteiden voimassaoloa AKT-EU-kumppanuussopimuksen 96 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisina aiheellisina toimenpiteinä.

Näitä toimenpiteitä sovelletaan kuuden kuukauden ajan 20 päivästä helmikuuta 2012 alkaen 20 päivään elokuuta 2012. Niitä tarkastellaan jatkuvasti ja niitä arvioidaan uudelleen sen perusteella, miten poliittisen kokonaissopimuksen täytäntöönpanossa sekä rauhanomaisten ja uskottavien vaalien valmisteluissa on konkreettisesti edistytty.

Tämän päätöksen liitteenä oleva kirje osoitetaan Zimbabwen presidentti Mugabelle, ja jäljennökset siitä toimitetaan pääministeri Tsvangiraille sekä Welshman Ncubelle.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 17 päivänä helmikuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. SAREEN

⁽¹⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 27.

⁽³⁾ EUVL L 287, 4.11.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 376.

⁽⁵⁾ EYVL L 50, 21.2.2002, s. 64.

⁽⁶⁾ EUVL L 43, 17.2.2010, s. 31.

LIITE

KIRJE ZIMBABWEN PRESIDENTILLE

Euroopan unioni pitää AKT-EU-kumppanuussopimuksen 9 artiklan määräyksiä erittäin tärkeinä. Ihmisoikeuksien, demokraattisten instituutioiden ja oikeusvaltioperiaatteen kunnioittaminen ovat olennainen osa kumppanuussopimusta ja muodostavat siten suhteidemme perustan.

Euroopan unioni ilmoitti Teille 19. helmikuuta 2002 päivätyllä kirjeellä päätöksestään päättää AKT-EU-kumppanuussopimuksen 96 artiklan nojalla käydyt neuvottelut ja toteuttaa sopimuksen 96 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja aiheellisia toimenpiteitä. Euroopan unioni on ilmoittanut Teille vuotuisilla kirjeillä, joista viimeisin oli päivätty 23. helmikuuta 2011, päätöksestään olla kumoamatta kyseisiä aiheellisia toimenpiteitä ja jatkaa niiden soveltamista.

Euroopan unioni on suhtautunut myönteisesti kansallisen yhtenäisyyden hallituksen sen vuonna 2009 tapahtuneesta perustamisesta lähtien saavuttamaan edistykseen, joka on perustunut poliittiseen kokonaissopimukseen. Euroopan unioni korostaa edelleen pitävänsä erittäin merkittävänä AKT-EU-kumppanuussopimuksen 8 artiklassa tarkoitettua poliittista vuoropuhelua, joka käynnistettiin virallisesti Zimbabween hallituksen pyynnöstä EU:n ja Zimbabween ministeritroikan kokouksessa 18. ja 19. kesäkuuta 2009 Brysselissä. Kuten osapuolet ovat sopineet, tämän poliittisen vuoropuhelun tavoitteena on EU:n ja Zimbabween suhteiden asteittainen normalisointi poliittiseen kokonaissopimukseen sisältyvien uudistusten toteuttamisen myötä. Uudistuksilla luodaan samalla edellytykset rauhanomaisten ja uskottavien vaalien järjestämiseksi.

Euroopan unioni on osana suhteiden elvyttämistä toteuttanut toimia Zimbabween sovellettavien toimenpiteiden lieventämiseksi. Aiheellisia toimenpiteitä mukautettiin, jotta niillä voitiin tukea poliittisen kokonaissopimuksen täytäntöönpanoon liittyviä instituutioita ja prosesseja. Euroopan unioni on antanut väliaikaista siirtymäkauden rahoitusapua lyhyen aikavälin kokonaisuuksina.

Euroopan unioni on tämän jälkeen jatkanut tukeaan kansallisen yhtenäisyyden hallituksen jatkuville pyrkimyksille poliittisen kokonaissopimuksen täytäntöönpanemiseksi. Se pitää myönteisinä talouden vakauttamisessa ja sosiaalisten peruspalveluiden ennalleen palauttamisessa saavutettuja tuloksia. Euroopan unioni kuitenkin odottaa edelleen, että useiden poliittiseen kokonaissopimukseen sisältyvien uudistusten toteuttamisessa edistytään. Näihin kuuluvat myös perustuslakiprosessi ja uudistukset, joita tarvitaan rauhanomaisia ja uskottavia vaaleja tukevien olosuhteiden luomiseksi sekä edistymistä ihmisoikeuksien kunnioittamisen ja oikeusvaltioperiaatteen alalla. Tässä yhteydessä Euroopan unioni pitää myönteisenä Etelä-Afrikan tasavallan ja eteläisen Afrikan kehitysyhteisön johdolla toteutettuja edistämistoimia sekä kaikkien osapuolten sopimaa etenemissuunnitelmaa.

Euroopan unioni suhtautuu myös myönteisesti kaikkien Zimbabween osapuolten viimeaikaisiin lausuntoihin, joissa nämä tuomitsevat poliittisen väkivallan, ja toivoo, että viimeaikaista sosiaalista ja taloudellista edistystä täydennetään poliittisilla uudistuksilla, jotka johtavat rauhanomaisiin ja uskottaviin vaaleihin.

Tukeakseen edelleen siirtymäkauden prosessia Euroopan unioni on päättänyt

- jatkaa neuvoston päätöksissä 2002/148/EY ja 2010/97/YUTP säädetyjä aiheellisia toimenpiteitä rajoitetun kuuden kuukauden ajan, toistaen näin Euroopan unionin halukkuuden tarkistaa kantaansa milloin tahansa sen perusteella, miten poliittisen kokonaissopimuksen täytäntöönpanossa ja vaalien valmisteluissa on konkreettisesti edistytty;
- valmistella maakohtaisen strategia-asiakirjan Euroopan kehitysrahaston puitteissa, jotta se voidaan allekirjoittaa niin pian kuin olosuhteet sen sallivat.

Samaan aikaan Euroopan unioni jatkaa siirtymäkauden tuen antamista edistääkseen talouden elpymistä, sosiaaliajaa ja poliittisen kokonaissopimuksen täytäntöönpanoa.

Kaikkia muita neuvoston päätöksen 2002/148/EY liitteessä lueteltuja toimenpiteitä sovelletaan ilman muutoksia. Neuvoston päätöstä voidaan olosuhteiden muuttuessa tarkastella uudelleen milloin tahansa ennen 20 päivää elokuuta 2012.

Edellä esitetty huomioiden Euroopan unioni haluaa kutsua Zimbabween hallituksen AKT-EU-kumppanuussopimuksen 8 artiklan mukaiseen tehostettuun poliittiseen vuoropuheluun, jotta voidaan määrittää uusia askeleita kohden EU:n ja Zimbabween suhteiden normalisointia. Tämä huomioiden Euroopan unioni ottaisi myönteisesti vastaan suhteiden palauttamista käsittelevän Zimbabween komitean vierailun Brysseliin, mikä voidaan sen toivomuksen mukaan järjestää lähitulevaisuudessa.

Kunnioittavasti

Komission puolesta

...

Neuvoston puolesta

...

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/97/YUTP,**annettu 17 päivänä helmikuuta 2012,****Zimbabween kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/101/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä helmikuuta 2011 päätöksen 2011/101/YUTP Zimbabween kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ⁽¹⁾.
- (2) Päätöksen 2011/101/YUTP uudelleentarkastelun perusteella rajoittavia toimenpiteitä olisi jatkettava 20 päivään helmikuuta 2013.
- (3) Enää ei ole kuitenkaan perusteltua pitää tiettyjä henkilöitä ja yhteisöjä luettelossa henkilöistä ja yhteisöistä, joihin päätöksessä 2011/101/YUTP säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä sovelletaan.
- (4) EU:n ja Zimbabwen hallituksen välisen vuoropuhelun edelleen helpottamiseksi olisi matkustuskiellon, joka on määrätty kahdelle päätöksen 2011/101/YUTP nojalla luetteloon merkitylle Zimbabwen hallitukseen kuuluvan suhteiden palauttamista käsittelevän ryhmän jäsenelle, soveltaminen keskeytettävä.
- (5) Tiettyihin päätöksen 2011/101/YUTP liitteessä I olevassa luettelossa mainittuihin henkilöihin ja yhteisöihin liittyvät tiedot olisi saatettava ajan tasalle,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan neuvoston päätös 2011/101/YUTP seuraavasti:

1) Korvataan 10 artikla seuraavasti:

"10 artikla

1. Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.
 2. Tätä päätöstä sovelletaan 20 päivään helmikuuta 2013.
 3. Edellä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden soveltaminen keskeytetään 20 päivään helmikuuta 2013 siltä osin kuin ne koskevat liitteessä II lueteltuja henkilöitä.
 4. Päätös on jatkuvan tarkastelun alainen ja se uusitaan tai sitä muutetaan tarvittaessa, jos neuvosto katsoo, että sen tavoitteita ei ole saavutettu."
- 2) Korvataan liite tämän päätöksen liitteessä I olevalla tekstillä sekä korvataan ilmaisu "liite" ilmaisulla "liite I" kaikkialla päätöksessä 2011/101/YUTP.
- 3) Lisätään tämän päätöksen liite II päätöksen 2011/101/YUTP liitteeksi II.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 17 päivänä helmikuuta 2012.

*Neuvoston puolesta**Puheenjohtaja*

M. SAREEN

⁽¹⁾ EUVL L 42, 16.2.2011, s. 6.

LIITE I

"LIITE I

LUETTELO 4 JA 5 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA HENKILÖISTÄ JA YHTEISÖISTÄ

I Henkilöt

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	Mugabe, Robert Gabriel	Presidentti; syntynyt 21.2.1924; passi: AD001095.	Hallituksen päämies ja vastuussa toimista, jotka heikentävät vakavasti demokratiaa, ihmisoikeuksien kunnioittamista ja oikeusvaltiota.
2.	Abu Basutu, Titus Mehliwa Johna	Ilmavoimien kenraaliluutnantti, Matebeleland South; syntynyt 2.6.1956.	Johtava sotilashenkilö, suoraan osallisena terroristikampanjassa ennen vaaleja ja niiden aikana Gwandan alueella. Ilmavoimien kenraaliluutnantti Perence Shirin (luettelon nro 100) varahenkilö
3.	Bonyongwe, Happyton Mabhuva	Keskustiedustelupalvelun pääjohtaja; syntynyt 6.11.1960; passi: AD002214; henkilökortti: 63-374707A13.	Johtava turvallisuushenkilö, jolla on läheiset yhteydet hallituksen ZANU-PF-ryhmään (Zimbabwe African National Union – Patriotic Front); osallinen valtion sortopoliitikan kehittämiseen tai johtamiseen. Syytetty MDC:n aktivistien kidnappauksesta, kidutuksesta ja surmaamisesta kesäkuussa 2008.
4.	Buka (alias Bhuka), Flora	Presidentin kanslia (entinen maankäyttö- ja uudelleenasetusohjelmista vastaava erityisasioiden apulaisministeri, entinen apulaisministeri varapresidentin kansliassa ja entinen maareformista vastaava apulaisministeri presidentin kansliassa); syntynyt 25.2.1968.	Apulaisministeri varapresidentin Nkomon kansliassa, vastuussa väkivaltaisuuksien järjestämisestä Gokwen alueella ja hyökkämisestä MDC:n johtoa vastaan vuonna 2008.
5.	Bvudzijena, Wayne	Apulaispoliisikomentaja, poliisin tiedottaja; syntynyt 24.4.1958; henkilökortti: 29-008792V71.	Johtava poliisivoimien jäsen. Poliisin tiedottaja. Syytti vuonna 2008 MDC:tä vaaliväkivallasta vastuussa olevien henkilöiden suojelusta MDC:n maakunnallisissa ja kansallisissa päämajoiissa.
6.	Chapfika, David	Entinen varamaatalousministeri (entinen varavaltiovarainministeri); syntynyt 7.4.1957; passi: ZL037165; henkilökortti: 63-052161G48.	ZANU-PF:n varainhankintakomitean kansallinen puheenjohtaja, rahoitti aseellisia ryhmitymiä vuonna 2008 tukemalla niiden tukikohtia Hoyuyun alueella Mutokossa.
7.	Charamba, George	Pysyvä sihteeri, tiedotus- ja julkisuusasioiden osasto; syntynyt 4.4.1963; passi: AD002226; passi AD001255; henkilökortti: 07-003617B07.	Johtava virkamies, lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää.
8.	Chidarikire, Faber Edmund	Mashonaland West -maakunnan kuvernööri, Chinhoyin entinen pormestari; syntynyt 6.6.1946; henkilökortti: 70-056539L70.	Chinhoyin entinen pormestari (ZANU-PF) ja maakunnan kuvernööri; lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää.
9.	Chigudu, Tinaye Elisha Nzirasha	Entinen Manicalandin maakunnan kuvernööri; syntynyt 13.8.1942; passi AD000013; Henkilökortti 63-022247R42.	Entinen kaivoksista ja kaivostoiminnan kehittämisestä vastaavan ministeriön pysyvä sihteeri Zimbabwessa, entinen Manicalandin maakunnan kuvernööri. Lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää. Kesäkuussa 2008 määräsi sortotoimia MDC:n kannattajia vastaan.

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
10.	Chigwedere, Aeneas Soko	Mashonaland East -maakunnan kuvernööri, entinen ministeri; syntynyt 25.11.1939; henkilökortti 25-15430J80.	Maakunnan kuvernööri, lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää.
11.	Chihota, Phineas	Teollisuudesta ja ulkomaankaupasta vastaava varaministeri; syntynyt 23.11.1950.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen. Esittänyt tappouhkauksia MDC:n kannattajia kohtaan; yhteyksiä kesäkuussa 2008 tapahtuneisiin ihmiskaappauksiin ja kidutuksiin.
12.	Chihuri, Augustine	Poliisikomentaja, syntynyt 10.3.1953; passi AD000206; henkilökortti 68-034196M68.	Johtava poliisivirkamies ja yhteisen operatiivisen johdon jäsen, läheiset yhteydet ZANU-PF:n sortopolitiikkaan. Tunnustanut julkisesti tukevansa ZANU-PF:ää poliisilain vastaisesti. Kesäkuussa 2009 määräsi poliisin lopettamaan syytetoimet kaikissa tapauksissa, jotka liittyivät kesäkuun 2008 presidentinvaalien alla tehtyihin murhiin.
13.	Chinamasa, Patrick Anthony	Oikeus-, laillisuus- ja parlamentaaristen asioiden ministeri; syntynyt 25.1.1947; henkilökortti 63-005591M42.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen.
14.	Chindori-Chininga, Edward Takaruza	Entinen kaivoksista ja kaivostoiminnan kehittämisestä vastaava ministeri; syntynyt 14.3.1955; passi AN388694; henkilökortti 63-377216C71.	Entinen hallituksen jäsen, jolla ZANU-PF:n parlamenttiryhmän jäsenenä on edelleen siteitä hallituksen ZANU-PF-ryhmään. Aseellisten ryhmittymien tukikohtien komentaja Gुरुvessa vuoden 2008 vaalien alla.
15.	Chinotimba, Joseph	Zimbabwen vapaussodan veteraanien kansallisen yhdistyksen varapuheenjohtaja, ZANU-PF-puolueen aseellisen ryhmittymän johtaja; syntynyt 6.6.1957; henkilökortti 63-312672W11.	Johti vuoden 2008 vaalien aikana ryhmää, joka hävitti Admore Chibutun kodin. Hyökäsi toukokuussa 2008 yhdessä armeijan jäsenten ja ZANU-PF:n kannattajien kanssa Tongeyi Jeremiahin kotiin.
16.	Chipanga, Tongesai Shadreck	Entinen varasisäasiainministeri; syntynyt 10.10.1940 tai 10.10.1946.	Entinen hallituksen jäsen ja entinen Zimbabwen salaisen poliisin johtaja, yhteyksiä poliittisiin murhiin.
17.	Chipwere, Augustine	Prikaatinkenraali, entinen eversti, Bindura South	Suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vuoden 2008 vaaleja ja niiden aikana. Vastuussa poliittisesta kuohunnasta Bindurassa. Johtava sotilashenkilö, presidentin ylentämä vuonna 2011.
18.	Chiwenga, Constantine	Zimbabwen puolustusvoimien komentaja, kenraali (entinen armeijan komentaja, kenraaliluutnantti); syntynyt 25.8.1956; passi AD000263; henkilökortti 63-327568M80.	Yhteisen operatiivisen johdon jäsen ja osallinen valtion sortopolitiikan kehittämiseen tai johtamiseen. Käyttänyt armeijaa maatilojen haltuunottoon. Vuoden 2008 vaalien aikana oli yksi väkivaltaisuuksien pääsuunnittelija, yhteydessä presidentinvaalin uusintakierroksen järjestämiseen.
19.	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya	Paikallishallinnosta sekä kaupunki- ja maaseutukehityksestä vastaava ministeri; syntynyt 1.8.1952; passi AD000500; henkilökortti 70-086938D70.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen; vastuussa MDC:n heikentämisestä paikallishallinnossa rajoittamalla rahoitusta ja häiritsemällä toimintaa.

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
20.	Dinha, Martin	Mashonaland Central -maakunnan kuvernööri.	Maakunnan kuvernööri, lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää. Osallisena hyökkäyksiin maataloille Rockwoodin kylää koskevan toimiluvan puitteissa vuonna 2009.
21.	Goche, Nicholas Tasunungurwa	Liikenne-, viestintä- ja infrastruktuurikehitys-ministeri (entinen kansallisesta turvallisuudesta vastaava apulaisministeri presidentin kansliassa); syntynyt 1.8.1946; henkilökortti 63-355978S68.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen. Kesäkuussa 2008 pakotti kaikki kansalaisjärjestöt keskeyttämään kenttätönsä ja ruoanjakelun. Vastuussa Shamvan aseellisen ryhmittymän tukikohdasta, osallinen väkivaltaisuuksiin alueella.
22.	Gono, Gideon	Reserve Bank of Zimbabwen (keskuspankki) pääjohtaja; syntynyt 29.11.1959; passi AD000854; henkilökortti 58-001824K07.	Siteitä hallituksen ZANU-PF-ryhmään; osallinen valtion sortopolitiikan kehittämiseen tai johtamiseen. Ohjannut laittomasti varoja ZANU-PF:lle vuonna 2008.
23.	Gurira, Cephas T.	Prikaatinkenraali, entinen eversti, Zimbabwen puolustusvoimat; syntynyt 1.5.1963; Henkilökortti 29-061056D29.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vuoden 2008 vaaleja ja niiden aikana. Vastuussa väkivaltaan yllyttämisestä Mhondorosassa.
24.	Gwekwerere, Stephen (alias Steven)	Eversti, Chinhoyi.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vaaleja ja niiden aikana. Kuului ryhmään, joka hyökkäsi ihmisiä vastaan Chinhoyissa vuonna 2008.
25.	Kachepa, Newton	Mudzi North -alueen edustaja parlamentissa; syntynyt 10.2.70; Henkilökortti 32-088209M48.	Parlamentin jäsen, osallinen Peter Tom Butaon murhaan 14.4.2008 ja Kingswell Matetan murhaan heinäkuussa 2008. Johti vaalipiirissään monien MDC:n kannattajien kidutuksia.
26.	Karakadzai, Mike Tichafa	Ilmavoimien prikaatikenraali, Harare Metropolitan-maakunta; syntynyt 7.3.1957; henkilökortti 63-632526N13.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vaaleja ja niiden aikana johtamalla kaappauksia ja väkivaltaisuuksia Hararessa vuonna 2008.
27.	Kasukuwere, Saviour	Nuorison kehityksestä sekä alkuperäisväestöstä ja osallistamisesta vastaava varaministeri sekä ZANU-PF-puolueen politbyroon nuorisoasioiden apulaissihteeri; syntynyt 23.10.1970; Henkilökortti 45-046113Q45.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen. Ollut järjestämässä väkivaltaisia mellakoita Hararessa helmikuussa 2011.
28.	Kazangarare, Jawet	ZANU-PF -puolueen kunnanvaltuutettu Hurungwe North -alueella ja sotaveteraani; syntynyt 12.4.1957; henkilökortti 38-102814B58.	Suoraan osallisena hallituksen johtamassa terrorikampanjassa ennen vuoden 2008 vaaleja ja niiden aikana. Ollut johtamassa Hurungwessa MDC:n kannattajiin kohdistuneita vainoja, mukaan lukien raiskaukset, murhat ja kotien hävittämiset; osallinen erityisesti MDC:n vaalitoimitsijan Tapiwa Mubwandan murhaamiseen Hurungwe North -alueella toukokuussa 2008.
29.	Khumalo, Sibangumuzi	Prikaatikenraali, Matebeleland North; syntynyt 16.8.1954; henkilökortti 08-448357W73.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vaaleja ja niiden aikana. Väitetään osallistuneen helmikuussa 2011 strategiaan väkivaltaisuuksien ja terrorin lietsomiseksi asettamalla johtavia virkamiehiä koordinoimaan kampanjaa, jolla tähdättiin Mugaben pitämiseen vallassa.

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
30.	Kunonga, Nolbert (alias Nobert)	Nimittänyt itsensä anglikaaniseksi piispaksi.	Nykyisen hallinnon vahva kannattaja. Poliisi tuki hänen kannattajiaan väkivaltaisissa toimissa kirkon kannattajia vastaan vuonna 2011.
31.	Kwainona, Martin	Apulaispoliisikomentaja; syntynyt 19.1.1953; passi: AD001073; henkilökortti 63-293627V45.	Johtava poliisivirkamies, antanut määräyksiä paikallisviranomaisille väkivaltaisuuksiin yllyttämiseksi Kanyuchin kylässä, Darwin-vuorella huhtikuussa 2008.
32.	Kwenda, R.	Pormestari, Zaka East.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vaaleja ja niiden aikana. Johti väkivaltaisuuksia Zakassa vuonna 2008.
33.	Langa, Andrew	Julkisten palvelujen varaministeri (entinen liikenne- ja viestintäasioiden varaministeri); syntynyt 13.1.1965; henkilökortti 21-017934E21.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen. Vuonna 2005 avasi tulen MDC:n nuorisokokouksen 11:tä jäsentä vastaan. Uhkaili äänestäjiä vaalipäivänä vuonna 2008.
34.	Mabunda, Musarashana	Apulaispoliisikomentaja; syntynyt 11.11.1958; henkilökortti 22-026198T13.	Turvallisuusjoukkojen jäsen ja laajalti vastuussa rauhanomaisen kokoontumisvapauden vakavista loukkauksista. Johti pahoinpitelyjä, kidutuksia ja sortotoimia 11.3.2007. Kesäkuussa 2008 uhkasi tappa Lovemore Madhukun.
35.	Machaya, Jason (alias Jaison) Max Kokerai	Midlands-maakunnan kuvernööri. Entinen kaivoksista ja kaivos-toiminnan kehittämistä vastaava varaministeri; syntynyt 13.6.1952; henkilökortti 26-003018Z26.	Midlands-maakunnan kuvernööri. Lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää. Käytti vaikutusvaltaansa estääkseen poikansa tekemäksi väitetyn poliittisen murhan tutkinnan.
36.	Made, Joseph Mtakwese	Maatalousteknologiasta ja koneistamisesta vastaava ministeri (entinen maatalous- ja maaseudun kehittämismministeri); syntynyt 21.11.1954; passi AN000144; henkilökortti 29-128547N42	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen.
37.	Madzongwe, Edna (alias Edina)	ZANU-PF-puolue, senaatin puheenjohtaja; syntynyt 11.7.1943; henkilökortti 63-748119H32.	ZANU-PF-puolueen politbyroon jäsen. Käytti vaikutusvaltaansa poliittisten syytösten motivoimiseksi helmikuussa 2008. Osallistui väkivaltaisuuksiin Chegutussa, muun muassa Stockade Citrus Estate -maatilain haltuunottoon vuonna 2008, antamalla suoria määräyksiä sortotoimia johtaneille henkilöille.
38.	Mahofa, Shuvai Ben	Entinen nuorison kehityksestä, tasa-arvoasioista ja työllisyysasioista vastaava varaministeri; syntynyt 4.4.1941; passi AD000369; henkilökortti 27-031942V27.	Rahoitti henkilöitä, jotka perustivat kidutuskeskuksia Masvingoon. Näissä keskuksissa toimineet henkilöt surmasivat Mapurisa Zvidzain 24.4.2008 ja Tiziro Moyon 11.6.2008.
39.	Maluleke, Titus	Masvingo-maakunnan kuvernööri (entinen koulutuksesta, urheilusta ja kulttuurista vastaava varaministeri).	Maakunnan kuvernööri, lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää. Puolusti hyökkäyksiä maatiloille Masvingossa vuonna 2009.
40.	Mangwana, Paul Munyaradzi	Constitutional Select Committeeen (COPAC) (perustuslaillinen erikoiskomitea) puheenjohtaja, entinen alkuperäisväestöstä ja osallistamisesta vastaava apulaisministeri; syntynyt 10.8.1961; passi AD000459; henkilökortti 22-017031E12.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen. Rahoitti ja johti ZANU-PF-terroriryhmien toimintaa Chivi Central -alueella touko-kesäkuussa 2008.

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
41.	Marumahoko, Reuben	Alueellisen yhdentymisen ja kansainvälisen yhteistyön varaministeri sekä entinen varaulkoasiainministeri (entinen varasisäasiainministeri); syntynyt 4.4.1948; henkilökortti 63-311317Y71.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen. ZANU-PF:n aseellisen ryhmittymän komentaja Hurungwessa. Hyökkäsi MDC:n kannattajien kimppuun ZANU-PF:n kannattajista ja sotaveteraaneista koostuneen ryhmän kanssa ja hävitti useita koteja Hurungwen alueella huhti–heinäkuussa 2008.
42.	Mashava, G.	Eversti, Chiredzi Central.	Johti poliittisia väkivaltaisuuksia Chiredzissä vuonna 2008.
43.	Masuku, Angeline	Matabeleland South -maakunnan kuvernööri ja ZANU-PF-puolueen politbyroon sihteeri, vastuualueena vammaiset ja heikommassa asemassa olevat; syntynyt 14.10.1936; henkilökortti 08-266228E19.	Maakunnan kuvernööri, lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää.
44.	Mathema, Cain Ginyiltshe Ndabazekhaya	Bulawayon maakunnan kuvernööri; syntynyt 28.1.1948; henkilökortti 63-682168J73.	Maakunnan kuvernööri, lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää.
45.	Mathuthu, Thokozile (alias Sithokozile)	Matabeleland North -maakunnan kuvernööri ja ZANU-PF-puolueen politbyroon liikenteestä ja sosiaalihuollosta vastaava apulaissihteeri.	Maakunnan kuvernööri, lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää. Käytti kesäkuussa 2008 asemaansa yllyttääkseen vihaan MDC:n kannattajia vastaan.
46.	Matibiri, Innocent Tonderai	Poliisin apulaisylijohtaja; syntynyt 9.10.1968; henkilökortti 63-729730V70.	Johtava turvallisuusjoukkojen jäsen, yhteyksiä maatilan työntekijän murhaan.
47.	Matiza, Joel Biggie	Entinen maaseudun asutuksesta ja sosiaalisesta infrastruktuurista vastaava varaministeri; syntynyt 17.8.1960; passi ZA557399.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen. Organisoi tukikohtia Murehwa West- ja South -alueilla, mistä käsin hänen valvomansa ZANU-PF:n kannattajat surmasivat Edward Pfukan 17.6.2008 ja Moses Nyadan 19.6.2008.
48.	Matonga, Brighton (alias Bright)	Entinen tiedotus- ja julkisuusasioista vastaava varaministeri; syntynyt 1969.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen. Puolueen tiedottaja. Johti ZANU-PF:n kannattajien ryhmää, joka murhasi Dadidrayi Chipiron vaimon.
49.	Mhandu, Cairo (alias Kairo)	Majuri, ZNA; syntynyt 23.11.1960; henkilökortti 63-371574V15.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vuoden 2008 vaaleja ja niiden jälkeen. Johti kannattajien ja sotaveteraanien ryhmää, joka surmasi Gibbs Tawengan ja Hama Ngowanin 30.6.2008.
50.	Mhonda, Fidellis	Eversti, Rushinga; syntynyt 2.1.1958; henkilökortti 75-139696G81.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vuoden 2008 vaaleja ja niiden aikana. Johti poliittisia väkivaltaisuuksia Rushingassa.
51.	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)	Entinen kaivoksista ja kaivostoiminnan kehittämisestä vastaava ministeri (entinen energia- ja energiakehitysministeri); syntynyt 4.7.1952.	ZANU-PF-puolueen puheenjohtaja Hararessa. Entinen hallituksen jäsen, lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää. Organisoi ZANU-PF:n kannattajien ja sotilaiden saattueen, joka hyökkäsi ihmisten kimppuun ja hävitti koteja kesäkuussa 2008. Yhteyksiä väkivaltaisuuksiin Epworthissa, ollut tukemassa aseellisten ryhmittymien tukikohtia vuosina 2008 ja 2011.
52.	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo	Puolustusministeri; syntynyt 15.9.1946; passi AD00060; henkilökortti 63-450183P67.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen ja yhteisen operatiivisen johdon jäsen.

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
53.	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi	Toinen sisäasiainministeri (entinen paikallishallinnosta, yleisistä töistä ja kansallisista asuntoasioista vastaava varaministeri); syntynyt 15.11.1949; henkilökortti 02-012912X02.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen ja yhteisen operatiivisen johdon jäsen
54.	Moyo, Gilbert	"Sotaveteraani", ZANU-PF-puolueen aseellisen ryhmittymän johtaja.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vuoden 2008 vaaleja ja niiden aikana Mas-honaland West -maakunnassa (Chegututu); osallinen väkivaltaisiin maatilojen haltuunottoihin.
55.	Moyo, Jonathan Nathaniel	Entinen tiedotus- ja julkisuusasioista vastaava apulaisministeri presidentin kansliassa; syntynyt 12.1.1957; passi AD000432; henkilökortti 63-857281M73.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän entinen jäsen. Yllyttänyt väkivaltaan ja vihaan; suunnitellut ilmaisunvapautta estäviä lakeja.
56.	Moyo, Sibusio Bussie	Prikaatikenraali, ZNA.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa, MDC:n kannattajien murhat mukaan lukien, ennen vaaleja ja niiden jälkeen.
57.	Moyo, Simon Khaya	ZANU-PF-puolueen politbyroon puheenjohtaja, oikeusasiain apulaissihteeri; syntynyt v. 1945; syntynyt 1.10.1945; passi ZD001512; henkilökortti 63-735452P56.	ZANU-PF-puolueen politbyroon jäsen, edelleen siteitä sen sortopoliittikkaan.
58.	Mpabanga, S.	Everstiluutnantti, Mwenezi East.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vaaleja ja niiden aikana. Johti poliittisia väkivaltaisuuksia Mwenezissa.
59.	Mpofu, Obert Moses	Kaivoksista ja kaivostoiminnan kehittämisestä vastaava ministeri, entinen teollisuuden ja kansainvälisen kaupan ministeri (entinen Matabeleland North -maakunnan kuvernööri), (ZANU-PF -puolueen politbyroon kansallisesta turvallisuudesta vastaava apulaissihteeri); syntynyt 12.10.1951; passi ZD001549; henkilökortti 08-186074F79.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen. Maaliskuussa 2008 yllytti ZANU-PF:n kannattajia häätämään MDC:n kannattajia kodeistaan, jotta nämä eivät voisi äänestää.
60.	Msipa, Cephaz George	Entinen Midlands-maakunnan kuvernööri; syntynyt 7.7.1931; passi ZD001500; henkilökortti 63-358147A67.	
61.	Muchena, Henry	Ilmavoimien kenraaliluutnantti, Midlands. ZANU-PF:n komissariaatin päällikkö.	Johtava sotilashenkilö, lähellä ZANU-PF:ää, suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vaaleja ja niiden aikana. Oli johtamassa väkivaltaisuuksia Zhombessa ja Gokwessa vuonna 2008.
62.	Muchena, Olivia Nyembesi (alias Nyembezi)	Ministeri, nais- ja tasa-arvoasiat sekä yhteisöjen kehittäminen; entinen tieteen ja teknologiasta vastaava apulaisministeri presidentin kansliassa (entinen apulaisministeri varapresidentti Msikan kansliassa); syntynyt 18.8.1946; passi AD000086; henkilökortti 63-337191X50.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen. Yhteyksiä poliittisiin murhiin, henkilökohtaisesti osallinen Revai Kativhun kodin hävittämiseen 1.5.2008.

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
63.	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange	ZANU-PF -puolueen politbyroon tasa-arvo- ja kulttuurisihteeri (entinen nais- ja tasa-arvoasioista sekä yhteisöjen kehittämisestä vastaava ministeri); syntynyt 14.12.1958; henkilökortti 63-741411R50.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän entinen jäsen, edelleen ZANU-PF:n politbyroon jäsen. Oli johtamassa väkivaltaisuuksia Masvingon maakunnassa vuonna 2008.
64.	Muchono, C.	Everstiluutnantti, Mwenezi West.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vaaleja ja niiden aikana johtamalla terrorikampanjaa Mwenezissa vuonna 2008.
65.	Mudedede, Tobaiwa (myös Tonneth)	Väestörekisterinpitäjä, syntynyt 22.12.1942; henkilökortti 36-452750E70.	Siteitä hallituksen ZANU-PF-ryhmään; osallinen valtion politiikan kehittämiseen tai johtamiseen erityisesti vaalivilpin osalta.
66.	Mudenge, Isack Stanislaus Gorerazvo	Korkea-asteen koulutusasioiden ministeri (entinen ulkoasiainministeri); syntynyt 17.12.1941 tai 17.12.1948; passi AD000964; henkilökortti 63-645385Q22.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen.
67.	Mudonhi, Columbus	Apulaiskomisario Zimbabween poliisivoimissa.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vaaleja ja niiden jälkeen johtamalla väkivaltaisuuksia Buherassa vuonna 2008.
68.	Mugabe, Grace	Syntynyt 23.7.1965; passi: AD001159; henkilökortti 63-646650Q70.	Lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää. Toteutti Iron Mask Estate -tilan haltuunoton vuonna 2002; väitetään hankkineen laittomasti suurta hyötyä timanttikaivoksista.
69.	Mugariri, Bothwell	Entinen vanhempi apulaispoliisikomentaja.	Entinen turvallisuusjoukkojen jäsen ja laajalti vastuussa rauhanomaisen kokoontumisvapauden vakavista loukkauksista. Hararen poliisipäällikkönä kytköksiä väkivaltaisiin operaatioihin maaliskuussa 2007.
70.	Mujuru, Joyce Teurai Ropa	Varapresidentti (entinen vesivaroista ja infrastruktuurien kehittämisestä vastaava ministeri); syntynyt 15.4.1955; henkilökortti 63-445325J18.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen.
71.	Mumba, Isaac	Komisario.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vuoden 2008 vaaleja ja niiden jälkeen. Mukana johtamisjärjestelyssä organisoimassa väkivaltaisuuksia Sokan kylässä Muzarabanissa.
72.	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku	Ulkoasiainministeri; syntynyt 20.7.1945; passi: AD001086; henkilökortti 63-677272A12.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen.
73.	Murerwa, Herbert Muchemwa	Maa- ja maaseudun uudelleenasetusasioista vastaava ministeri; syntynyt 31.7.1941; passi AD001167; henkilökortti 25-021670R25.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen.
74.	Musariri, Munyaradzi	Apulaispoliisikomentaja.	Johtava turvallisuusjoukkojen jäsen ja laajalti vastuussa rauhanomaisen kokoontumisvapauden vakavista loukkauksista, erityisesti Murambatsvinassa heinäkuussa 2005.

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
75.	Mushohwe, Christopher Chindoti	Manicalandin maakunnan kuvernööri (entinen liikenne- ja viestintäministeri, entinen liikenne- ja viestintäasiain varaministeri); syntynyt 6.2.1954; henkilökortti 63-101480P75.	Maakunnan kuvernööri, lähellä ZANU-PF-puoluetta. Helmikuussa 2009 ilmoitti sotilaiden kanssa Chiadzwan yhteisölle, että heidät siirretään muualle ilman korvauksia.
76.	Mutasa, Didymus Noel Edwin	Presidentin asioista vastaava apulaisministeri presidentin kansliassa; entinen kansallisesta turvallisuudesta, maareformiohjelmasta ja uudelleenasetuksesta vastaava apulaisministeri presidentin kansliassa, ZANU-PF -puolueen hallintosihteeri; syntynyt 27.7.1935; henkilökortti 63-358184Q42.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen. Osallinen murhiin Manicalandissa.
77.	Mutezo, Munacho Thomas Alvar	Entinen vesivaroista ja infrastruktuurien kehittämisestä vastaava ministeri; syntynyt 14.2.1954; passi AN187189; henkilökortti 29-129727W44.	ZANU-PF-puoluetta lähellä oleva entinen hallituksen jäsen. Järjesti MDC:n kannattajiin kohdistetun terrori- ja pelottelukampanjan Chimanimani West -alueella yhdessä Zimbabwen armeijan kanssa elokuussa 2010.
78.	Mutinhiri, Ambros (alias Ambrose)	Entinen ministeri, nuorison kehitys, tasa-arvo- ja työllisyysasiat, eläkkeellä oleva prikaatinkomentaja; syntynyt 22.2.1944; passi AD000969; henkilökortti 63-285106H32.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän entinen jäsen. Johti maaliskuussa 2008 ryhmän ZANU-PF:n kannattajia Landasiin ja hyökkäsi useiden MDC:n kannattajien kimppuun. Perusti ja tuki sotilastukikohtia Chihotassa, missä monet MDC:n kannattajat joutuivat hyökkäysten ja kidutuksen uhreiksi.
79.	Mutsvunguma, S.	Eversti, Headlands.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa Mutaren ja Highlandsin alueilla ennen vuoden 2008 vaaleja ja niiden aikana.
80.	Mzembi, Walter	Matkailusta ja hotelli- ja ravintolalasta vastaava ministeri, entinen vesivaroista ja infrastruktuurien kehittämisestä vastaava varaministeri; syntynyt 16.3.1964; henkilökortti 22-050240B22.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen. Vastuussa ZANU-PF:n kannattajista koottujen ryhmien organisoinnista. Ryhmät hyökkäsivät Masvingon asukkaiden kimppuun ennen MDC:n kahdeksanvuotisjuhlahallisuuksia.
81.	Mzilikazi, Morgan S.	Eversti (MID), Buhera Central.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vaaleja ja niiden aikana. Osallinen vaalien aikaisessa väkivallassa Makonisissa ja Buherassa vuonna 2008. Kidnappasi heinäkuussa 2008 Buhera South -alueen MDC:hen kuuluvan kansanedustajan.
82.	Nguni, Sylvester Robert	Apulaisministeri presidentin kansliassa, entinen talouskehityksestä vastaava ministeri (entinen varamaatalousministeri); syntynyt 4.8.1955 tai 4.5.1955; passi ZE215371; henkilökortti 63-453707V32.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen.
83.	Nhema, Francis Chenayimoyo Dunstan	Ympäristöstä ja luonnonvarojen hallinnoinnista vastaava ministeri ja entinen ympäristö- ja matkailuasioista vastaava ministeri; syntynyt 7.4.1959 tai 17.4.1959; passi AD000966; henkilökortti 63-117843A66.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen. Pakotti syyskuussa 2009 safarien järjestäjät luopumaan osuuksistaan maatiloista ja luonnon-suojelualueista.

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
84.	Nkomo, John Landa	Varapresidentti. Entinen parlamentin puhemies (entinen erityisasioiden ministeri presidentin kansliassa), ZANU-PF -puolueen kansallinen puheenjohtaja; syntynyt 22.8.1934; passi AD000477; henkilökortti 63-358161Q73.	Pisimpään palvellut hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen.
85.	Nyambuya, Michael Reuben	Entinen energia- ja energiakehitysministeri (entinen kenraaliluutnantti, Manicalandin maakunnan kuvernööri); syntynyt 23.7.1955; passi AN045019; henkilökortti 50-013758E50.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän entinen jäsen. Osallinen väkivaltaisuuksissa Manicalandin alueella, käytti armeijan henkilöstöä maatilojen valtauksissa.
86.	Nyanhongo, Magadzire Hubert	Energia- ja energiakehitysasioiden varaministeri, entinen liikenne- ja viestintäasioiden varaministeri; syntynyt 26.11.1957; henkilökortti 34-032890W34.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen. Osallistui MDC:n vastaisen väkivallan organisointiin Epworthissa ja Nyangassa vuonna 2011. Osallinen poliittisessa murhassa vuonna 2008.
87.	Nyikayaramba, Douglas	Prikaatikenraali, Mashonaland East. 3. prikaatin komentaja	Johtava sotilashenkilö, joka oli suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vuoden 2008 vaaleja ja niiden aikana. Määräsi nuoremmat sotilaat huolehtimaan MDC:n kannattajista Manicalandissa.
88.	Nyoni, Sithembiso Gile Glad	Pienten ja keskisuurten yritysten kehittämisestä ja työllisyysasioista vastaava ministeri; syntynyt 20.9.1949; passi AD000223; henkilökortti 08-434871M67.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen.
89.	Parirenyatwa, David Pagwese	Entinen terveyst- ja lapsiasiainministeri (entinen varaministeri); syntynyt 2.8.1950; passi AD000899; henkilökortti 63-320762P47.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän entinen jäsen. Organisoiki kidutuskeskuksia Murehwa Northin alueella ja tuki rikollisryhmiä, jotka murhasivat Edward Pfukwan 17.6.2008 ja Alloys Chandisareva Sanyangoren marraskuussa 2008.
90.	Rangwani, Dani	Poliisitarkastaja; syntynyt 11.2.1962; henkilökortti 70-006039V70.	Turvallisuusjoukkojen jäsen. Osallistui 50 miehen ryhmään, jolle ZANU-PF maksoi suoraan MDC:n kannattajien etsimisestä ja kiduttamisesta huhtikuussa 2008.
91.	Rugeje, Engelbert Abel	Kenraalimajuri, Masvingon maakunta. Zimbabwen puolustusvoimien maanpuolustus-tutkimuksen johtaja; syntynyt 17.7.1959; henkilökortti 63-539305L04.	Johtava sotilashenkilö, joka oli suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vuoden 2008 vaaleja ja niiden aikana koordinoimalla suurimman osan Masvingon väkivaltaisuuksista.
92.	Rungani, Victor TC Tapiwa Chashe	Eversti, Chikomba; syntynyt 29.6.1949; henkilökortti 22-025306Z04.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa Chikombassa ennen vuoden 2008 vaaleja ja niiden aikana, mukaan lukien hyökkäykset ja kidnappaukset.
93.	Ruwodo, Richard	Sotaveteraanasioista vastaava johtaja puolustusministeriössä. Prikaatikenraali, ylennetty 12.8.2008 kenraalimajuriksi (eläkkeellä); entinen vt. alivaltiosihteeri puolustusministeriössä; syntynyt 14.3.1954; henkilökortti 63-327604B50.	Johtava sotilashenkilö, joka oli suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vaaleja ja niiden jälkeen. Johtaa sotaveteraaneja, joita on ryhmänä käytetty toteuttamaan hallituksen ZANU-PF-ryhmän sortopoliittikkaa.

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
94.	Sakupwanya, Stanley Urayayi	ZANU-PF -puolueen politbyroon terveys- ja lapsiasiain apulaissihteeri; syntynyt 14.5.1939; henkilökortti 63-435281R50.	ZANU-PF -puolueen politbyroon jäsen, lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää. Yhteysiä väkivaltaisuuksiin vuoden 2008 presidentinvaalien aikana. Kuulusteluissa käytetyn Makonin tukikohdan komentaja.
95.	Savanhu, Tendai	ZANU-PF -puolueen liikenteestä ja sosiaalihuollosta vastaava apulaissihteeri; syntynyt 21.3.1968.	ZANU-PF -puolueen politbyroon jäsen, lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää. Organisoisi aseellisia ryhmiä hyökkäämään MDC:n kannattajien kimppuun Mbaressa helmikuussa 2011, mikä johti väkivaltaan ja sekasortoon. Osallinen MDC:tä kannattavien naisten kidnappauksissa kesäkuussa 2008.
96.	Sekeramayi, Sydney (alias Sidney) Tigere	Kansallisesta turvallisuudesta vastaava apulaisministeri presidentin kansliassa. Entinen puolustusministeri; syntynyt 30.3.1944; henkilökortti 63-358166W43.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen ja ZANU-PF:n yhteisen operatiivisen johdon jäsen.
97.	Sekeremayi, Lovemore	Korkein vaaliviranomainen.	Siteitä hallituksen ZANU-PF-ryhmään; osallinen valtion sortopolitiikan kehittämiseen tai johtamiseen vaalivilpin avulla vuonna 2008.
98.	Shamu, Webster Kotiwani	Tiedotusvälineistä sekä tiedotus- ja julkisuusasioista vastaava ministeri; entinen politiikan täytäntöönpanosta vastaava apulaisministeri (entinen apulaisministeri presidentin kansliassa vastuualueenaan politiikan täytäntöönpano); syntynyt 6.6.1945; passi AN203141; henkilökortti 63-676065N32.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen; osallistunut lehdistön vapautta haittaaviin toimiin vuonna 2009.
99.	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa	ZANU-PF -puolueen politbyroon tiedotus- ja julkisuusasioiden sihteeri; syntynyt 29.9.1928 tai 29.9.1930; passi AD000468; henkilökortti 63-327601Y32.	ZANU-PF -puolueen politbyroon jäsen, jolla on vahvat siteet hallituksen ZANU-PF-ryhmään. Osallistui syyskuussa 2009 väkivaltaiseen maatilain valtausyritykseen, joka päättyi tuhopolttoon.
100.	Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema	Ilmavoimien marsalkka (ilmavoimat); syntynyt 1.11.1955; henkilökortti 29-098876M18.	Johtava sotilashenkilö ja ZANU-PF -puolueen yhteisen operatiivisen johdon jäsen, osallinen valtion sortopolitiikan kehittämiseen tai johtamiseen. Osallinen poliittisiin väkivaltaisuuksiin Chiadzwassassa lokakuussa 2008.
101.	Shungu, Etherton	Prikaatikenraali, Mashonaland Central.	Johtava sotilashenkilö ZANU-PF:n kommissariaatissa, suoraan osallisena terrorikampanjassa Bindurassa ennen vuoden 2008 vaaleja ja niiden aikana.
102.	Sibanda, Chris	Eversti, Bulawayon maakunta.	Suoraan osallisena terrorikampanjassa Byossa ennen vuoden 2008 vaaleja ja niiden aikana.

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
103.	Sibanda, Jabulani	Kansallisen sotaveteraaniliiton entinen puheenjohtaja; syntynyt 31.12.1970.	Siteitä hallituksen ZANU-PF-ryhmään; osallinen valtion sortopolitiikan kehittämiseen tai johtamiseen. Ollut osallisena MDC:n kannattajiin kohdistetussa väkivallassa Makonissa, Bikitassa, Masvingossa ja Gutossa liittyen erityisesti tiedotusohjelman toteuttamiseen vuonna 2010.
104.	Sibanda, Misheck Julius Mpande	Kabinettipäällikkö (Charles Uteten seuraaja); syntynyt 3.5.1949; henkilökortti 63-685365X67.	Lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää. Antoi maaliskuussa 2010 ministereille ja kabinettipäälliköille ohjeen raportoida ZANU-PF-puoleen poliitikoille eikä pääministeri Morgan Tsvangiraille.
105.	Sibanda, Phillip Valerio (myös Valentine)	Zimbabwen kansallisen armeijan komentaja, kenraaliluutnantti; syntynyt 25.8.1956 tai 24.12.1954; henkilökortti 63-357671H26.	Johtava sotilashenkilö, jolla on siteitä hallitukseen ja joka on osallinen valtion sortopolitiikan kehittämiseen tai johtamiseen; syytti kansalaisjärjestöjä levottomuuksista syyskuussa 2009.
106.	Sigauke, David	Prikaatikenraali, Mash West-maakunta.	Johtava sotilashenkilö, joka oli suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vaaleja ja niiden aikana, mukaan lukien siviileihin kohdistettu väkivalta ja kidutukset timanttikavoksissa; uhkasi vallankaappauksella, jos MDC voittaisi vaalit. Yhteyksiä väkivaltaisuuksiin Chinhoyissa vuonna 2008.
107.	Sikosana (alias Sikhosana), Absolom	ZANU-PF -puolueen politbyroon nuorisosiain sihteeri.	ZANU-PF -puolueen politbyroon jäsen, lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää. Uhkasi vuonna 2011 laukaista väkivaltaisuudet, jos pakotteita ei poisteta.
108.	Tarumbwa, Nathaniel Charles	Prikaatikenraali, Manicaland ja Mutare South; syntynyt 6.10.1960; henkilökortti 63-849216W75.	Johtava sotilashenkilö, joka oli suoraan osallisena terrorikampanjassa ennen vaaleja ja vaalien aikana. Oli vuosina 2007/2008 vastuussa Makoni West, Mutasa Central -kidutuskuksesta.
109.	Tomana, Johannes	Oikeusministeri; syntynyt 9.9.1967; henkilökortti 50-036322F50.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen.
110.	Veterai, Edmore	Vanhempi apulaispoliisikomentaja, Hararen poliisipäällikkö; syntynyt 20.11.1962; henkilökortti 08-260467S04.	Johtava turvallisuusjoukkojen jäsen, laajalti vastuussa vakavasta rauhanomaisen kokoon-tumism vapauden loukkauksista ja osallisena Farm Thirty -maatilalle tehdyssä hyökkäyk-sessä.
111.	Zhuwao, Patrick	Entinen tiede- ja teknologia-asioden varaministeri; syntynyt 23.5.1967; henkilökortti 63-621736K70.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän entinen jäsen. Häiritsi perustuslakikonferenssia heinäkuussa 2009. Terrorisoi MDC:n kannattajia Nortonin ympäristössä yhdessä salaisen poliisin edus-tajien kanssa.
112.	Zimondi, Paradzai Willings	Vankilalaitoksen johtaja; syntynyt 4.3.1947; henkilökortti 75-145185Z47.	Turvallisuusjoukkojen yhteisen operatiivisen johdon jäsen ja osallinen valtion sortopolitiikan kehittämiseen tai johtamiseen. Vastuussa aseellisten ryhmien rahoituksesta ja avus-tamisesta vuonna 2008. Määräsi vankilahenk-ilöstön äänestämään Mugabea; vastuussa ihmisoikeusloukkauksista vankiloissa.

II Yhteisöt

	Nimi	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	Cold Comfort Farm Trust Cooperative	7 Cowie Road, Tynwald, Harare, Zimbabwe.	Omistaja: Didymus Mutasa, Grace Mugabe myös osallisena.
2.	Comoil (PVT) Ltd	Block D, Emerald Hill Office, Emerald Park, Harare, Zimbabwe. 2nd Floor, Travel Plaza, 29 Mazoe Street, Box CY22344, Causeway, Harare, Zimbabwe.	Omistaja: Saviour Kasukuwere.
3.	Divine Homes (PVT) Ltd	6 Hillside Shopping Centre, Harare, Zimbabwe; 31 Kensington Highlands, Harare, Zimbabwe; 12 Meredith Drive, Eastlea, Harare, Zimbabwe.	Puheenjohtaja: David Chapfika.
4.	Famba Safaris	4 Wayhill Lane, Umwisdale, Harare, Zimbabwe; PO Box CH273, Chisipite, Harare, Zimbabwe.	Pääosakas: Webster Shamu.
5.	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd (alias Jongwe Printing and Publishing Co., alias Jongwe Printing and Publishing Company)	14 Austin Road, Coventry Road, Workington, PO Box 5988, Harare, Zimbabwe.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmää lähellä oleva kustantamo.
6.	M & S Syndicate (PVT) Ltd	First Floor, Victory House, 88 Robert Mugabe Road, Harare, Zimbabwe; PO Box 1275, Harare, Zimbabwe.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmää lähellä oleva sijoitusyhtiö.
7.	OSLEG Ltd (alias Operation Sovereign Legitimacy)	Lonhoro House, Union Avenue, Harare, Zimbabwe.	Zimbabwen armeijan hallinnassa. Lähellä puolustusministeriötä ja hallituksen ZANU-PF-ryhmää.
8.	Swift Investments (PVT) Ltd	730 Cowie Road, Tynwald, Harare, Zimbabwe; PO Box 3928, Harare, Zimbabwe.	Lähellä hallituksen ZANU-PF-ryhmää.
9.	Zidco Holdings (alias Zidco Holdings (PVT) Ltd)	PO Box 1275, Harare, Zimbabwe.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmää lähellä oleva rahoitushallintayhtiö.
10.	Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe.	Lähellä puolustusministeriötä ja hallituksen ZANU-PF-ryhmää.
11.	Zimbabwe Mining Development Corporation	90 Mutare Road, PO Box 2628, Harare, Zimbabwe.	Lähellä hallituksen ZANU-PF -ryhmää. ZMDC on ZANU-PF -puolueeseen kuuluvan kaivoksista ja kaivostoiminnan kehittämisestä vastaavan ministerin vastuualuetta.”

LIITE II

"LIITE II

10 ARTIKLAN 3 KOHDASSA TARKOITETUT HENKILÖT

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	Chinamasa, Patrick Anthony	Oikeus-, laillisuus- ja parlamentaaristen asioiden ministeri, syntynyt 25.1.1947.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen.
2.	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku	Ulkoasiainministeri, syntynyt 20.7.1945; passi: AD001086.	Hallituksen ZANU-PF-ryhmän jäsen."

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/98/YUTP,**annettu 17 päivänä helmikuuta 2012,****Burmaan/Myanmariin kohdistettavien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta annetun päätöksen 2010/232/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä huhtikuuta 2010 päätöksen 2010/232/YUTP ⁽¹⁾ Burmaan/Myanmariin kohdistettavien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta.
- (2) Neuvosto pani 23 päivänä tammikuuta 2012 tyytyväisenä merkille Burman/Myanmarin hallituksen ja parlamentin aloittaman huomattavan poliittisen uudistusohjelman sekä sen sitoutumisen taloudelliseen ja sosiaaliseen kehitykseen. Neuvosto totesi hallituksen olevan sitoutunut jatkamaan ja saattamaan päätökseen nämä uudistukset.
- (3) Neuvosto päätti ensinnäkin, että Burman/Myanmarin presidenttiä, varapresidenttejä, hallituksen jäseniä sekä parlamentin ylä- ja alahuoneen puhemiehiä koskeva viisumikielto olisi keskeytettävä.
- (4) Päätöstä 2010/232/YUTP olisi tämän vuoksi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2010/232/YUTP 15 artikla seuraavasti:

"15 artikla

1. Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.
2. Tätä päätöstä sovelletaan 30 päivään huhtikuuta 2012.
3. Edellä olevan 9 artiklan 1 kohdassa ja 10 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet keskeytetään 30 päivään huhtikuuta 2012 liitteessä IV lueteltuja henkilöitä koskevilta osin.
4. Edellä olevan 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet keskeytetään 30 päivään huhtikuuta 2012 liitteessä V lueteltuja henkilöitä koskevilta osin."

2 artikla

Lisätään tämän päätöksen liite päätöksen 2010/232/YUTP liitteeksi V.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 17 päivänä helmikuuta 2012.

*Neuvoston puolesta**Puheenjohtaja*

M. SAREEN

⁽¹⁾ EUVL L 105, 27.4.2010, s. 22.

LIITE

"LIITE V

Luettelo 15 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä

ENTINEN VALTION RAUHAN JA KEHITYKSEN NEUVOSTO (SPDC)

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (tehtävä/arvonimi, synt.aika ja -paikka, passin/henkilökortin nro, ...n puoliso tai poika/tytär)	Sukupuoli (M/N)
1.	Thura Shwe Mann	USDP-puolueen (Union Solidarity and Development Party) varapuheenjohtaja. Entinen SPDC:n esikuntapäällikkö, erikoisoperaatioiden koordinaattori, synt. 11.7.1947. Parlamentin jäsen (alahuone), alahuoneen puhemies.	M
2.	Khin Lay Thet	Thura Shwe Mannin vaimo	N
3.	Aung Thet Mann, alias Shwe Mann Ko Ko	Tura Shwe Mannin poika, Ayeya Shwe War (Wah) Company, 5, Pyay Rd, Hlaing Township, Yangon ja osaomistaja seuraavassa: RedLink Communications Co Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Rd, Bahan Township, Yangon, synt. 19.6.1977	M
4.	Khin Hnin Thandar	Aung Thet Mannin vaimo	N
5.	Toe Naing Mann	Thura Shwe Mannin poika, synt. 29.6.1978. Omistaja: Global Net ja Red Link Communications Co Ltd, No.20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Rd, Bahan Township, Yangon, internetpalvelujen tarjoaja	M
6.	Zay Zin Latt	Toe Naing Mannin vaimo, Khin Shwen tytär, synt. 24.3.1981	N

HALLITUS

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
1.	Thein Sein	Myanmarin liittotasavallan presidentti ja toimeenpaneva päämies. Entinen pääministeri. SPDC:n entinen jäsen. USDP-puolueen (Union Solidarity and Development Party) entinen puheenjohtaja, synt. 20.4.1945, Patheingyi	M
2.	Khin Khin Win	Thein Seinin vaimo	N
3.	Tin Aung Myint Oo	Myanmarin liittotasavallan varapresidentti. Entinen SPDC:n 1. sihteeri. USDP-puolueen (Union Solidarity and Development Party) entinen varapuheenjohtaja, synt. 29.5.1950	M
4.	Khin Saw Hnin	Tin Aung Myint Oon vaimo	N
5.	Captain Naing Lin Oo	Tin Aung Myint Oon poika	M
6.	Hnin Yee Mon	Kapteeni Naing Lin Oon vaimo	N
7.	Kenr.maj. Hla Min	Puolustusministeri. Entinen erikoisoperaatio-toimisto 3:n päällikkö. Entinen eteläisen alueen (Bagon alue) komentaja, synt. 26.1.1958	M
8.	Kenr.ltn. Ko Ko	Sisäasiainministeri. Entinen erikoisoperaatiotoimisto 3:n päällikkö (Pegu, Irrawaddy, Arakan), synt. 10.3.1956, Mandalay	M
9.	Sao Nwan Khun Sum	Kenr.ltn. Ko Kon vaimo	N
10.	Thein Htaik alias Hteik alias Htike	Kaivosministeri. Entinen armeijan ylitarkastaja, synt. 8.2.1952, Yangon	M

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
11.	Thein Htay	Raja-asoiden ja teollisen kehityksen ministeri. Entinen varapuolustusministeri, synt. 7.9.1955, Taunggyi	M
12.	Myint Myint Khine	Thein Htayn vaimo	N
13.	Soe Maung	Presidentin kanslia. Entinen pääoikeusupseeri, synt. 20.12.1952, Yezagyo	M
14.	Nang Phyu Phyu Aye	Soe Maungin vaimo	N
15.	Aye Myint	Tiede- ja teknologiaministeri. Entinen varapuolustusministeri	M
16.	Soe Thein	Teollisuusministeri (2), synt. 7.9.1949, Yangon	M
17.	Khin Aye Kyin alias Aye Aye	Soe Theinin vaimo	N
18.	Yimon Aye	Soe Theinin tytär, synt. 12.7.1980	N
19.	Aye Chan	Soe Theinin poika, synt. 23.9.1973	M
20.	Thida Aye	Soe Theinin tytär, synt. 23.3.1979	N
21.	Aung Min	Rautatieministeri, synt. 20.11.1949, Yangon	M
22.	Wai Wai Thar alias Wai Wai Tha	Aung Minin vaimo	N
23.	Aye Min Aung	Aung Minin tytär	N
24.	Htoo Char Aung	Aung Minin poika	M
25.	Khin Yi	Maahanmuutto- ja väestöministeri. Entinen Myanmarin poliisin pääjohtaja, synt. 29.12.1952, Myaung Mya	M
26.	Khin May Soe	Khin Yin vaimo	N
27.	Myint Hlaing	Maatalous- ja kasteluministeri. Entinen esikuntapäällikkö (ilmapuolustus), synt. 13.8.1953, Mogok	M
28.	Thura Myint Maung	Uskontoasioiden ministeri, synt. 19.1.1941, Yesagyo	M
29.	Aung Kyaw Soe	Thura Myint Maungin poika	M
30.	Su Su Sandi	Aung Kyaw Soen vaimo	N
31.	Zin Myint Maung	Thura Myint Maungin tytär	N
32.	Khin Maung Myint	Rakennusministeri. Entinen ministeri, sähkövoima (2), synt. 24.5.1951, Sagaing	M
33.	Win Win Nu	Khin Maung Myintin vaimo	N
34.	Tin Naing Thein	Kansallisen suunnittelun ja talouskehityksen ministeri ja karjatalous- ja kalastusministeri. Entinen kauppaministeri, ennen varametsätalousministeri	M
35.	Aye Aye	Tin Naing Theinin vaimo	N
36.	Kyaw Swa Khaing	Teollisuusministeri (1). Entinen varateollisuusministeri (2).	M

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
37.	Khin Phyu Mar	Kyaw Swa Khaingin vaimo	N
38.	Than Htay	Energiaministeri. Entinen varaenergiaministeri, synt. 12.11.1954, Myanang	M
39.	Soe Wut Yi	Than Htayn vaimo	N
40.	Zaw Min	Sähkövoimaministeri (1), synt. 30.10.1951, Bago	M
41.	Khin Mi Mi	Zaw Minin vaimo	N
42.	Khin Maung Soe	Sähkövoimaministeri (2)	M
43.	Hla Tun	Valtiovarainministeri. Entinen valtiovarainministeri, synt. 11.7.1951, Yangon	M
44.	Khin Than Win	Hla Tunin vaimo	N
45.	Thein Nyunt	Presidentin kanslia. Entinen raja-alue-, kansallisuus- ja kehitysasioiden ministeri ja Nay Pyi Tawin pormestari, synt. 8.10.1948, Maubin	M
46.	Kyin Khaing alias Kyin Khine	Thein Nyuntin vaimo	N
47.	(Wunna Kyaw Htin) Win Myint	Kauppaministeri. Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry (UMFCCI) puheenjohtaja ja Shwe Nagar Min Con omistaja ja Zeya Shwe Myay Football Clubin omistaja, synt. 21.4.1954, Ye Oo	M
48.	Kyaw Hsan	Viestintäministeri ja kulttuuriministeri. USDP-puolueen entinen jäsen, synt. 20.5.1948, Monyw	M
49.	Kyi Kyi Win	Kyaw Hsanin vaimo. Myanmar Women's Affairs Federationin tiedotusosaston johtaja	N
50.	Win Tun	Metsätalousministeri	M
51.	Aung Kyi	Työministeri ja sosiaaliasioiden, avustusten ja jälleenasutuksen ministeri. Entinen työministeri (nimitetty suhteiden ministeriksi 8.10.2007 vastaamaan suhteista Aung San Suu Kyihin), synt. 1.11.1946, Yangon	M
52.	Thet Thet Swe	Aung Kyin vaimo	N
53.	Ohn Myint	Osuustoimintaministeri. Entinen erikoisoperaatiotoimisto 6:n päällikkö.	M
54.	Nu Nu Swe	Ohn Myintin vaimo	N
55.	Thein Tun alias Thein Htun	Viestintä-, posti- ja lennätinministeri	M
56.	Nyan Htun Aung	Liikenneministeri	M

VARAMINISTERIT

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
1.	Kenraalimajuri Kyaw Nyunt	Varapuolustusministeri	M
2.	Eversti Aung Thaw	Varapuolustusministeri	M

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
3.	Kenraalimajuri Zaw Win	Raja-asioiden varaministeri. Entinen komentaja, Lon Hteinin pataljoonan tukikohta 3, Shwemyayar	M
4.	Maung Myint	Varaulkoasiainministeri, synt. 21.5.1958, Mandalay	M
5.	Tohtori Khin Mya Win	Maung Myintin vaimo, synt. 21.1.1956	N
6.	Win Than	Varavaltiovarainministeri	M
7.	Tint Lwin	Varaministeri, viestintä, posti ja lennätin	M
8.	Phone Swe	Varaministeri, sosiaaliasiat, avustukset ja jälleenasutus. Entinen varasisäasiainministeri	M
9.	San San Wai	Prikaatinkenraali Phone Swen vaimo	N
10.	Than Tun	Varaministeri, osuustoiminta	M
11.	Myint Thein	Varatyöministeri. Entinen korkeimman oikeuden tuomari	M
12.	Win Shein	Varaliikenneministeri. Entinen komentaja, merivoimien koulutuskeskus	M
13.	Htay Aung	Varaministeri, hotelliala ja matkailu	M
14.	Thein Aung	Varateollisuusministeri 1	M
15.	Thura U Thaung Lwin	Vararautatieministeri	M
16.	Thant Shin	Vararautatieministeri	M
17.	Aye Kyu	Varaopetusministeri	M
18.	Kyaw Kyaw Win	Varaministeri, maahanmuutto ja väestö	M
19.	Aye Myint Kyu	Varaurheiluministeri	M
20.	Han Sein	Varaministeri, teollinen kehitys	M
21.	Chan Maung	Varaministeri, teollinen kehitys	M
22.	Khin Maung Aye	Varaministeri, karjatalous ja kalastus	M
23.	Kyaw Zan Myint	Varasisäasiainministeri	M

VALTION TALOUSPOLITIIKASTA HYÖTYÄ SAAVAT HENKILÖT JA MUUT HALLITUKSEEN YHTEYDESSÄ OLEVAT HENKILÖT

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (yritys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
1.	Khin Aung Myint	Entinen kulttuuriministeri. Parlamentin jäsen (ylähuone), ylähuoneen puhemies, USDP-puolueen entinen jäsen	M
2.	Khin Phyone	Khin Aung Myintin vaimo	N"

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 17 päivänä helmikuuta 2012,****yksityiskohtaisista järjestelyistä kevyiden kuljetusajoneuvojen hiilidioksidin liikapäästömaksujen keräämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 510/2011 mukaisesti****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/99/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon päästönormien asettamisesta uusille kevyille kuljetusajoneuvoille osana unionin kokonaisvaltaista lähestymistapaa kevyiden hyötyajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi 11 päivänä toukokuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 510/2011 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jos komissio vahvistaa asetuksen (EU) N:o 510/2011 8 artiklan 6 kohdan mukaisesti ja ilmoittaa mainitun asetuksen 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti, ettei valmistaja ole noudattanut asetuksen (EU) N:o 510/2011 4 artiklaa, se määrää valmistajalle tai, kun on kyse yhteenliittymästä, sen johtajalle liikapäästömaksun saman asetuksen 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (2) On tarpeen vahvistaa yksityiskohtaiset järjestelyt kyseisten liikapäästömaksujen keräämiseksi.
- (3) Asetuksen (EU) N:o 510/2011 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti liikapäästömaksusta kertyviä määriä pidetään Euroopan unionin yleisen talousarvion osastoon 7 otettavina tuloina. Sen vuoksi on aiheellista soveltaa keräämismenettelyä Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetussa neuvoston asetuksessa (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetussa komission asetuksessa (EY, Euratom) N:o 2342/2002 ⁽³⁾ vahvistettuja saamisten perintää koskevia sääntöjä.

- (4) Asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 71 artiklassa tarkoitettun saamisen vahvistamiseksi olisi otettava huomioon, että asetuksen (EU) N:o 510/2011 8 artiklan 4 kohdan mukaisesti komission on ilmoitettava valmistajalle sen edellisen vuoden keskimääräisiä hiilidioksidipäästöjä koskeva alustava laskelmansa, päästötavoitteet sekä valmistajan edellisen vuoden keskimääräisten hiilidioksidipäästöjen ja sen kyseisen vuoden päästötavoitteen välinen ero ja saman asetuksen 8 artiklan 5 kohdan mukaisesti annettava tälle mahdollisuus tarkastaa laskelmat ja ilmoittaa komissiolle tiedoissa mahdollisesti olevista virheistä kolmen kuukauden kuluessa alustavan laskelman vastaanottamisesta.
- (5) Ottaen huomioon komission ja valmistajan välinen näkemysten vaihto ja valmistajalle annettu mahdollisuus vastustaa sen suoritustasoa koskevaa laskelmaa ennen valmistajan suoritustason vahvistamista asetuksen (EU) N:o 510/2011 8 artiklan 6 kohdan ja 10 artiklan mukaisesti, olisi katsottava, että vahvistaessaan suoritustason komissio on osoittanut, että velallisella on velkaa ja että saaminen on selvä asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 71 artiklassa tarkoitettussa merkityksessä.
- (6) Liikapäästömaksu on laskettava asetuksen (EU) N:o 510/2011 9 artiklan 2 kohdassa vahvistettujen kaavojen mukaan ja julkaistava saman asetuksen 10 artiklan mukaisesti. Sen vuoksi saatavaa olisi pidettävä asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 71 artiklassa tarkoitettuna rahassa määriteltynä saamisena.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat ilmastonmuutoskomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Komissio perii asetuksen (EU) N:o 510/2011 9 artiklan mukaisesti lasketun liikapäästömaksun laatimalla perintämääräyksen ja toimittamalla asianomaiselle valmistajalle osoitetun veloitusilmoituksen asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 71–74 artiklan ja asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 78–89 artiklan säännösten mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 145, 31.5.2011, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 17 päivänä helmikuuta 2012.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

KOMISSION PÄÄTÖS,
annettu 17 päivänä helmikuuta 2012,
menettelystä uusien henkilöautojen hiilidioksidin liikapäästömaksujen keräämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 mukaisesti

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/100/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon päästönormien asettamisesta uusille henkilöautoille osana yhteisön kokonaisvaltaista lähestymistapaa kevyiden hyötyajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jos komissio vahvistaa asetuksen (EY) N:o 443/2009 8 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan mukaisesti ja ilmoittaa mainitun asetuksen 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti, ettei valmistaja ole noudattanut asetuksen (EY) N:o 443/2009 4 artiklaa, se määrää valmistajalle tai, kun on kyse yhteenliittymästä, sen johtajalle liikapäästömaksun saman asetuksen 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (2) On tarpeen vahvistaa menettely kyseisten liikapäästömaksujen keräämiseksi.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 443/2009 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti liikapäästömaksusta kertyviä määriä pidetään Euroopan unionin yleisen talousarvion osastoon 7 otettavina tuloina. Sen vuoksi on aiheellista soveltaa keräämismenettelyä Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetussa neuvoston asetuksessa (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetussa komission asetuksessa (EY, Euratom) N:o 2342/2002 ⁽³⁾ vahvistettuja saamisten perintää koskevia sääntöjä.
- (4) Asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 71 artiklassa tarkoitetun saamisen vahvistamiseksi olisi otettava huo-

mioon, että asetuksen (EY) N:o 443/2009 8 artiklan 4 kohdan mukaisesti komission on ilmoitettava valmistajalle sen edellisen vuoden keskimääräisiä hiilidioksidipäästöjä koskeva alustava laskelmansa, päästötavoitteet sekä valmistajan edellisen vuoden keskimääräisten hiilidioksidipäästöjen ja sen kyseisen vuoden päästötavoitteen välinen ero ja saman asetuksen 8 artiklan 5 kohdan mukaisesti annettava tälle mahdollisuus tarkastaa laskelmat ja ilmoittaa komissiolle tiedoissa mahdollisesti olevista virheistä kolmen kuukauden kuluessa alustavan laskelman vastaanottamisesta.

- (5) Ottaen huomioon komission ja valmistajan välinen näkemysten vaihto ja valmistajalle annettu mahdollisuus vastustaa sen suoritustasoa koskevaa laskelmaa ennen valmistajan suoritustason vahvistamista asetuksen (EY) N:o 443/2009 8 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan ja 10 artiklan mukaisesti, olisi katsottava, että vahvistaessaan suoritustason komissio on osoittanut, että velallisella on velkaa ja että saaminen on selvä asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 71 artiklassa tarkoitetussa merkityksessä.
- (6) Liikapäästömaksu on laskettava asetuksen (EY) N:o 443/2009 9 artiklan 2 kohdassa vahvistettujen kaavojen mukaan ja julkaistava saman asetuksen 10 artiklan mukaisesti. Sen vuoksi saatavaa olisi pidettävä asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 71 artiklassa tarkoitettuna rahassa määriteltynä saamisena.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat ilmastonmuutoskomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Komissio perii asetuksen (EY) N:o 443/2009 9 artiklan mukaisesti lasketun liikapäästömaksun laatimalla perintämääräyksen ja toimittamalla asianomaiselle valmistajalle osoitetun veloitusilmoituksen asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 71–74 artiklan ja asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 78–89 artiklan säännösten mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 140, 5.6.2009, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 17 päivänä helmikuuta 2012.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

